

អង្គការជា ព្រះសុត្តន្តបិដក

អង្គការនិកាយ

ឈ្មោះ

មនោរម្យរណី

សត្វកនិចាត

ភាគ ៤៧



ពុទ្ធសករាជ ២៥៥៨

អធិប្បាយ

សត្វកនិចាត មាត ២ បណ្ណាសកៈ

ចែកជា ៣ វគ្គ និងសុត្តនិទសដ្ឋានៈក្នុងវគ្គ រួមមាន ៥៣ សុត្ត
ព្រះអង្គការជា កែសម្រួល ៥៨ សុត្ត

អដ្ឋកថា ព្រះសុត្តន្តបិដក

អដ្ឋត្ថរនិកាយ

ឈ្មោះ

មនោរថប្បវណ្ណី

សត្តកនិបាត

ភាគ ៤៧



ពុទ្ធសករាជ ២៥៥៨

អធិប្បាយ

សត្តកនិបាត មាន ២ បណ្ណាសកៈ

ចែកជា ១០ វគ្គ និងសូត្រមិនសង្រ្គោះក្នុងវគ្គ រួមមាន ៩៣ សូត្រ

ព្រះអដ្ឋកថាគោសេចក្តី ៥៨ សូត្រ

អង្គការនិកាយ សត្តកនិបាត

រូបមណ

១ បណ្ណាសកៈ មាន ៥ វគ្គ និងសុត្តនិបាតសង្គ្រោះក្នុងបណ្ណាសកៈ ៣ វគ្គ
និងសុត្តនិបាតសង្គ្រោះចូលក្នុងវគ្គ ១០ សុត្ត សរុបមាន ៩៣ សុត្ត
ព្រះអង្គកថាភិសេចក្តី ៥៨ សុត្ត

បឋមបណ្ណាសកៈ

១ ធម្មវគ្គ	មាន ១០ សុត្ត	អដ្ឋកថាភិសេចក្តី	០៦ សុត្ត
២ អនុសយវគ្គ	មាន ១០ សុត្ត	អដ្ឋកថាភិសេចក្តី	០៨ សុត្ត
៣ វដ្តវគ្គ	មាន ១០ សុត្ត	អដ្ឋកថាភិសេចក្តី	០៧ សុត្ត
៤ ទេវតាវគ្គ	មាន ១២ សុត្ត	អដ្ឋកថាភិសេចក្តី	០៤ សុត្ត
៥ មហាយញ្ញវគ្គ	មាន ១០ សុត្ត	អដ្ឋកថាភិសេចក្តី	១០ សុត្ត

វគ្គនិបាតសង្គ្រោះក្នុងបណ្ណាសកៈ

១ អព្យាកតវគ្គ	មាន ១០ សុត្ត	អដ្ឋកថាភិសេចក្តី	០៨ សុត្ត
២ មហាវគ្គ	មាន ១០ សុត្ត	អដ្ឋកថាភិសេចក្តី	០៨ សុត្ត
៣ វិនយវគ្គ	មាន ១០ សុត្ត	អដ្ឋកថាភិសេចក្តី	០៤ សុត្ត

សុត្តនិបាតសង្គ្រោះក្នុងវគ្គ

មាន ១០ សុត្ត

អដ្ឋកថាភិសេចក្តី ៥



ស្រៈនិស្ស័យ

Signes et accents:

ខ្មែរ
Cambodgien

}	।	ᳵ	᳆	᳇	។	᳚	᳛	᳜	᳝
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

ឡាវ
Romain

}	a	ā	i	ī	u	ū	e	o
---	---	---	---	---	---	---	---	---

សៀម
Siamois

}	।	ᳵ	᳆	᳇	។	᳚	᳛	᳜	᳝
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

លាវ
Laotien

}	।	ᳵ	᳆	᳇	។	᳚	᳛	᳜	᳝
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

សិង្ហ
Cinghalais

}	।	ᳵ	᳆	᳇	᳚, ᳛	᳜, ᳝	᳜	᳝
---	---	---	---	---	------	------	---	---

ភូមា
Birman

}	।	ᳵ	᳆	᳇	។	᳚	᳛	᳜	᳝
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

ស្រៈពេញគូ
Voyelles.

ខ្មែរ
Cambodgien { អ អា ឺ ឺ ឺ ឺ ឺ ឺ

រ៉ូម
Romain { ɑ . ɑ̃ ɛ ɛ̃ u ũ e o

សៀម
Siamois { ឺ ឺ ឺ ឺ ឺ ឺ ឺ ឺ

លាវ
Laotien { ឺ ឺ ឺ ឺ ឺ ឺ ឺ ឺ

ស៊ីហ្គេត
Céhalais { ឺ ឺ ឺ ឺ ឺ ឺ ឺ ឺ

ប៊ែរម៉ា
Birman { ឺ ឺ ឺ ឺ ឺ ឺ ឺ ឺ

ព្យញ្ជនៈ
Consonnes.

ខ្មែរ Cambodgien	{	ក ក	ខ ខ	គ ក	ឃ ឃ	ង ង
រ៉ូម៉ាំង Romain	{	k	kh	g	gl	ŋ
សៀម Siamois	{	ក	ខ	ក	ឃ	ង
លាវ Laotien	{	ក	ខ	ក	ឃ	ង
ឥណ្ឌូ Cinghalais	{	ក	ខ	ក	ឃ	ង
ប៊ែរម៉ា Birman	{	ក	ខ	ក	ឃ	ង

ខ្មែរ Cambodgien	}	ក	ខ	គ	ឃ	ង
---------------------	---	---	---	---	---	---

ខ្មែរ Roumja	}	c	ch	j	jh	n
-----------------	---	---	----	---	----	---

សៀម Siamois	}	q	d	g	m	n
----------------	---	---	---	---	---	---

លាវ Laotien	}	o	w	k	x	z
----------------	---	---	---	---	---	---

លាវ Cinghalais	}	o	t	r	m	n
-------------------	---	---	---	---	---	---

ភូមា Birman	}	o	w	k	q	p
----------------	---	---	---	---	---	---

ក្រ
 Cambodgien } ក ខ គ ឃ ង

ក្រ
 Récija } c ch j jh n

សៀម
 Siamois } ។ ឃ ង ណ ល

លាវ
 Laotien } វ ឃ ង ឃ ង

លាវ
 Cinghalais } វ ង ង ឃ ង

ភូមា
 Birman } វ ង ង ឃ ង

ខ្មែរ Cambodgien	{ <table border="0"> <tr> <td>ក</td> <td>ខ</td> <td>គ</td> <td>ឃ</td> <td>ង</td> </tr> </table>	ក	ខ	គ	ឃ	ង
ក	ខ	គ	ឃ	ង		

ខ្មែរ Reamja	{ <table border="0"> <tr> <td>c</td> <td>ch</td> <td>i</td> <td>jh</td> <td>ñ</td> </tr> </table>	c	ch	i	jh	ñ
c	ch	i	jh	ñ		

ស្រៀម Siamois	{ <table border="0"> <tr> <td>၁</td> <td>၂</td> <td>၃</td> <td>၄</td> <td>၅</td> </tr> </table>	၁	၂	၃	၄	၅
၁	၂	၃	၄	၅		

လာဝ် Laotien	{ <table border="0"> <tr> <td>၁</td> <td>၂</td> <td>၃</td> <td>၄</td> <td>၅</td> </tr> </table>	၁	၂	၃	၄	၅
၁	၂	၃	၄	၅		

လန် Cinghalais	{ <table border="0"> <tr> <td>၁</td> <td>၂</td> <td>၃</td> <td>၄</td> <td>၅</td> </tr> </table>	၁	၂	၃	၄	၅
၁	၂	၃	၄	၅		

ဂူဟ် Birman	{ <table border="0"> <tr> <td>၁</td> <td>၂</td> <td>၃</td> <td>၄</td> <td>၅</td> </tr> </table>	၁	၂	၃	၄	၅
၁	၂	၃	၄	၅		

ខ្មែរ
 Cambodgien } ក ខ គ ឃ ង

ខ្មែរ
 Reçaja } c ch j jh ñ

ស្រៀម
 Siamois } ។ ឃ ង ណ ល

លាវ
 Laotien } វ ឃ ង ឃ ង

លង្កា
 Cinghalais } វ ង ង ឃ ង

ភូមា
 Birman } វ ង ង ឃ ង

ក្រុង Cambodgien	}	គ	ឆ	ជ	ឃ	ញ
---------------------	---	---	---	---	---	---

ក្រុង Rattajis	}	c	ch	j	jh	ñ
-------------------	---	---	----	---	----	---

សៀម Siamois	}	จ	ฉ	ช	ญ	ณ
----------------	---	---	---	---	---	---

លាវ Laotien	}	ວ	ຸ	ື	ຸຍ	ູ
----------------	---	---	---	---	----	---

ស្កាត Sinhaleis	}	ච	ඡ	ඣ	ඤ	ඞ
--------------------	---	---	---	---	---	---

ភូមា Birman	}	ဝ	ဆ	ဇ	ဈ	ည
----------------	---	---	---	---	---	---

ខ្មែរ Cambodgien	}	គ ង ជ ឃ ញ
---------------------	---	-----------------------

ខ្មែរ Reamja	}	c ch j jh k
-----------------	---	-------------------------

ស្រៀម Siamois	}	។ ឃ ង ណ ល
------------------	---	-----------------------

လာဝ် Laotien	}	ဝ ခ က ချ ည
-----------------	---	------------------------

လန် Cinghalais	}	ဝ ဇ ဇ ဆ ဇ
-------------------	---	-----------------------

ဂူဟ Birman	}	ဝ ဆ ဇ ဇ ည
---------------	---	-----------------------

ពាក្យឆ្លើម

ព្រះពុទ្ធវចនៈ គឺ ព្រះត្រៃបិដក ជាសាសនធម៌ ពាក្យប្រៀនប្រដៅរបស់
ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់មានអង្គ ៧ គឺ ៖

សុត្ត បានដល់ ឧកតោវិកង្គ និទ្ទេសៈ ខន្ធកៈ បរិវារៈ ព្រះសូត្រផ្សេងៗ
មានមន្តលសូត្រជាដើម ។

គេយ្យ បានដល់ ព្រះសូត្រដែលប្រកបដោយគាថាទាំងអស់ ។

វេយ្យាករណ គឺ ព្រះអភិធម្មបិដកទាំងអស់ ព្រះសូត្រដែលមិនមានគាថា
និងពុទ្ធវចនៈដែលមិនបានចាត់ចូលក្នុងអង្គ ៨ ឈ្មោះថា វេយ្យាករណៈ
ទាំងអស់ ។

គាថា គឺ ព្រះធម្មបទ ថេរគាថា ថេរីគាថា និងគាថាសុទ្ធ ៗ ដែលមិន
មានឈ្មោះ ពោលដល់ ព្រះសូត្រក្នុងសុត្តនិបាត ។

ឧទាន គឺ ព្រះសូត្រ ៨២ សូត្រ ដែលព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ទ្រង់សម្តែងដោយ
សោមនស្សញ្ញាណ ។

ឥតិវុត្តក គឺ ព្រះសូត្រ ១១០ សូត្រ ដែលផ្តើមឡើងដោយពាក្យថា
សេចក្តី នេះ សមដូចពាក្យដែលព្រះមានព្រះកាកត្រាស់ទុក ។

ជាតក គឺ ជាការសម្តែងរឿងក្នុងអតីតជាតិរបស់ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ មាន
អបណ្ណជាតកជាដើម មានទាំងអស់ ៥៥០ រឿង ។

អព្ពុតធម៌ គឺ ព្រះសូត្រដែលបដិសំយុត្តដោយអច្ចរិយព្ពុតធម៌ទាំងអស់ ។

វេទល្ល គឺ លំដាប់ពាក្យដែលអ្នកសួរបានយល់ច្បាស់ ព្រមទាំងបាននូវសេចក្តី

រីករាយ និងសួរជាបន្តៗ ទៅ ។

ព្រះពុទ្ធវចនៈទាំងឡាយនេះ ដោយសភាវធម៌ គឺ ជាសច្ចធម៌ដែលទ្រង់
ត្រាស់សម្តែងថា ៖

ជាធម៌ដ៏ជ្រាលជ្រៅ ដឹងបានដោយលំបាក ដឹងតាម
ឃើញតាមបានដោយលំបាក ស្ងប់ ប្រណីត ល្អិត
មិនអាចដឹងបានដោយការត្រិះរិះ ប៉ុន្តែជាធម៌ដែល
បណ្ឌិតគប្បីដឹងបាន ។

ព្រោះសភាវៈនៃធម៌មានលក្ខណៈដូចពោលមកហើយនេះ ទើបត្រូវធ្វើឲ្យ
ជាក់ច្បាស់ ឲ្យកើតការយល់ចូលចិត្តទាំងអត្ត និងព្យញ្ជនៈ ដើម្បីញ៉ាំង
ការយល់ដឹងនូវធម៌ទាំងឡាយតាមសេចក្តីពិតក្នុងរឿងនោះ ។ ។

ស្របតាមអដ្ឋាស្រ័យផ្សេងគ្នា របស់មនុស្សផ្សេងគ្នា ក្នុងទឹកនៃផ្សេងៗ
ដែលទ្រង់ឧបមាទុកដូចជាផ្កាល្អក ៤ ពួក ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ព្រះអង្គឈ្មោះ
ក្នុងវិធីសម្តែងព្រះធម៌ តាមការបង្រៀនព្រះធម៌របស់ព្រះមានព្រះភាគមាន ៣
ប្រការ គឺ ៖

១ ទ្រង់បង្រៀនឲ្យយល់ដឹងដ៏ក្រៃលែង ឃើញពិតក្នុងវត្ថុដែលគួរដឹង គួរ
ឃើញ ។

២ ទ្រង់សម្តែងធម៌មានហេតុផល ដែលអ្នកស្តាប់អាចពិចារណាឃើញ
តាមសេចក្តីពិតបាន ។

៣ ទ្រង់សម្តែងធម៌អស្ចារ្យ គឺ អ្នកប្រតិបត្តិតាមនឹងបានទទួលនូវប្រយោជន៍ សមគួរដល់ការប្រព្រឹត្តប្រតិបត្តិ ។

ព្រះមានព្រះភាគជាម្ចាស់ ទ្រង់ប្រកបដោយបាណិយា ទ្រង់ធ្លាតក្នុងវោហារ ព្រោះទ្រង់ជាម្ចាស់នៃព្រះធម៌ មុននឹងទ្រង់សម្តែងនូវព្រះធម៌ដល់បុគ្គលណា ទ្រង់បានពិចារណាមើលនូវឧបនិស្ស័យរបស់បុគ្គលនោះ ដោយព្រះញាណ ទ្រង់ជ្រាបថា ការបានស្តាប់នូវពុទ្ធាវាទ តែងនាំមកនូវប្រយោជន៍ ទើប ទ្រង់សម្តែង ។

ក្រោយពីព្រះមានព្រះភាគជាម្ចាស់ ទ្រង់បរិនិព្វានទៅ ទ្រង់បានតាំងព្រះធម៌- វិន័យទុកជាសាស្ត្រាជ្ញន្តសព្វព្រះអង្គ ។ តែការមិនមានសតិបញ្ញាបារមី ការយល់ខុស ក្នុងធម៌របស់បុគ្គលនោះ បានធ្វើការអធិប្បាយសេចក្តីនៃព្រះធម៌វិន័យ តាមការយល់ ឃើញរបស់ខ្លួនឯង ជាហេតុធ្វើឲ្យមានការបដិបត្តិផ្សេងៗ គ្នា មានសីល និងទិដ្ឋិ ផ្សេងៗ គ្នា រហូតមាននិកាយដល់ទៅ ១៨ ។

ព្រះអង្គកថាចារ្យ ជ្រាបពុទ្ធាធិប្បាយទាំងដោយអត្ត និងព្យញ្ជនៈនៃព្រះ ពុទ្ធវចនៈ ព្រោះការសិក្សាចាំស្ទាត់តគ្នាមកតាមលំដាប់ មានធន្ទៈ និង ឧស្សាហៈដ៏ខ្លាំងក្លា បានអធិប្បាយព្រះពុទ្ធវចនៈក្នុងព្រះត្រៃបិដក នូវសេចក្តីដែល លំបាកយល់ ឲ្យកើតការនិយាយយល់សម្រាប់អ្នកសិក្សា និងបដិបត្តិ ទើប សេចក្តីសំខាន់នៃគម្ពីរក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា ខាងក្រោយតគ្នារហូតមក មាន ៖

១ ព្រះសូត្រ គឺ ព្រះពុទ្ធវចនៈ ដែលហៅថា ព្រះត្រៃបិដក ទាំងព្រះ វិនយបិដក ព្រះសុត្តន្តបិដក និងព្រះអភិធម្មបិដក ។

២ សុត្តានុលោម គឺ គម្ពីរដែលព្រះអង្គកថាចារ្យរចនាឡើង អធិប្បាយ
សេចក្តីដែលលំបាកក្នុងព្រះត្រៃបិដក ។

៣ អាចរិយវាទ វាទៈរបស់អាចារ្យផ្សេងៗ តាំងអំពីថ្នាក់ដឹកា អនុដឹកា
និងបុព្វាចារ្យជំនាន់ក្រោយ ។ ។

៤ អត្តនោមតិ ការគិតឃើញរបស់អ្នកនិយាយ អ្នកសម្តែងធម៌ក្នុងព្រះ
ពុទ្ធសាសនា ។

ក្នុងកាលតមក មានការអធិប្បាយធម៌ប្រភេទអាចរិយវាទ គឺ កាន់តាម
អាចារ្យរបស់ខ្លួន ទូន្មានទុកជាមួយអត្តនោមតិ ទៅតាមមតិរបស់ខ្លួនឯង
ដោយច្រើន ទាំងនេះអាចនឹងមាន ព្រោះគម្ពីរព្រះពុទ្ធសាសនា ដែលមានគោល
សំខាន់ គឺ ព្រះត្រៃបិដក និងអង្គកថាមិនទាន់បានប្រែ អង្គកថាចំណែកច្រើននៅជា
ភាសាបាលី បុគ្គលដែលមានឆន្ទៈក្នុងភាសាបាលីតិចតួច សំនួនភាសាបាលី
ដែលប្រែចេញមកហើយ លំបាកដល់ការយល់របស់អ្នកដែលមិនបានសិក្សាភាសា
បាលីជាមុន ព្រោះខ្វះកល្យាណមិត្ត ខ្វះសប្បុរស ដែលមានការចេះដឹងក្នុងព្រះពុទ្ធ-
សាសនាជាដើម ។

ការអធិប្បាយធម៌ ដែលជាផលនៃការត្រាស់ដឹងរបស់ព្រះអរហន្តសម្មា-
សម្ពុទ្ធជាម្ចាស់មានអន្តរាយច្រើន ព្រោះនឹងមានឱកាសដែលយល់ខុស និយាយ
ខុស បដិបត្តិខុស ។ ព្រះត្រៃបិដកប្រៀបដូចជារដ្ឋធម្មនុញ្ញ ច្បាប់ទូទៅនឹង
ជំទាស់ដល់ច្បាប់រដ្ឋធម្មនុញ្ញមិនបាន យ៉ាងណា ការអធិប្បាយធម៌ជំទាស់

នឹងព្រះត្រៃបិដកពុទ្ធសាសនិកជនដែលល្អប្រកាន់ថាធ្វើមិនបានដូចគ្នា ដូច្នោះ ។

សូមអានុភាពនៃព្រះរតនត្រ័យ ប្រតិស្ឋានក្នុងហឫទ័យ

របស់ពុទ្ធសាសនិកជនទាំងឡាយ សូមបានជួបប្រសព្វ

សេចក្តីចម្រើនក្នុងព្រះធម៌ ដែលព្រះមានព្រះភាគទ្រង់

ប្រកាសទុកល្អហើយបរិបូណ៌ដោយអត្ត និងព្យញ្ជនៈ ។

ក្រុមវៀបវៀងព្រះអង្គកថា



និទានកថា

សេចក្តីសង្ខេបថា ក្នុងទីបំផុតនៃការសម្តែងយមកប្បាដិហារ្យ ព្រះមានព្រះ-
 ភាគជាម្ចាស់ ស្តេចចូលចាំវស្សានៅលើផ្ទាំងបណ្តុកម្តុលសិលាសនៈ ក្រោមដើម
 បារិវត្តកព្រឹក្សក្នុងទេវនគរ ទ្រង់ធ្វើព្រះមាតាឲ្យជាអង្គសាក្សី ត្រាស់ព្រះអភិធម្ម-
 កថាដល់ទេវបរិស័ទ លុះទ្រង់សម្តែងបករណ៍ធម្មសង្គណីបាន ១០០ ឆ្នាំកន្លង
 ទៅ ពួកភិក្ខុវដ្តីបុត្រសម្តែងវត្ថុ ១០ ប្រការ ដែលប្រាសចាកព្រះធម៌វិន័យ
 គឺ ៖

- ១ ភិក្ខុទុកដាក់អំបិលក្នុងក្តាប់សម្រាប់ធាន់ជាមួយអាហារថា គួរ ។
- ២ ភិក្ខុធាន់អាហារពេលព្រះអាទិត្យជ្រុលទៅ ២ ធ្នាប់ គួរ ។
- ៣ ភិក្ខុហាមកត្តហើយ ចូលទៅក្នុងចន្លោះស្រុក ហើយធាន់កត្តដែលមិន
 បានធ្វើវិន័យកម្មមុន ឬមិនជាដែនរបស់ភិក្ខុឈឺ គួរ ។
- ៤ ភិក្ខុនៅក្នុងអាវាសជាមួយគ្នា បំបែកគ្នាធ្វើសង្ឃកម្ម គួរ ។
- ៥ ភិក្ខុធ្វើឧបាសថកម្មមិនរង់ចាំឆន្ទានុមតិ គួរ ។
- ៦ ប្រការបដិបត្តិដែលឧបជ្ឈាយ៍ អាចារ្យធ្លាប់ប្រព្រឹត្តមកខុសត្រូវយ៉ាង
 ណា ប្រព្រឹត្តតាម គួរ ។
- ៧ ភិក្ខុហាមកត្តហើយ ធាន់ទឹកដោះស្រស់ដែលមិនទាន់ប្រែជាទឹកដោះជូរ
 គួរ ។
- ៨ ភិក្ខុផឹកស្រាខ្សោយ ៗ គួរ ។

៨ ភិក្ខុក្រាលសំពត់និសីទនេះដែលមិនមានជាយ គួរ ។

១០ ភិក្ខុទទួល ឬត្រេកអរចំពោះមាស និងប្រាក់ ដែលគេទុកដាក់ដើម្បី
ខ្លួន គួរ ។

ព្រះយសត្ថេរវដែលជាបុត្ររបស់ព្រាហ្មណ៍ ឈ្មោះថា កាកណ្ណកៈ បាន
ស្តាប់វត្ថុ ១០ ប្រការនោះហើយ បានកាន់យកព្រះចៅអសោករាជដែលជាព្រះឪពុក
របស់ព្រះចៅសុសុនាគៈធ្វើជាសម្ងាញ់ ហើយជ្រើសរើសព្រះថេរៈ ៧០០ អង្គ
ក្នុងចំណោម ភិក្ខុ ១.២០០.០០០ អង្គ គឺ (ដប់ពីរសែន) ញាំញីវត្ថុ ១០
ប្រការទាំងនោះ ហើយលើកសរីរៈ គឺ ព្រះធម៌វិន័យឡើងសង្គាយនា ។

ភិក្ខុវដ្ឋីបុត្រមានប្រមាណ ១០.០០០ អង្គ ត្រូវព្រះធម្មសង្គាហកត្ថេរទាំង
ឡាយគ្របសង្កត់ហើយ គឺ ទិតៀនហើយ ទើបស្វែងរកពួកគណៈ គ្រាបាន
ពួកដែលជាទុព្វលវៈដ៏សមគួរដល់ខ្លួន ក៏ចាត់តាំងសម្មាកត្រកូលអាចារ្យថ្មី
ឈ្មោះថា មហាសង្ឃិកៈ និងឯកព្យាហារិកៈ ដែលបែកចេញមកពីត្រកូលអាចារ្យ
សង្ឃិកៈនោះ ។ ត្រកូលអាចារ្យពីរពួកដទៃទៀត គឺ បញ្ញត្តិវាទៈ និងពហុលិយៈ
ដែលមានឈ្មោះ ម្យ៉ាងទៀតថា ពហុស្សតិកៈ ដែលបែកចេញមកពីនិកាយគោ-
កុលិកៈ ។ អាចរិយវាទដទៃទៀតឈ្មោះថា ចេតិយវាទ កើតឡើងហើយ
ក្នុងវាទនិកាយពហុលិយៈនោះ នោះឯង ។ ក្នុងរយៈពេលនៃឆ្នាំទីពីរ គឺ ក្នុង
ព្រះពុទ្ធសករាជ ២០០ ត្រកូលអាចារ្យទាំងប្រាំ បានកើតឡើងពីត្រកូលអាចារ្យ
មហាសង្ឃិកៈដោយប្រការ ដូច្នោះ ។

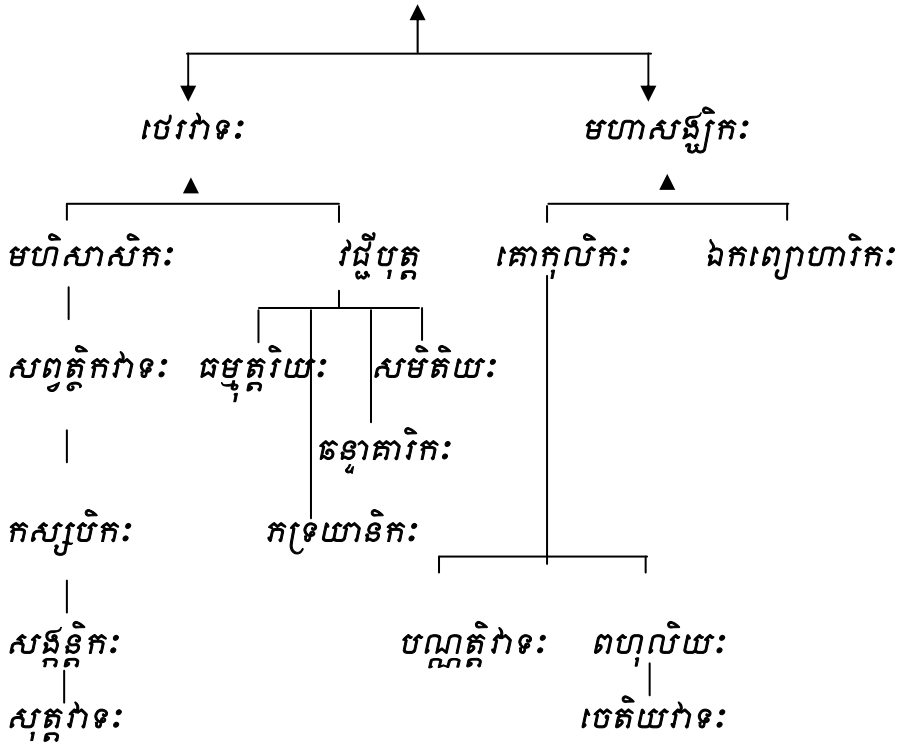
ត្រកូលអាចារ្យទាំងប្រាំនោះ រួមជាមួយមហាសង្ឃិកៈដើមមួយ ក៏បានជា

ប្រាំមួយត្រកូល ។ ក្នុងពុទ្ធសករាជ ២០០ ឆ្នាំ អាចរិយវាទទាំងពីរ គឺ មហិ-សាសកៈ និងវជ្ជបុត្តកៈកើតឡើង ដែលបែកចេញមកពីថេរវាទ ។ ក្នុងបណ្តា អាចរិយវាទទាំងពីរនោះ អាចរិយវាទទាំងបួន គឺ ធម្មត្ថចរិយៈ ១ កទ្រយានិកៈ ១ ឆន្ទាគារិកៈ ១ សម្មតិយៈ ១ កើតឡើង ព្រោះបែកចេញមក ពីនិកាយវជ្ជបុត្តកៈ ។ ក្នុងពុទ្ធសករាជ ២០០ ឆ្នាំ នោះឯង អាចរិយវាទ ពីរពួក គឺ សព្វត្ថិកវាទ និងធម្មគុត្តិកៈកើតឡើង ព្រោះការបែកចេញពី ត្រកូលអាចារ្យមហិសាសកៈទៀត ។ កាលនិកាយកស្សបិកៈទាំងឡាយបែក គ្នាហើយ ក៏ជាហេតុឲ្យនិកាយឈ្មោះថា សន្តន្តិកៈផ្សេងទៀតកើតឡើង កាល និកាយសន្តន្តិកៈទាំងឡាយបែកគ្នាហើយ និកាយឈ្មោះថា សុត្តវាទក៏កើត ឡើង ។ អាចរិយវាទ ១១ និកាយនេះកើតឡើងហើយ ព្រោះបែកចេញ មកពីថេរវាទ យ៉ាងនេះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ អាចរិយវាទ ១១ និកាយ នេះ រួមនឹងថេរវាទដើម ក៏ជា ១២ និកាយ ។

ក្នុងពុទ្ធសករាជ ២០០ អាចរិយវាទ គឺ លទ្ធិនៃអាចារ្យទាំងអស់ រួម ១៨ និកាយ គឺ ១២ និកាយបែកចេញអំពីថេរវាទនេះ និងនិកាយអាចរិយវាទ ៦ បែក ចេញមកពីត្រកូលអាចារ្យមហាសង្ឃិកៈទាំងឡាយ ដូច្នោះឯង ។

ពាក្យថា និកាយ ១៨ ក្តី ត្រកូលអាចារ្យ ១៨ ក្តី ជាឈ្មោះ របស់និកាយ ដែលពោលមកហើយទាំងនោះឯង ។ ម្យ៉ាងទៀត បណ្តានិកាយទាំង ១៨ នោះ បណ្ឌិតគប្បីជ្រាបថា ជានិកាយដែលបែកចេញពីគ្នា , ចំណែកថេរវាទ បណ្ឌិតគប្បី ជ្រាបថា ជានិកាយដែលមិនបែកគ្នា គឺ តាំងនៅដូចដើម ។

តារាងសម្ព័ន្ធនិកាយសង្ឃក្នុងសតវត្ស ទី ៣



ភិក្ខុដ៏លាមកទាំងឡាយ ដែលជាពួកវជ្ជីបុត្តជាអធម្មវាទី ត្រូវព្រះថេរៈ ជាធម្មវាទីទាំងឡាយបានបណ្តេញចេញហើយ បានពួកដទៃទៀត ទើបផ្ដើម តាំងជាគណាចារ្យថ្មី ។

(ស្រង់ចេញពីអង្គកថា បរមត្ថទីបទី អង្គកថាអភិធម្មបិដក កថាវត្ថុ)



ប្រវត្តិអ្នកតែងព្រះអង្គកថា

ព្រះពុទ្ធឃោសត្ថេរ ដែលយើងនិយមហៅថា ព្រះពុទ្ធឃោសាចារ្យ បាន ប្រាប់ទុកខាងក្រោយនៃអារម្ភកថា ព្រះគម្ពីរអង្គកថាអង្គសាលិនីថា ព្រះភិក្ខុមាននាមថា ពុទ្ធឃោសៈដូចគ្នា បានអារាធនាលោកឲ្យតែងព្រះគម្ពីរ នេះឡើង (គម្ពីរអង្គសាលិនី) ។ ទាំងនេះឃើញថា នាមព្រះពុទ្ធឃោសៈមាន ច្រើន ដូចក្នុងសម័យនោះ ក៏នៅមានព្រះពុទ្ធឃោសៈអារាធនាឲ្យព្រះពុទ្ធឃោសៈ តែងគម្ពីរនេះជាដើម ។

កិត្តិសព្ទរបស់ព្រះពុទ្ធឃោសៈ ជាមន្ត្រីលដ៏អង្វែង ព្រោះលោកបានធ្វើការ កសាងព្រះគម្ពីរទុកយ៉ាងច្រើនសន្ធិកសន្ធាប់ ។ ព្រះពុទ្ធឃោសាចារ្យជាអ្នកស្រុក ជម្ពូទ្វីប គឺ ប្រទេសឥណ្ឌាប៉ែកខាងត្បូង មានជីវិតរស់នៅក្នុងរវាងពុទ្ធសករាជ ៨៤៥ ដល់ ១.០០០ ឆ្នាំ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍នាតំបន់ ពុទ្ធគយាដែនមគធៈ ជិតស្ថានទីត្រាស់ដឹង ។ មុនចូលមកបួសក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា បានសិក្សា សិល្ប៍សាស្ត្រទាំងពួង រៀនចប់ត្រៃវេទ បានត្រាច់ទៅ កាន់ទីផ្សេង ៗ ក្នុង ជម្ពូទ្វីបបាន ឆ្លើយបញ្ហាជាមួយសមណៈ និងព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ ប្រាកដ ជាអ្នកមានសតិបញ្ញាច្រើន ។ សមណព្រាហ្មណ៍ និងបណ្ឌិតដទៃៗ មិនអាច ឆ្លើយដោះស្រាយបញ្ហា ព្រាហ្មណ៍កំលោះនេះបាន ។ តែព្រាហ្មណ៍កំលោះនេះ អាចដោះស្រាយបញ្ហា ដែលសមណព្រាហ្មណ៍ និងបណ្ឌិតសួរបាន ដូច្នោះ

ព្រាហ្មណ៍កំលោះ ទើបមានឈ្មោះបោះសំឡេងខ្លាខ្លាគ្របសង្កត់រហូត
សកលជម្ងឺថ្ងៃ ។

គ្រាមួយ ព្រាហ្មណ៍កំលោះដើរផ្លូវ មកដល់វត្តមួយដែលជាស្ថានទី
ពុទ្ធគយា បានជួបជាមួយព្រះវេរតត្រូវ ដែលជាព្រះមហាខ័ណ្ឌស្រពសម្រេច
បដិសម្ភិទា ៤ ។

ថ្ងៃមួយព្រាហ្មណ៍កំលោះ បានស្វាធាយមន្តក្នុងគម្ពីរបតញ្ញាលីយ៉ាង
ត្រឹមត្រូវ ពីរោះគួរចាប់ចិត្តរហូតដល់យប់ ព្រះថេរៈបានឮសំឡេងព្រាហ្មណ៍
នោះស្វាធាយហើយ ក៏ដឹងថាជាអ្នកមានសតិបញ្ញាច្រើន ទើបហៅព្រាហ្មណ៍
នោះមក ដើម្បីបានសន្ទនាគ្នា ព្រាហ្មណ៍កំលោះបានសួរពញ្ញាផ្សេងៗ ក្នុង
គម្ពីរត្រៃវេទ ដែលខ្លួននៅមានការសង្ស័យមិនយល់ចំពោះព្រះថេរៈ ព្រះថេរៈក៏
ឆ្លើយអធិប្បាយបានទាំងអស់ ក្រោយមកព្រះថេរៈទើបសួរពញ្ញាក្នុងព្រះអភិ-
ធម្មខ្លះៗ ព្រាហ្មណ៍កំលោះឆ្លើយមិនបាន ទើបសួរថា នេះឈ្មោះថាអ្វី ព្រះ
ថេរៈឆ្លើយថា ឈ្មោះថា ពុទ្ធមន្ត ទើបសួររៀនពុទ្ធមន្ត ហើយក៏បានបញ្ចេញឧប-
សម្បទាក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា បានរៀនព្រះពុទ្ធវចនៈ គឺ ព្រះត្រៃបិដក បាន
ប្រាកដឈ្មោះថា ព្រះពុទ្ធឃោសៈ ។

កាលព្រះពុទ្ធឃោសៈគង់នៅក្នុងវត្ត នាតំបន់ពុទ្ធគយានោះ បានរចនា
បករណ៍ឈ្មោះ ញ្ញាណោទ័យ ទុកក្នុងវត្ត ហើយផ្ដើមរចនាគម្ពីរអដ្ឋកថា
ឈ្មោះអដ្ឋសាលិនី ដែលជាអដ្ឋកថាព្រះគម្ពីរធម្មសង្កណីបករណ៍ និងគម្ពីរ
បរិត្តដ្ឋកថា គឺ អដ្ឋកថាព្រះត្រៃបិដកច្បាប់សន្លេប ព្រះវេរតមហាថេរៈបាន

ឃើញអង្គកថាដែលលោកបានរចនាហើយ ទើបណែនាំលោកថា ក្នុងជម្ពូទ្វីប
 មានតែព្រះបាលីព្រះត្រៃបិដកប៉ុណ្ណោះ មិនមានអង្គកថាបាលីព្រះត្រៃបិដកនៅឡើយ
 តែក្នុងលង្កាទ្វីបនៅមាន ដោយព្រះថេរៈទាំងឡាយ មានព្រះសារីបុត្ត (ឈ្មោះ
 ដូចអគ្គសារីក) ជាដើម បានរចនាទុក និងតមកព្រះមហិន្ទត្តេរៈបានត្រួត
 ពិនិត្យ ហើយរចនាទុកជាភាសាសីហឡៈ សូមឲ្យព្រះពុទ្ធឃោសៈទៅលង្កាទ្វីប
 ត្រួតពិនិត្យមើលអង្គកថាទាំងនេះ ហើយប្រែមកជាភាសាមគធៈវិញ និងបានជា
 ប្រយោជន៍ និងសេចក្តីចម្រើនដល់មនុស្សលោកទាំងពួង កាលព្រះថេរៈបាន
 ណែនាំយ៉ាងនេះហើយ ព្រះពុទ្ធឃោសៈក៏មានបីតិសោមនស្ស ក្រាបបង្គំលា
 ព្រះឧបជ្ឈាយ៍ និងព្រះភិក្ខុសង្ឃ ហើយធ្វើដំណើរទៅកាន់លង្កាទ្វីបតាមទូក
 បានជួបព្រះពុទ្ធទត្តត្តេរៈ ដែលបាននិមន្តជ្រួសជ្រុវគ្នានៅកណ្តាលសមុទ្រ បាន
 សន្ទនាគ្នា និងប្រាស្រ័យទាក់ទងរឿងប្រែកម្មីរជាភាសាមគធៈ ហើយធ្វើដំណើរ
 តទៅរហូតដល់កំពង់ផែក្រុងលង្កា សម័យនោះ គឺ ជាកាលរបស់ក្សត្រលង្កា
 ទ្រង់ព្រះនាមថា **មហានាម** មាននាមដទៃទៀតថា (សិរិនិវាស) ខ្លះ (សិរិកុថៈ)
 ខ្លះ (សិរិកុដ្ឋៈ) ខ្លះ ពុទ្ធសករាជ (៩៥២-៩៧៤) ។

កាលដែលព្រះពុទ្ធឃោសៈទៅដល់លង្កាបានទៅជួបព្រះភិក្ខុសង្ឃក្នុង
 មហាវិហារនាក្រុងអនុរាជបុរៈ ហើយបានទៅកាន់សម្លាក់របស់ព្រះសង្ឃបាលត្តេរៈ
 ដែលជាព្រះសង្ឃរាជនៅក្នុងក្រុងអនុរាជបុរៈ នៃសម្លាក់មហាបធាន បានស្តាប់
 អង្គកថាជាភាសាសីហឡៈ និងថេរវាទទាំងអស់ហើយ បានធ្វើទុកក្នុងចិត្តថា
 ជាពុទ្ធជិប្បាយរបស់ព្រះមានព្រះភាគពិត ទើបបានសុំការអនុមតិអំពីសង្ឃ

ដើម្បីបានឱកាសរចនា អង្គកថាព្រះត្រៃបិដកជាភាសាមគធៈ ។ ដើម្បីផ្សេង
ផ្តាត់ការចេះដឹង និងសមត្ថភាពរបស់ព្រះពុទ្ធខ្លោយាសៈ គណៈសង្ឃលង្កា ដែល
មានព្រះសង្ឃបាលត្រូវជាប្រធាន បានប្រគល់ព្រះគាថា ២ ព្រះគាថាឲ្យលោក
រចនាសិន ទើបអនុញ្ញាតឲ្យលោកត្រួតពិនិត្យគម្ពីរទាំងអស់ ។ ព្រះពុទ្ធខ្លោយាសៈ
បានរចនាបករណ៍ឈ្មោះ វិសុទ្ធិមគ្គឡើង មានសេចក្តីយ៉ាងល្អប្រសើរ រហូត
ដល់ព្រះសង្ឃលង្កា ទទួលស្គាល់នូវសេចក្តីជំនាញរបស់លោក តាមប្រវត្តិបាន
និយាយថា ដើម្បីនឹងប្រកាសនូវភាពជំនាញរបស់ព្រះពុទ្ធខ្លោយាសៈនោះ ឲ្យ
ប្រាកដ ទេវតាបានបណ្តាលឲ្យគម្ពីរដែលរចនាស្រេចហើយបាត់ទៅ ព្រះពុទ្ធ
ឃោសៈក៏បានរចនាជាថ្មីម្តងទៀត ទេវតាក៏បណ្តាលឲ្យបាត់ទៀត លោកក៏បាន
រចនាឡើងម្តងទៀត គម្រប់ ៣ ដង បន្ទាប់មក ក៏ថ្វាយគម្ពីរដែលបានរចនា
ទាំងពីរគម្ពីរនោះវិញ វេលានោះ ទើបបានគម្ពីរវិសុទ្ធិមគ្គ ជា ៣ ចប់ ព្រះ
ពុទ្ធខ្លោយាសៈក៏បាននាំគម្ពីរទាំង ៣ ចប់នោះ ថ្វាយដល់ព្រះភិក្ខុសង្ឃ ព្រះ
ភិក្ខុសង្ឃបានអានទាំងបីគម្ពីរ ប្រៀបធៀបគ្នាហើយ មិនមានការខុសគ្នា ទាំង
ដោយព្រះគម្ពីរ ឬអក្ខរៈ ឬដោយបទ ឬដោយព្យញ្ជនៈ ឬដោយអត្ថ ឬ
ដោយបទដើម បទចុង ឬដោយថេរវាទ ឬដោយព្រះបាលីទាំងឡាយ ក្នុង
កន្លែងណានីមួយឡើយ ទាំងបីច្បាប់ដូចគ្នា ដើម្បីសម្តែងសេចក្តីអង្គអាចដ៏
យ៉ាងក្រៃលែងរបស់លោក ទេវតាទាំងឡាយបានសាធុការ ព្រះសង្ឃប្រមាណ
១.០០០ អង្គ ប្រជុំគ្នាក្នុងមហាវិហារ បានឃើញសេចក្តីអស្ចារ្យ នាំគ្នាត្រេកអរ
កោតសរសើរ សោមនស្ស សាធុការ បានប្រកាសថា លោកអង្គនេះជាព្រះមេ-

គ្រុឌរាជសត្វពិតប្រាកដ និងបានអនុម័តឲ្យលោកប្រែកម្មវិធីភាសាសីហឡូ៖
មកជាភាសាមគធៈ ។

ក្នុងគ្រានោះ ព្រះចៅមហានាមក្សត្រនៃលង្កា ទ្រង់បានស្តាប់កិត្តិគុណរបស់
លោក ស្តេចបានចេញចាកពីព្រះនគរទៅដល់មហាវិហារ ទ្រង់នមស្តារព្រះសង្ឃ
ហើយនមស្តារព្រះពុទ្ធហោសៈ និងន្តឲ្យគង់នៅក្នុងប្រាសាទមួយ ឈ្មោះ **បធា-
នយវ** នាទិសទក្សិណរបស់មហាវិហារ បានប្រែអង្គកថាភាសាសីហឡូ៖ ជា
អង្គកថាព្រះត្រៃបិដកភាសាមគធៈ ។

អង្គកថាក្នុងភាសាសីហឡូ៖ ពីបុរាណនោះមាន ៣ យ៉ាង គឺ ៖

១ មហាអង្គកថា

២ បច្ចុរិយអង្គកថា

៣ កុរុន្ទីអង្គកថា

អង្គកថាដែលបានលើកឡើងកាន់សង្ហាយនា ព្រះមហិន្ទត្ថេរៈនាំមកពី
ជម្ពូទ្វីប ហើយរចនាទុកជាភាសាសីហឡូ៖ ឈ្មោះ **មហាអង្គកថា** ។

អង្គកថា ដែលព្រះភិក្ខុទាំងឡាយប្រជុំគ្នារចនានៅក្នុងដែ (ផ្ទះទឹក)
ដែលក្នុងភាសាសីហឡូ៖ ហៅថា បច្ចុរិយៈ ឈ្មោះថា **បច្ចុរិយអង្គកថា** ។

អង្គកថា ដែលព្រះភិក្ខុសង្ឃទាំងឡាយប្រជុំគ្នារចនាក្នុងកុរុន្ទីវេឡូវិហារ
ឈ្មោះថា **កុរុន្ទីអង្គកថា** ។

វាទៈដែលអាចារ្យទាំងឡាយក្នុងកាលមុន មានព្រះអាចារ្យថ្នាក់ព្រះ
ថេរៈជាដើម បានរចនាទុកដោយកាន់យកន័យព្រះបាលីឈ្មោះថា **ថេរវាទ** ។

គម្ពីរអង្គកថាភាសាសីហឡៈ ដែលព្រះពុទ្ធសោយសៈបានប្រែមកជាអង្គ-
កថាព្រះត្រៃបិដកជាភាសាមគធៈ មានច្រើនជាងពាក់កណ្តាលនៃគម្ពីរអង្គកថា
ទាំងអស់ មានរាយនាមព្រះគម្ពីរដូច្នោះ ៖

- ១ សមន្តប្បវេណី អង្គកថាព្រះវិន័យបិដក
- ២ កន្លាវិតរណី ឬមាតិកដ្ឋកថា អង្គកថាព្រះបាតិមោក្ខ
- ៣ សុមន្តលវិលាសនី អង្គកថាទីយនិកាយ
- ៤ បបព្ភសុទនី អង្គកថាមជ្ឈិមនិកាយ
- ៥ សារត្តប្បកាសនី អង្គកថាសំយុត្តនិកាយ
- ៦ មនោរថបូរណី អង្គកថាអង្គត្តនិកាយ
- ៧ បរមត្ថជោតិកា អង្គកថាខុទ្ទកបាវៈ និងសុត្តនិបាត
- ៨ ធម្មបទដ្ឋកថា អង្គកថាធម្មបទ
- ៩ ជាតកដ្ឋកថា អង្គកថាជាតក
- ១០ អង្គសាលិនី អង្គកថាធម្មសន្តិណីបករណ៍
- ១១ សម្មាហវិទោទនី អង្គកថាវិក័ត្តបករណ៍
- ១២ បព្ភករណដ្ឋកថា ឈ្មោះបរមត្ថទីបនី ជាព្រះអង្គកថាព្រះអភិធម្មទាំង
ប្រាំគម្ពីរ គឺ ធាតុកថា កថាវត្ថុ បុគ្គលប្បញ្ញត្តិ យមក និងបដ្ឋាន ។
- ១៣ វិសុទ្ធិមគ្គ បករណ៍វិសេសពោលដោយ សីល សមាធិ បញ្ញា ។
- ១៤ ញ្ញាណោទ័យ តែងមុនកាលនៅឥណ្ឌា ច្បាប់ដើមអន្តរធានហើយ ។
- ១៥ បរិក្ខដ្ឋកថា អង្គកថាព្រះត្រៃបិដកច្បាប់សន្លេប ច្បាប់ដើមអន្តរធាន

ហើយ ។

ព្រះគម្ពីរទាំងនេះ បានជាប្រយោជន៍ដ៏ក្រៃលែង ចំពោះមនុស្សក្នុងប្រទេស
ផ្សេង ៗ លោកពោលទុកថា គម្ពីរទាំងអស់ប្រើពេលវេលាត្រឹមតែ ១ ឆ្នាំ
ក៏បានសម្រេច បានកើតសេចក្តីអស្ចារ្យ សូម្បីផែនដីក៏កម្រើកញាប់ញ័រ ។

លទ្ធផលការងារ វណ្ណកម្មរបស់ព្រះពុទ្ធឃោសៈ អ្នកសិក្សាភាសា
បាលីទូទៅ បានសរសើរ និងរាប់អានលោកថា ជាបុរាណចារ្យយ៉ាងសំខាន់
ក្រៃលែងរបស់លោក ។



រាយនាមលោកអ្នកមានឧបការៈ

លោកគ្រូអគ្គបណ្ឌិតធម្មាចារ្យ ប៊ុន សារ៉ង់
លោកគ្រូធម្មបណ្ឌិត រស់ សុដាត
លោកគ្រូវិនិយាចារ្យ គាំ អ៊ុំវ

- ឧទាសក ក្បាត ហ៊ុន ឧទាសក ឆាក់ម៉ៅ
- ឧទាសក ទុំ ទួន ឧទាសក ហុកស៊ីងហួត
- ឧទាសក ជីម ជំនិត ឧទាសក កើត ទិត្យ
- ឧទាសក សន ម៉ារឌី ឧទាសក ហាយ ចំរើន
- ឧទាសក អ៊ុំម វ៉ៃយ៉ា ឧទាសក សុក្រហិត
- ឧទាសក សោម រតនៈ ឧទាសក សំឆាយ
- ឧទាសក ម៉ៅ ដុន ឧទាសក ជា ស៊ីចាន
- ឧទាសិកា ដាប លៀម ឧទាសិកា ហាយ សារ៉ាត់
- ឧទាសិកា ប៊ុន សុម៉ាលី ឧទាសិកា យស សម្បត្តិ
- ឧទាសិកា ពូ ហ៊ាង ឧទាសិកា ប៊ុន សេដាដួង
- ឧទាសិកា ប៊ែន រមណី

ព្រមទាំងពុទ្ធបរិស័ទក្នុង និងក្រៅប្រទេស

រាយនាមអ្នកប្រែសម្រួល



ព្រះសង្ឃអាស្រមព្រះកន្ទកុដិ

ព្រះភិក្ខុអគ្គទិន្នោ ឆ្ងវ បូរ៉ា ប្រធានអាស្រម

ព្រះភិក្ខុចិត្តរក្ខិតោ សំ សម្បត្តិ ធម្មាចារ្យ

ព្រះភិក្ខុធម្មប្បញ្ញោ ធី សារឿន ធម្មាចារ្យ

ព្រះភិក្ខុវរធម្មោ ដុត តៅ ធម្មាចារ្យ

ព្រះភិក្ខុតេជនរោ ធាវ ធាន ធម្មាចារ្យ

សាមណេរ កោវិនោ ឡោះស្ងៀត សមណសិស្សសាលាសតិប្បដ្ឋាន

វៀនកម្មឧទាសក

ឧទាសក ហាយ ចំរើន

ឧទាសក ជីម ជំនិត



បត្តិទានកថា

ការរៀបរៀង ប្រែសម្រួលអង្គកថាព្រះត្រៃបិដកជាខេមរភាសា
ដើម្បី

បូជាចំពោះព្រះគន្ធាត្រ ម្យ៉ាងទៀតដើម្បីតម្កល់ទុកជាសម្បត្តិវប្បធម៌ជាតិ
និងជាចំណែកចូលរួមក្នុងការតាំដំណើរនៃព្រះសទ្ធម្មគម្រប៥.០០០ព្រះវស្សា ។

យើងជាក្រុមប្រែសម្រួលអង្គកថា សូមលើកនូវបុណ្យកុសលដែលកើត
ឡើងអំពីការងារនេះ៖-

ទុទ្ទិសថ្វាយ និងគោរពជូន :

- ព្រះមហាវរក្សត្រ និងមហាវរក្សត្រិយានី
- ព្រះមហាក្សត្រនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- សម្តេចព្រះសង្ឃរាជទាំងពីរគណៈ
- មាតាបិតានៃយើងទាំងអស់គ្នា
- លោកគ្រូអគ្គបណ្ឌិតធម្មចារ្យ ប៊ុន សារ៉ង់
- លោកគ្រូធម្មបណ្ឌិត រស់ សុដាត
- សព្វមុខមន្ត្រីរាជការ និងប្រជាពលរដ្ឋនៃកម្ពុជារដ្ឋ
- សព្វសត្វទាំងអស់ក្នុងត្រីយភព

សូមលោកត្រកអរ អនុមោទនាទូរចំណែកបុណ្យនេះ

សូមអនុមោទនា ។.....

ក្រុមរៀបរៀង និងប្រែសម្រួល

បាតិកាធម៌

ឈ្មោះធម៌

ទំព័រ

សត្តកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

ធម្មវិគ្គ ទី ១

អដ្ឋកថា បឋមបិយស្មត្រ	ទំ ១	១
អដ្ឋកថា ទុតិយបិយស្មត្រ	ទំ ២	មិនមានអដ្ឋកថា ២
អដ្ឋកថា បឋមពាលស្មត្រ	ទំ ៣	៣
អដ្ឋកថា ទុតិយពាលស្មត្រ	ទំ ៤	៤
អដ្ឋកថា បឋមធនស្មត្រ	ទំ ៥	៥
អដ្ឋកថា ទុតិយធនស្មត្រ	ទំ ៦	មិនមានអដ្ឋកថា ៦
អដ្ឋកថា ឧក្កស្មត្រ	ទំ ៧	៧
អដ្ឋកថា សំយោជនស្មត្រ	ទំ ៨	៩
អដ្ឋកថា បហានស្មត្រ	ទំ ៩	មិនមានអដ្ឋកថា ១០
អដ្ឋកថា មច្ឆវិស្មត្រ	ទំ ១០	មិនមានអដ្ឋកថា ១១

អនុសយវិគ្គ ទី ២

អដ្ឋកថា បឋមអនុសយស្មត្រ	ទំ ១	មិនមានអដ្ឋកថា ១២
អដ្ឋកថា ទុតិយអនុសយស្មត្រ	ទំ ២	មិនមានអដ្ឋកថា ១៣
អដ្ឋកថា កុលស្មត្រ	ទំ ៣	១៤
អដ្ឋកថា បុគ្គលស្មត្រ	ទំ ៤	១៥
អដ្ឋកថា ឧទក្ខបមស្មត្រ	ទំ ៥	២១
អដ្ឋកថា អនិច្ចានុប្បសិស្មត្រ	ទំ ៦	២៣
អដ្ឋកថា ទុក្ខានុបស្សីស្មត្រ	ទំ ៧	២៧
អដ្ឋកថា អនត្តានុបស្សីស្មត្រ	ទំ ៨	២៨
អដ្ឋកថា និព្វានស្មត្រ	ទំ ៩	២៩
អដ្ឋកថា និទ្ទិសវត្ថុស្មត្រ	ទំ ១០	៣០

វិថីវគ្គ ទី ៣

អដ្ឋកថា សារទូទស្សត្រ	ឆ ១	៣៤
អដ្ឋកថា វស្សការស្រុត	ឆ ២	៤៧
អដ្ឋកថា ភិក្ខុស្រុត	ឆ ៣	៥៣
អដ្ឋកថា កម្មស្រុត	ឆ ៤	៦៤
អដ្ឋកថា សទ្ធិយស្រុត	ឆ ៥ មិនមានអដ្ឋកថា	៦៨
អដ្ឋកថា ពោធិយស្រុត	ឆ ៦ មិនមានអដ្ឋកថា	៦៩
អដ្ឋកថា សញ្ញាស្រុត	ឆ ៧	៧០
អដ្ឋកថា សេក្ខស្រុត	ឆ ៨	៧១
អដ្ឋកថា ហានិស្រុត	ឆ ៩	៧២
អដ្ឋកថា វិបត្តិសម្ភវស្រុត	ឆ ១០ មិនមានអដ្ឋកថា	៧៣

ទេវតាវគ្គ ទី ៤

អដ្ឋកថា អប្បមាទស្រុត	ឆ ១	៧៤
អដ្ឋកថា ហិរិមាស្រុត	ឆ ២ មិនមានអដ្ឋកថា	៧៥
អដ្ឋកថា បឋមសុវចស្រុត	ឆ ៣ មិនមានអដ្ឋកថា	៧៦
អដ្ឋកថា ទុតិយសុវចស្រុត	ឆ ៤ មិនមានអដ្ឋកថា	៧៧
អដ្ឋកថា បឋមសទ្ធាស្រុត	ឆ ៥	៧៨
អដ្ឋកថា ទុតិយសទ្ធាស្រុត	ឆ ៦	៨០
អដ្ឋកថា បឋមបដិសម្ពិទ្ធាស្រុត	ឆ ៧	៨១
អដ្ឋកថា ទុតិយបដិសម្ពិទ្ធាស្រុត	ឆ ៨ មិនមានអដ្ឋកថា	៨៣
អដ្ឋកថា បឋមវស្សត្រ	ឆ ៩ មិនមានអដ្ឋកថា	៨៤
អដ្ឋកថា ទុតិយវស្សត្រ	ឆ ១០ មិនមានអដ្ឋកថា	៨៥
អដ្ឋកថា បឋមនិទ្ទសស្រុត	ឆ ១១ មិនមានអដ្ឋកថា	៨៦
អដ្ឋកថា ទុតិយនិទ្ទសស្រុត	ឆ ១២ មិនមានអដ្ឋកថា	៨៧

មហាយំញ្ញវគ្គ ទី ៥

អដ្ឋកថា ចិត្តស្រុត	ឆ ១	៨៨
អដ្ឋកថា បរិក្ការស្រុត	ឆ ២	៩៥
អដ្ឋកថា បឋមអភ្នំស្រុត	ឆ ៣	៩៦

អដ្ឋកថា ទុតិយអង្គិសូត្រ	ឆ ៤	៩៩
អដ្ឋកថា បឋមសញ្ញាសូត្រ	ឆ ៥	១០២
អដ្ឋកថា ទុតិយសញ្ញាសូត្រ	ឆ ៦	១០៣
អដ្ឋកថា មេដ្ឋនសូត្រ	ឆ ៧	១០៥
អដ្ឋកថា សំយោគសូត្រ	ឆ ៨	១០៨
អដ្ឋកថា ទានសូត្រ	ឆ ៩	១១០
អដ្ឋកថា មេត្តាសូត្រ	ឆ ១០	១១៣

វគ្គមិនសំឡេង្លោះចូលក្នុងបណ្ណាល័យកៈ

អព្យាកតវគ្គ ទី ១

អដ្ឋកថា អព្យាកតសូត្រ	ឆ ១	១២២
អដ្ឋកថា បុរិសកតិសូត្រ	ឆ ២	១២៤
អដ្ឋកថា តិស្សសូត្រ	ឆ ៣	១២៨
អដ្ឋកថា សីហសូត្រ	ឆ ៤	១៣០
អដ្ឋកថា រក្ខិតសូត្រ	ឆ ៥	១៣១
អដ្ឋកថា កិមិលសូត្រ	ឆ ៦ មិនមានអដ្ឋកថា	១៣២
អដ្ឋកថា សត្តធម្មសូត្រ	ឆ ៧ មិនមានអដ្ឋកថា	១៣៣
អដ្ឋកថា មោក្កល្លានសូត្រ	ឆ ៨	១៣៤
អដ្ឋកថា បុញ្ញវិចាកសូត្រ	ឆ ៩	១៤៤
អដ្ឋកថា ភិរិយាសូត្រ	ឆ ១០	១៤៨
អដ្ឋកថា កោធនាសូត្រ	ឆ ១១	១៥២

បឋមវគ្គ ទី ២

អដ្ឋកថា ហិរិសូត្រ	ឆ ១	១៥៧
អដ្ឋកថា សុរិយសូត្រ	ឆ ២	១៥៨
អដ្ឋកថា ធនរោបមសូត្រ	ឆ ៣	១៦៥
អដ្ឋកថា ធម្មញ្ញសូត្រ	ឆ ៤	១៧៤
អដ្ឋកថា ចារិច្ចត្តកសូត្រ	ឆ ៥	១៧៦

អដ្ឋកថា សក្កច្ចុស្ត្រ	ទំ ៦	១៨១
អដ្ឋកថា ភាវនាស្ត្រ	ទំ ៧	១៨២
អដ្ឋកថា អក្កិទ្ធិប្បមស្ត្រ	ទំ ៨	១៩២
អដ្ឋកថា សុនេត្តអនុសាសនីស្ត្រ	ទំ ៩	មិនមានអដ្ឋកថា ១៩៤
អដ្ឋកថា អរកាអនុសាសនីស្ត្រ	ទំ ១០	១៩៥

វិនយវគ្គ ទី ៣

អដ្ឋកថា បឋមវិនយធរស្ត្រ	ទំ ១	១៩៦
អដ្ឋកថា ទុតិយវិនយធរស្ត្រ	ទំ ២	១៩៧
អដ្ឋកថា តតិយវិនយធរស្ត្រ	ទំ ៣	១៩៨
អដ្ឋកថា ចតុត្ថវិនយធរស្ត្រ	ទំ ៤	មិនមានអដ្ឋកថា ១៩៩
អដ្ឋកថា បឋមវិនយ...ស្ត្រ	ទំ ៥	មិនមានអដ្ឋកថា ២០០
អដ្ឋកថា ទុតិយវិនយ...ស្ត្រ	ទំ ៦	មិនមានអដ្ឋកថា ២០១
អដ្ឋកថា តតិយវិនយ...ស្ត្រ	ទំ ៧	មិនមានអដ្ឋកថា ២០២
អដ្ឋកថា ចតុត្ថវិនយ...ស្ត្រ	ទំ ៨	មិនមានអដ្ឋកថា ២០៣
អដ្ឋកថា សត្តសាសនស្ត្រ	ទំ ៩	មិនមានអដ្ឋកថា ២០៤
អដ្ឋកថា អធិករណសមថស្ត្រ	ទំ ១០	២០៦

ព្រះស្នំត្រីមិនសង្រ្គោះចូលក្នុងវគ្គ

អដ្ឋកថា ព្រះស្ត្រីមិនសង្រ្គោះចូលក្នុងវគ្គ	២០៨
---	-----



សូមនមស្ការចំពោះព្រះដ៏មានព្រះភាគអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធអង្គនោះ

អនុត្តរនិកាយសត្តកនិបាត

បឋមបណ្ណាសកៈ

ធនវគ្គវណ្ណនាទី ១

អដ្ឋកថា បឋមបិយសូត្រទី ១

អ្នកប្រកបដោយធម៌ជាទីស្រឡាញ់

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង បឋមបិយសូត្រទី ១ ដូចតទៅនេះ ៖

[១] បទថា អនវញ្ញត្តិកាមោ (មិនចង់ឲ្យគេមើលងាយខ្លួន) បាន

ដល់ ជាអ្នកប្រាថ្នាដើម្បីជាអ្នកមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះ ។

ចប់អដ្ឋកថា អប្បិយសូត្រទី ១



-២- មនោវប្បវណ្ណី អដ្ឋកថាអង្គនិកាយ សត្តកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

អដ្ឋកថា ទុតិយអប្បិយសូត្រទី ២

(អ្នកប្រកបដោយធម៌ជាទីស្រឡាញ់)

[២] ក្នុងសូត្រនេះ មិនមានអដ្ឋកថាកែសេចក្តីទេ ។

ចប់អដ្ឋកថា ទុតិយអប្បិយសូត្រទី ២



អដ្ឋកថា បឋមពលសូត្រទី ៣

ពលៈ ៧ ប្រការ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង បឋមពលសូត្រទី ៣ ដូចតទៅនេះ ៖

[៣] បទថា យោនិសោ វិចិនេ ធម្មំ (ពិចារណាធម៌ដោយឧបាយ) បានដល់ រមែងពិចារណាធម៌ គឺ សច្ចៈ ៤ ដោយឧបាយ ។ បទថា បញ្ញាយត្តំ វិបស្សតិ (តែងឃើញច្បាស់នូវអត្តដោយបញ្ញាបាន) បានដល់ រមែងឃើញសច្ចធម៌ដោយបញ្ញា ដែលសម្បយុត្តដោយមគ្គព្រមទាំងវិបស្សនា។ បទថា បរជ្ជាតស្សវ (ដូចជាការរលត់នៃប្រទីប) បានដល់ ដូចជាការរលត់នៃប្រទីបដូច្នោះ ។ បទថា វិមោក្ខោ ហោតិ ចេតសោ (ការរួចផុតចាកអារម្មណ៍នៃចិត្ត) បានដល់ ចរិមកចិត្ត ចិត្តដួងចុងក្រោយរបស់ព្រះទ័ណាស្រពនោះ ដែលប្រកបដោយពលៈទាំងនេះ រមែងរួចផុតចាកវត្ថុនិងអារម្មណ៍ ដូចជាការរលត់ទៅនៃដួងប្រទីបដូច្នោះ គឺ រមែងមិនប្រាកដស្មានទីទៅ ។

-៤- មនោរថបូរណី អដ្ឋកថាអដ្ឋត្រៃវិកាយ សត្តកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

អដ្ឋកថា ទុតិយពលសូត្រទី ៤

ពោលដោយពលៈ ៧

គប្បីជាបរិនិច្ឆ័យក្នុង ទុតិយពលសូត្រទី ៤ ដូចតទៅនេះ ៖

[៤] បទថា សទ្ធោ ហោតិ (ជាអ្នកមានសទ្ធោ) បានពណ៌នាទុក

ហើយក្នុងបញ្ចកនិបាតនោះឯង ។

ចប់អដ្ឋកថា ទុតិយពលសូត្រទី ៤



អដ្ឋកថា បឋមធនសូត្រទី ៥

ទ្រព្យ ៧ ប្រការ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង បឋមធនសូត្រទី ៥ ដូចតទៅនេះ ៖

[៥] បទថា ធនានិ (ទ្រព្យ) បានដល់ ឈ្មោះថា ទ្រព្យ ដោយ

អត្ថថា ព្រោះធ្វើមិនឲ្យក្រលំបាក ។

ចប់អដ្ឋកថា បឋមធនសូត្រទី ៥



-៦- មនោរថប្បវណ្ណំ អដ្ឋកថាអដ្ឋត្តវនិកាយ សត្តកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

អដ្ឋកថា ទុតិយធនសូត្រទី ៦

ពោលដោយទ្រព្យ ៧ ប្រការ

[៦] សូត្រទី ៦ មានសេចក្តីងាយយល់ហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា ទុតិយធនសូត្រទី ៦



អដ្ឋកថា ឧត្តសូត្រទី ៧

(ត្រាស់ទ្រព្យ ៧ ប្រការ ដល់ឧត្តអាមាត្យ)

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង ឧត្តសូត្រទី ៧ ដូចតទៅនេះ ៖

[៧] បទថា ឧត្តា រាជមហាមត្តោ (មហាអាមាត្យរបស់ព្រះរាជា ឈ្មោះថាឧត្តៈ) បានដល់ មហាមាត្យរបស់ព្រះបាទបសេនទិកោសល ។
បទថា ឧបសន្តិមិ (បានចូលទៅគាល់) បានដល់ ជាអ្នកបរិភោគអាហារត្រឹក ស្រេចហើយ ទើបចូលទៅគាល់ ។

បទថា អង្សា (ស្តុកស្តម្ភ) បានដល់ ជាអ្នកស្តុកស្តម្ភ ព្រោះទ្រព្យ ដែលបានរក្សាទុក ។ បទថា មិគារោ រោហណេយ្យោ (មិគារសេដ្ឋីជា ចៅរបស់រោហណសេដ្ឋី) នេះ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់សំដៅយកមិគារសេដ្ឋី ជាចៅរបស់រោហណសេដ្ឋី ។ បទថា មហទ្ធនោ (ជាអ្នកមានទ្រព្យច្រើន) បានដល់ ជាអ្នកមានទ្រព្យច្រើន ដោយទ្រព្យសម្រាប់ប្រើប្រាស់ ។ បទថា មហាកោគោ (មានកោគៈច្រើន) បានដល់ ជាអ្នកមានកោគៈច្រើន ព្រោះ មានឧបកោគៈ បរិកោគៈច្រើន ។ បទថា ហិរញ្ញស្ស (មាន) បានដល់

-៨- មនោរថប្បវណ្ណំ អដ្ឋកថាអង្គត្តរនិកាយ សត្តកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

មាសនោះឯង ។ ពិតហើយ ចំពោះមាសរបស់សេដ្ឋីនោះ រាប់បានចំនួន
ដោយកោដិ ។ បទថា រូបិយស្ស (ប្រាក់) បានដល់ ពោលចំពោះគ្រឿង
ប្រើប្រាស់ ដូចជាទីដេក កម្រាលទន់ៗ ផ្កិត គ្រឿងក្រាល និងគ្រឿងស្ងៀក
ដណ្តប់ជាដើម ប្រមាណមិនបានឡើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា ឧត្តសូត្រទី ៧



អដ្ឋកថា សញ្ញាជនសូត្រទី ៨

ពោលដោយសញ្ញាជនៈ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង សញ្ញាជនៈសូត្រទី ៨ ដូចតទៅនេះ ៖

[៨] បទថា អនុនយសញ្ញាជនំ (សញ្ញាជនៈ គឺ សេចក្តីត្រេកអរ)

បានដល់ កាមរាគសញ្ញាជនៈ ។ ពិតហើយ សញ្ញាជនៈទាំងអស់នេះឯង
គប្បីជ្រាបថា សញ្ញាជនៈ ដោយអត្តថា ជាគ្រឿងចង ។ ក្នុងសូត្រទីនេះ
ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ចំពោះវដ្តៈតែម្យ៉ាង ។ បទដ៏សេសក្នុងទីទាំងពួង មាន
សេចក្តីនាំយយល់ហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា សញ្ញាជនៈសូត្រទី ៨



-១០- មនោវចប្បវណ្ណី អដ្ឋកថាអង្គត្ថវនិកាយ សត្តកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

អដ្ឋកថា បហានសូត្រទី ៩

ការលះសញ្ញាជនៈ

[៩] សូត្រទី ៩ លោកមិនមានអធិប្បាយទុកទេ ។

ចប់អដ្ឋកថា បហានសូត្រទី ៩

អដ្ឋកថា មច្ឆិមសូត្រទី ១០

សេចក្តីកំណាញ់

[១០] សូត្រទី ១០ មានសេចក្តីនាយយល់ហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា មច្ឆិមសូត្រទី ១០

ចប់ធនវគ្គវណ្ណនាទី ១

ក្នុងវគ្គនេះមាន ១០ សូត្រ ព្រះអដ្ឋកថាកោអត្ថ ០៦ សូត្រ



អនុសយវគ្គវណ្ណនាទី ២

អដ្ឋកថា បឋមអនុសយសូត្រទី ១

ពោលដោយអនុស័យ ៧

[១១] ក្នុងសូត្រទី ១ នេះ មិនមានអដ្ឋកថាទេ ។

ចប់អដ្ឋកថា បឋមអនុសយសូត្រទី ១



-១៣- ធនវត្ថុទី ១ អដ្ឋកថា ទុតិយអានុសយសូត្រទី ២

អដ្ឋកថាទុតិយអានុសយសូត្រទី២

ពោលដោយអនុស័យ ៧

[១២] សូត្រទី ២ មានសេចក្តីនាយយល់ហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា ទុតិយអានុសយសូត្រទី ២



អដ្ឋកថា កុលសុត្រទី ៣

ត្រកូលដែលគួរចូលទៅ និងមិនគួរចូលទៅ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង កុលសុត្រទី ៣ ដូចតទៅនេះ៖

[១៣] បទថា នាលំ (មិនគួរ) បានដល់ មិនសមគួរ គឺ មិនសម
 គួរ ។ បទថា ន មនាបេន (ដោយមិនពេញចិត្ត) បានដល់ ក្រោកចាក
 អាសនៈដែលខ្លួនអង្គុយដោយអាការមិនធ្លាប់ពេញចិត្ត គឺ សំដែងអាការមិន
 ពេញចិត្តនោះឯង ។ បទថា សន្តមស្ស បរិគុហន្តិ (លាក់ទុកនូវរបស់
 ដែលមានហើយ) បានដល់ រមែងលាក់ទុក គឺ រមែងបិទបាំងឡើយធម៌
 សូម្បីដែលមានដល់ភិក្ខុនោះ ។ បទថា អសក្កច្ចំ ទេន្តិ នោ សក្កច្ចំ (ឲ្យ
 ដោយមិនគោរព មិនឲ្យដោយគោរព) បានដល់ មិនថានឹងវត្តជាសៅហ្មង
 ឬប្រណីតក៏ដោយ មិនឲ្យដោយដៃរបស់ខ្លួន គឺ ឲ្យដោយអាការមិនកោត
 ក្រែង រមែងមិនឲ្យដោយអាការកោតក្រែង ។

ចប់អដ្ឋកថា កុលសុត្រទី ៣



អដ្ឋកថា បុគ្គលសូត្រទី ៤

បុគ្គល ៧ ពួក

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង បុគ្គលសូត្រទី ៤ ដូចតទៅនេះ ៖

[១៤] បទថា ឧកតោភាគវិមុត្តោ (ឧកតោភាគវិមុត្តិ) បានដល់
 រួចផុតហើយដោយចំណែកទាំង ២ ។ អធិប្បាយថា រួចផុតហើយចាករូប
 -កាយដោយអរូបសមាបត្តិ និងរួចផុតហើយចាកនាមកាយដោយមគ្គ ។
 ឧកតោភាគវិមុត្តិនោះ មាន ៥ ពួក គឺ បុគ្គលអ្នកចេញចាកអរូបសមាបត្តិ
 ៤ សមាបត្តិណាមួយ ពិចារណាសង្ខារទាំងឡាយ ហើយសម្រេចព្រះអរហត្ត
 ៤ ពួក និងព្រះអនាគាមីអ្នកចេញចាកនិរោធហើយ សម្រេចអរហត្ត ១
 ពួក ។ តែបាលីក្នុងព្រះសូត្រនេះ មកហើយដោយអំណាចអ្នកបានវិមោក្ខ
 ៨ ដោយនាមកាយហើយ អាសវៈរបស់បុគ្គលនោះរមែងអស់ទៅ ព្រោះ
 ឃើញសូម្បីដោយបញ្ញា ។

បុគ្គលឈ្មោះថា បញ្ញាវិមុត្តោ (បញ្ញាវិមុត្តិ) ព្រោះអត្តថា រួចផុត

-១៦- មនោរថប្បវណ្ណំ អដ្ឋកថាអដ្ឋត្តវិទិកាយ សត្តកនិទានត បឋមបណ្ណាសកៈ

ដោយបញ្ញា ។ បញ្ញាវិមុត្តិបុគ្គលនោះ មាន ៥ ពួក បានដល់ បុគ្គល
ទាំងនេះ គឺ ព្រះអរហន្តសុត្តវិបស្សកៈ ១ ពួក លោកអ្នកចេញចាកឈាន
៤ ហើយសម្រេចព្រះអរហន្ត ៤ ពួក ។ តែបាលីក្នុងសូត្រនេះ មកហើយ
ដោយបដិសេធវិមោក្ខ ៨ ដូចព្រះធម្មសន្តិហកាចារ្យពោលទុកថា ពិតហើយ
បុគ្គលមិនបានពាល់ត្រូវវិមោក្ខ ៨ ដោយនាមកាយ អាសវៈទាំងឡាយរបស់
លោករមែងអស់ទៅ ព្រោះឃើញដោយបញ្ញា បុគ្គលនេះហៅថា បញ្ញាវិមុត្តិ
(រួចផុតហើយដោយបញ្ញា) ។

បុគ្គលឈ្មោះថា កាយសក្ខី (កាយសក្ខី) ព្រោះអត្ថថា ធ្វើឲ្យជាក់
ច្បាស់ដល់ទីបំផុតនៃវិមោក្ខ ដែលខ្លួនពាល់ត្រូវហើយដោយនាមកាយ ។
កាយសក្ខីបុគ្គលនោះ រមែងពាល់ត្រូវឈានមុន រមែងធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់
នូវនិរោធគឺ ព្រះនិព្វានក្នុងកាលខាងក្រោយ ។ កាយសក្ខីបុគ្គលនោះ
រាប់តាំងពីព្រះអរិយបុគ្គលអ្នកតាំងនូវក្នុងសោតាបត្តិផល រហូតដល់ព្រះអរិយ-
បុគ្គលដែលតាំងនូវក្នុងអរហត្តមគ្គ រួមជា ៦ ពួក ។ ព្រោះហេតុនោះ
លោកទើបពោលទុកថា “បុគ្គលពួកខ្លះក្នុងព្រះសាសនានេះ ពាល់ត្រូវវិមោក្ខ

៨ ដោយនាមកាយ អាសវៈពួកខ្លះរបស់បុគ្គលនោះរមែងអស់ទៅ ព្រោះ ឃើញដោយបញ្ញា បុគ្គលនេះហៅថា កាយសក្ខី (ឃើញវិមោក្ខដោយនាម- កាយ) ។

បទថា ទិដ្ឋិប្បត្តោ (ទិដ្ឋិប្បត្តៈ) ព្រោះអត្ថថា ដល់អរិយសច្ចធម៌ ដែលខ្លួនឃើញហើយ ។ ក្នុងទិដ្ឋិប្បត្តបុគ្គលនោះ មានលក្ខណៈសង្ខេប ដូចតទៅនេះ បុគ្គលឈ្មោះថា ទិដ្ឋិប្បត្តៈ ព្រោះដឹង ឃើញ ដឹងច្បាស់ ធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ ពាល់ត្រូវដោយបញ្ញាថា “សន្ធារទាំងឡាយជាទុក្ខ ការ រលត់សន្ធារជាសុខ” តែពោលដោយពិស្តារ សូម្បីបុគ្គលនោះ ក៏មាន ៦ ពួក ដូចកាយសក្ខីបុគ្គលដែរ ។ ព្រោះហេតុនោះឯង លោកទើបពោល ថា “បុគ្គលពួកខ្លះក្នុងសាសនានេះ រមែងដឹងជាក់ច្បាស់តាមសេចក្តីពិតថា នេះទុក្ខ ។ល។ រមែងដឹងជាក់ច្បាស់តាមសេចក្តីពិតថា នេះបដិបទជាគ្រឿង ញ៉ាំងសត្វឲ្យដល់នូវសេចក្តីរលត់ទុក្ខ និងធម៌ទាំងឡាយដែលព្រះតថាគត ប្រកាសហើយ ដែលខ្លួនឃើញហើយដោយបញ្ញា ដែលខ្លួនប្រព្រឹត្តហើយ ដោយបញ្ញា ។ល។ បុគ្គលនេះហៅថា ទិដ្ឋិប្បត្តៈ (អ្នកដល់អរិយសច្ចៈដែល

ខ្លួនឃើញហើយ” ។

បុគ្គលឈ្មោះថា សទ្ធាវិមុត្តោ (សទ្ធាវិមុត្ត) ព្រោះរួចផុតដោយ
សទ្ធា សទ្ធាវិមុត្តបុគ្គលសូម្បីនោះ ក៏មាន ៦ ពួក ដោយន័យដូចពោល
ហើយនោះឯង ។ ព្រោះហេតុនោះ លោកទើបពោលថា បុគ្គលពួកខ្លះ
ក្នុងសាសនានេះ រមែងដឹងជាក់ច្បាស់តាមសេចក្តីពិតថា នេះទុក្ខ ។ល។
រមែងដឹងជាក់ច្បាស់តាមសេចក្តីពិតថា នេះបដិបទាជាគ្រឿងឲ្យដល់នូវការ
រលត់ទុក្ខ និងធម៌ដែលព្រះតថាគតប្រកាសហើយ ដែលខ្លួនឃើញហើយ
ដោយបញ្ញា ដែលខ្លួនប្រព្រឹត្តហើយដោយបញ្ញា ។ល។ បុគ្គលនេះហៅថា
សទ្ធាវិមុត្ត (រួចផុតដោយសទ្ធា) តែថា មិនដូចការរួចផុតទុក្ខរបស់ទិដ្ឋិ-
ប្បត្តបុគ្គល ។ ព្រោះថា ការអស់កិលេសរបស់សទ្ធាវិមុត្តបុគ្គលនេះ ដូច
ការអស់កិលេសរបស់បុគ្គលអ្នកជឿ បាក់ចិត្តជឿ នឹងបង្កាន់ចិត្តជឿ ក្នុង
ខណៈនៃមគ្គដែលជាចំណែកខាងដើម ដូច្នោះ ញាណដែលជាគ្រឿងកាត់
កិលេសក្នុងខណៈនៃមគ្គដែលជាចំណែកខាងដើម របស់ទិដ្ឋិប្បត្តបុគ្គល ជា
ញាណមិនយឺតយូរ ចាស់ក្លា មុតស្រួច ទើបកាត់កិលេសទៅបានហើស

ព្រោះដូចបុគ្គលប្រើកាំបិតដែលមិនមុតកាត់ដើមចេក ស្នាមកាត់ដើមចេក
រមែងមិនត្រឹមល្អ កាំបិតក៏មិនកាត់ទៅបានដោយឆាប់រហ័ស នៅពូសំឡេង
ខ្លាំង ត្រូវប្រើសេចក្តីព្យាយាមខ្លាំង យ៉ាងណា មគ្គការវិនាដែលជាចំណែក
ខាងដើមរបស់សទ្ធាវិមុត្តិបុគ្គល ក៏គប្បីជ្រាបដូច្នោះ តែកាលបុគ្គលយក
កាំបិតដ៏មុតល្អហើយកាត់ដើមចេក ស្នាមកាត់ដើមចេករមែងត្រឹមល្អ កាំបិត
រមែងកាត់បានរហ័ស មិនបានពូសំឡេង មិនត្រូវប្រើសេចក្តីព្យាយាមច្រើន
យ៉ាងណា មគ្គការវិនាដែលជាចំណែកខាងដើម របស់បញ្ញាវិមុត្តិបុគ្គល ក៏
គប្បីជ្រាបដូច្នោះដូចគ្នា ។

បុគ្គលឈ្មោះថា **ធម្មានុសារី** ព្រោះអត្ថថា តាមរលឹកដល់ធម៌ ។
បញ្ញា ឈ្មោះថា ធម៌ ។ អធិប្បាយថា បុគ្គលរមែងចម្រើនមគ្គដែលមាន
បញ្ញាដែលជាគ្រឿងនាំ ។ សូម្បីក្នុងបុគ្គលជា **សទ្ធានុសារី** ក៏ន័យនេះ
ដូចគ្នា ។ បុគ្គលទាំង ២ នោះ ក៏គឺ បុគ្គលអ្នកតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិមគ្គ
នោះឯង ។ សមពិតដូចពាក្យដែលព្រះធម្មសន្តិហកាថារូពោលទុកថា កាល
បុគ្គលណាបដិបត្តិដើម្បីធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ដោយសោតាបត្តិផល បញ្ញាទ្រុឺយ៍

-២០- មនោរថបូរណី អដ្ឋកថាអង្គត្ថវទិកាយ សត្តកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

រមែងមានចំនួនច្រើន បុគ្គលនោះឈ្មោះថា រមែងចម្រើនអរិយមគ្គ ដែល
មានបញ្ញាគ្រឿងនាំ បុគ្គលនេះ ហៅថា ធម្មានុសារី ។ ក្នុងធម្មានុសារីនេះ
មានសេចក្តីសង្ខេបត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ ។ តែពោលដោយពិស្តារ កថាពោល
ដោយឧកតោកាគរិមុត្តិបុគ្គលជាដើមនេះ ក៏ពោលទុកហើយក្នុងអធិការពោល
ដោយការចម្រើនបញ្ញា ក្នុងបរករណីវិសុទ្ធិមគ្គ ព្រោះដូច្នោះ បណ្ឌិតគប្បី
ជ្រាបដោយន័យដែលពោលហើយក្នុងបរករណីវិសុទ្ធិមគ្គនោះចុះ ។

ចប់អដ្ឋកថា បុគ្គលសូត្រទី ៤



អដ្ឋកថាខ្មែរក្សបមសូត្រទី៥

ព្រះមានព្រះភាគប្រៀបដូចបុគ្គលអ្នកមុជទឹក

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យ ក្នុងឧទក្ខបមសូត្រទី ៥ ដូចតទៅនេះ ៖

[១៥] បទថា ឧទក្ខបមា (ប្រៀបដូចអ្នកមុជទឹក) បានដល់ ព្រះពុទ្ធ
 ទ្រង់ប្រៀបដូចបុគ្គលអ្នកមុជទឹក ដោយការកាន់យកអាការ មានការមុជចុះ
 ជាដើម ។ បទថា សកី និមុត្តោ (មុជបាត់ទៅតែម្តង) បានដល់ មុជចុះ
 ទៅតែម្យ៉ាង ។ បទថា ឯកន្តកាឡកេហិ (ខ្មៅសុទ្ធ) ព្រះអង្គត្រាស់សំដៅ
 ដល់និយតមិច្ឆាទិដ្ឋិ ។ បទថា ឧម្មជ្ជតិ (ងើបឡើង) បានដល់ ងើបឡើង ។
 បទថា សាធុ (ជាការល្អ) បានដល់ ល្អ គឺ ចម្រើន ។ បទថា ហាយ-
 តិយេវ (មានតែសាបសូន្យទៅវិញ) បានដល់ រមែងសាបសូន្យទៅតែម្យ៉ាង
 ដូចទឹក ដែលបុគ្គលចាក់ចុះក្នុងប្រដាប់ត្រងទឹកដូច្នោះ ។ បទថា ឧម្មជ្ជិត្វា
 វិបស្សតិ វិលោកេតិ (ងើបឡើង ហើយក្រឡេករមិលមើល) បានដល់
 បុគ្គលដែលងើបឡើងមក ហើយពិចារណាក្រឡេករមិលមើលទិសដែលគួរ
 ទៅ ឈ្មោះថា ឆ្លងទៅ ។

-២២- មនោរថប្បវណ្ណំ អដ្ឋកថាអង្គត្ថរណិកាយ សត្តកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

បទថា បតតិ (ឆ្លងទៅ) បានដល់ សំដៅត្រង់ទិសដែលគួរទៅ ឈ្មោះថា ឆ្លងទៅ ។ បទថា បតិគាធប្បត្តោ (ដល់នូវទីពឹង) បានដល់ បុគ្គលនើបឡើងមក ហើយក្រឡេកមើលឆ្លងទៅបាន ឈ្មោះថា រមែងប្រសព្វនូវទីពឹង ក្នុងកន្លែងមួយ រមែងតាំងនៅ មិនវិលត្រឡប់ទៀត ។ បទថា តិណ្ណា បារគតោ ថលេ តិដ្ឋតិ (នើបឡើង ឆ្លងទៅដល់ត្រើយនាយ ហើយឈរ នៅលើគោក) បានដល់ បុគ្គលឆ្លងអន្លង់ទឹក គឺ កិលេសទាំងពួង ដល់ ត្រើយនាយហើយ ឈ្មោះថា រមែងជា អ្នកឈរលើច្រាំង គឺ ព្រះនិព្វាន ។ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ទាំងវដ្តៈ និងវិវដ្តៈទុកក្នុងសូត្រនេះ ។

ចប់អដ្ឋកថា ឧទក្ខបមសូត្រទី ៥



អដ្ឋកថា អនិច្ចានុបស្សីសូត្រទី ៦

ការពិចារណាយើងសេចក្តីមិនទៀងក្នុងសង្ខារ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង អនិច្ចានុបស្សីសូត្រទី ៦ ដូចតទៅនេះ ៖

[១៦] បទថា **អនិច្ចានុបស្សី (ពិចារណាយើងថាមិនទៀង)** ព្រោះ
អត្តថា តាមយើងដោយបញ្ញាយ៉ាងនេះថា សង្ខារទាំងឡាយមិនទៀង បុគ្គល
ឈ្មោះថា **អនិច្ចសញ្ញី (មានសេចក្តីសំគាល់ថាមិនទៀង)** ព្រោះអត្តថា មាន
សេចក្តីសំគាល់យ៉ាងនេះថា សង្ខារទាំងឡាយមិនទៀង បុគ្គលឈ្មោះថា
អនិច្ចប្បជិសំវេទី (ជឿច្បាស់ថាមិនទៀង) ព្រោះអត្តថា ជឿដោយញាណ
(បញ្ញា) យ៉ាងនេះថា សង្ខារទាំងឡាយមិនទៀង ។ បទថា **សតតំ (ជាប់
តគ្នាទៅ)** បានដល់ គ្រប់កាល ។ បទថា **សមិតំ (តរៀងគ្នា)** បានដល់
ចិត្តដួងខាងក្រោយតជាប់គ្នាហើយ គឺ បន្តគ្នា ជាប់តជាមួយចិត្តដួងមុន
យ៉ាងណា ក៏តជាប់គ្នាទៅយ៉ាងនោះ ។ បទថា **អព្វាកិណ្ណំ (មិនដាច់)**
បានដល់ តជាប់គ្នាមិនដាច់ខ្សែ គឺ មិនលាយឡំដោយចិត្តដទៃ ។ បទថា
ចេតសា អធិមុច្ចមារោ (តាំងចិត្តមាំ) បានដល់ ព្រមព្រៀងនៃចិត្ត ។ បទថា

បញ្ញាយ បរិយោគាហមាណោ (ស្នង់មើលដោយបញ្ញារឿយៗ) បានដល់
តាមចូលទៅដឹងដោយវិបស្សនាញាណ ។

បទថា អបុព្វំ អចរិមំ (ដំណាលគ្នាតែម្តង) បានដល់ មិនមុន
មិនក្រោយ គឺ ក្នុងខណៈជាមួយគ្នានោះឯង ។ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់
សមសីសីបុគ្គលទុកក្នុងព្រះសូត្រនេះ ។ សមសីសីបុគ្គលនោះមាន ៤ ពួក
គឺ រោគសមសីសី វេទនាសមសីសី ឥរិយាបថសមសីសី និងជីវិត-
សមសីសី ។ បណ្តាបុគ្គល ៤ ពួកនោះ បុគ្គលណាត្រូវរោគណាមួយ
ពាល់ត្រូវហើយ រោគស្ងប់រម្ងាប់ និងអាសវៈអស់ទៅ ដោយគ្រាតែមួយ
នោះឯង បុគ្គលនេះឈ្មោះថា រោគសមសីសី ។ ចំណែកបុគ្គលណា
សោយវេទនាណាមួយ វេទនាស្ងប់រម្ងាប់ និងអាសវៈអស់ទៅ ក្នុងគ្រាតែ
មួយនោះឯង បុគ្គលនេះឈ្មោះថា វេទនាសមសីសី ។ ចំណែកបុគ្គល
ណា ព្រមព្រៀងដោយឥរិយាបថណាមួយ មានការឈរជាដើម ឃើញ
ច្បាស់ ឥរិយាបថក៏ដល់ទីបំផុត អាសវៈក៏អស់ទៅ ក្នុងខណៈតែមួយនោះ
ឯង បុគ្គលនេះឈ្មោះថា ឥរិយាបថសមសីសី ។ ចំណែកបុគ្គលណាមាន

ជីវិតអស់ទៅ ហើយអាសវៈក៏អស់ទៅ ក្នុងខណៈតែមួយនោះឯង ដោយ
សេចក្តីព្យាយាម (របស់ខ្លួន ឬរបស់អ្នកដទៃ) ឬដោយសភាវៈ (អស់អាយុ)
បុគ្គលនេះឈ្មោះថា **ជីវិតសមសីសី** ។ ជីវិតសមសីសីបុគ្គលនេះ ព្រះអង្គ
ទ្រង់បំណងយកក្នុងសូត្រនេះ ។ ក្នុងជីវិតសមសីសីបុគ្គលនោះ មានការ
អធិប្បាយថា ការអស់ទៅនៃអាសវៈរមែងមានដោយមគ្គចិត្ត ការដល់ទីបំផុត
នៃជីវិតរមែងមានដោយចុតិចិត្ត ឈ្មោះថា ការកើតព្រមនៃធម៌ដែលអស់
អាសវៈ និងការដល់ទីបំផុតនៃជីវិត ទាំង ២ យ៉ាង រមែងមានក្នុងខណៈ
តែមួយមិនបានក៏ពិត តែថា ព្រោះហេតុដែលល្មមអាសវៈរបស់ជីវិតសម-
សីសីបុគ្គលនោះអស់ទៅ ការដល់ទីបំផុតនៃជីវិតក៏មកដល់ក្នុងលំដាប់វារៈនៃ
បច្ចុវេក្ខណៈនោះឯង មិនប្រាកដចន្លោះ ដូច្នោះ លោកទើបពោលយ៉ាង
នេះ ។

បទថា **អន្តរាបរិនិព្វាយី** (អន្តរាបរិនិព្វាយី) នេះ ជាឈ្មោះរបស់
ព្រះអនាគាមិបុគ្គលអ្នកកើតក្នុងភូមិណាមួយ ក្នុងបណ្តាសុទ្ធាវាសភូមិទាំង
៥ បានសម្រេចព្រះអរហន្តក្នុងខណៈដែលកើត ឬច្រើនទៅបន្តិច ទើបបាន

-២៦- មនោរម្យប្បវេណី អដ្ឋកថាអង្គត្ថវិនិកាយ សត្តកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

សម្រេច ឬតាំងនៅពាក់កណ្តាលអាយុ ក៏បានសម្រេច ។ បទថា **ឧប-
ហត្ថបរិនិព្វាយី (ឧបហត្ថបរិនិព្វាយី)** នេះ ជាឈ្មោះរបស់ព្រះអនាគាមិ-
បុគ្គលដែលកន្លងហួសពាក់កណ្តាលអាយុហើយ ទើបសម្រេចព្រះអរហត្ត
ក្នុងសុទ្ធាវាសក្ខមិនោះឯង ។ បទថា **អសន្ធិវរិនិព្វាយី (អសន្ធិវរ-
បរិនិព្វាយី)** នេះ ជាឈ្មោះរបស់បណ្តាព្រះអនាគាមីទាំងនោះ ព្រះអនា-
គាមិបុគ្គលដែលធ្វើកិលេសទាំងឡាយឲ្យអស់ទៅ ដោយមិនត្រូវការប្រឹងប្រែង
ដោយមិនត្រូវការធ្វើសេចក្តីព្យាយាម ។ បទថា **សន្ធិវរិនិព្វាយី (សន្ធិវរ-
បរិនិព្វាយី)** នេះ ជាឈ្មោះរបស់ព្រះអនាគាមិបុគ្គល ដែលធ្វើកិលេស
ទាំងឡាយឲ្យអស់ទៅ ព្រោះត្រូវមានអ្នកជាសំតៀន ត្រូវមានសេចក្តីព្យាយាម ។
បទថា **ឧទ្ធុសោតោ អកនិដ្ឋតាមី (ឧទ្ធុសោតអកនិដ្ឋតាមី)** នេះ ជាឈ្មោះ
របស់ព្រះអនាគាមិបុគ្គលដែលកើតក្នុងសុទ្ធាវាសក្ខមីជាន់ទាប ៤ ជាន់ណា
មួយ ចុតិចាកក្ខមិនោះហើយ កើតដោយលំដាប់រហូតដល់អកនិដ្ឋក្ខមី ហើយ
សម្រេចព្រះអរហន្ត ។

ចប់អដ្ឋកថា អនិច្ឆានុបស្សីសូត្រទី ៦



អដ្ឋកថា ទុក្ខានុបស្ស័ស្សត្រទី ៧

ការពិចារណាលើញ្ញកាតជាទុក្ខក្នុងសង្ខារ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង ទុក្ខានុបស្ស័ស្សត្រទី ៧ ដូចតទៅនេះ ៖

[១៧] បទថា ទុក្ខានុបស្ស័ (ពិចារណាលើញ្ញកាតជាទុក្ខ) បានដល់

បុគ្គលតាមលើញ្ញអាការ គឺ ការបៀតបៀន ដោយសភាពជាទុក្ខ ។

ចប់អដ្ឋកថា ទុក្ខានុបស្ស័ស្សត្រទី ៧



អដ្ឋកថា អនត្តានុបស្សីសូត្រទី ៨

ការពិចារណាឃើញថាជាអនត្តាក្នុងធម៌

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង អនត្តានុបស្សីសូត្រទី ៨ ដូចតទៅនេះ ៖

[១៧] បទថា អនត្តានុបស្សី (ពិចារណាឃើញថាជាអនត្តា) បាន
ដល់ បុគ្គលតាមឃើញអាការ គឺ ការមិនប្រព្រឹត្តទៅក្នុងអំណាចថា ធម៌
ទាំងឡាយជាអនត្តា ដូច្នោះ ។

ចប់អដ្ឋកថា អនត្តានុបស្សីសូត្រទី ៨



អដ្ឋកថា និព្វានសូត្រទី ៩

ដោយអំពីព្រះនិព្វាន

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង និព្វានសូត្រទី ៩ ដូចតទៅនេះ ៖

[១៧] បទថា សុខានុបស្សី (ពិចារណាយើញថាជាសុខ) បានដល់

បុគ្គលតាមឃើញដោយញាណ (បញ្ញា) យ៉ាងនេះថា ព្រះនិព្វានជាសុខ ។

ចប់អដ្ឋកថា អនត្តានុបស្សីសូត្រទី ៩



អដ្ឋកថា និទ្ទេសវត្ថុសូត្រទី ១០

មានអាយុមិនដល់ ១០ ឆ្នាំ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង និទ្ទេសវត្ថុសូត្រទី ១០ ដូចតទៅនេះ៖

[១៨] បទថា និទ្ទេសវត្ថុ បានដល់ ធម៌ជាហេតុឲ្យមានអាយុមិន
ដល់ ១០ ឆ្នាំជាដើម គឺ មានហេតុឲ្យពោលយ៉ាងនេះថា កិក្ខុជាអ្នកមាន
អាយុមិនដល់ ១០ មិនដល់ ២០ ឆ្នាំ មិនដល់ ៣០ ឆ្នាំ មិនដល់ ៤០
ឆ្នាំ មិនដល់ ៥០ ឆ្នាំ ដូច្នោះ ។ បានឮថា បញ្ហានេះកើតឡើងក្នុងលទ្ធិ
តិរិយ ។ ពិតហើយ ពួកតិរិយហៅនិគ្រន្តដែលស្លាប់ក្នុងវេលាអាយុគ្រប់
១០ ឆ្នាំ ថា និទ្ទេសៈ (អ្នកមានអាយុមិនដល់ ១០ ឆ្នាំ) ។ ន័យថា និគ្រន្ត
នោះនឹងមិនមានអាយុ ១០ ឆ្នាំទៀត ។ មិនមែនត្រឹមតែ ១០ ឆ្នាំ ប៉ុណ្ណោះ
ទេ សូម្បី ៩ ឆ្នាំ សូម្បី ១ ឆ្នាំ ក៏មិនបានដែរ ។ ដោយន័យដូចពោល
ហើយនេះឯង តិរិយទាំងឡាយ ទើបហៅនិគ្រន្តដែលស្លាប់ក្នុងវេលាអាយុ
គ្រប់ ២០ ឆ្នាំជាដើមថា អាយុមិនដល់ ២០ ឆ្នាំ អាយុមិនដល់ ៣០ ឆ្នាំ
អាយុមិនដល់ ៤០ ឆ្នាំ អាយុមិនដល់ ៥០ ឆ្នាំ ។ ព្រះអានន្ទចារិកទៅ

ក្នុងស្រុក បានស្តាប់ពាក្យដូចពោលនោះ លុះទៅព្រះវិហារហើយ ទើបបាន
ក្រាបទូលព្រះមានព្រះភាគ ។ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា អានន្ទ នេះមិន
មែនជាឈ្មោះរបស់តិរិយទាំងឡាយទេ តែជាឈ្មោះរបស់ព្រះខ្ញុំណាស្រព
ក្នុងសាសនារបស់តថាគត ។ ពិតណាស់ ព្រះខ្ញុំណាស្រពដែលបរិនិព្វាន
ក្នុងវេលាអាយុ ១០ ឆ្នាំ និងមិនមានអាយុ ១០ ឆ្នាំទៀត មិនមែនត្រឹម
តែ ១០ ឆ្នាំប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បី ៨ ឆ្នាំ ។ល។ សូម្បី ១ ឆ្នាំក៏មិនមាន
មិនមែនត្រឹមតែ ១ ឆ្នាំប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បី ១១ ខែ ។ល។ សូម្បី ១ ខែ សូម្បី
ត្រឹមតែមួយខណៈ ក៏មិនមានឡើយ ។ ព្រោះហេតុអ្វី ។ ព្រោះមិនមាន
បដិសន្ធិទៀត ។ សូម្បីក្នុងបទថា មានអាយុមិនដល់ ២០ ឆ្នាំ ជាដើម ។
ក៏មានន័យនេះដូចគ្នា ។

ដោយប្រការដូច្នោះ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា ពាក្យនោះ ជាឈ្មោះ
របស់ព្រះខ្ញុំណាស្រពក្នុងសាសនារបស់តថាគត ។ ហើយទើបទ្រង់ផ្ដើម
ព្រះធម្មទេសនានេះ ដើម្បីទ្រង់សំដែងហេតុដែលព្រះខ្ញុំណាស្រពមានអាយុ
មិនដល់ ១០ ឆ្នាំ ប៉ុណ្ណោះ ។ បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ឥធិ (ក្នុងធម្ម

វិន័យនេះ) បានដល់ ក្នុងព្រះសាសនានេះ ។ បទថា សិក្ខាសមាទាន
 តិព្វចន្ទោ ហោតិ (ជាអ្នកមានសេចក្តីពេញចិត្តខ្លាំងក្នុងការសមាទាន
 សិក្ខា) បានដល់ ជាអ្នកមានសេចក្តីពេញចិត្តខ្លាំងក្នុងការបំពេញសិក្ខា ៣
 ឲ្យបរិបូរណ៍ ។ បទថា អាយតី ច សិក្ខាសមាទាន អវិភតបេមោ (ជា
 អ្នកបានសេចក្តីត្រេកអរក្នុងការសមាទានសិក្ខាតទៅ) បានដល់ ក្នុងថ្ងៃស្អែក
 ជាដើម ជាអ្នកប្រកបដោយសេចក្តីត្រេកអរដែលបានហើយក្នុងការបំពេញ
 សិក្ខាឲ្យបរិបូរណ៍ ។ បទថា ធម្មនិសន្តិយោ (ក្នុងការពិចារណាធម៌) បាន
 ដល់ ក្នុងការពិចារណាធម៌ ។ ពាក្យនេះជាឈ្មោះរបស់វិបស្សនា ។ បទថា
 ឥច្ឆាវិនយេ (ក្នុងការកម្ចាត់សេចក្តីប្រាថ្នា) បានដល់ ក្នុងការកំចាត់តណ្ហា ។
 បទថា បដិសល្លានេ (ក្នុងការគេចចេញ) បានដល់ ក្នុងការនៅតែម្នាក់ឯង ។
 បទថា វិរិយារម្មេ (ការប្រារព្ធសេចក្តីព្យាយាម) បានដល់ ក្នុងការបំពេញ
 សេចក្តីព្យាយាមផ្លូវកាយ និងផ្លូវចិត្ត ។ បទថា សតិនេបក្កេ (ក្នុងសតិ
 និងបញ្ញាជាគ្រឿងរក្សាខ្លួន) បានដល់ ទាំងក្នុងសតិ និងក្នុងការមានបញ្ញា
 ជាគ្រឿងរក្សាខ្លួន ។ បទថា ទិដ្ឋិប្បដិវេធលេ (ក្នុងការចាក់ធ្លុះដោយទិដ្ឋិ)

-៣៣- ធនវគ្គទី ១ អដ្ឋកថា និទ្ទសវត្ថុសូត្រទី ១០

បានដល់ ក្នុងការឃើញមគ្គ ។ បទដ៏សេសក្នុងទីទាំងពួងងាយហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា និទ្ទសវត្ថុសូត្រទី ១០

ចប់អនុសយវគ្គវណ្ណនាទី ១

ក្នុងវគ្គនេះមាន ១០ សូត្រ ព្រះអដ្ឋកថាកែសេចក្តី ០៨ សូត្រ



វដ្តិវគ្គវណ្ណនាទី ៣

ធម្មកថា សារន្ទទេវត្រតិ ១

ត្រាស់អបរិហានិយធម៌ត្រង់សារន្ទទេវតិយ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង សារន្ទទេវតិយសូត្រទី ១ ដូចតទៅនេះ ៖

[១៧] បទថា សារន្ទទេ វេតិយេ (ក្នុងសារន្ទទេវតិយ) បានដល់
ក្នុងវិហារមានឈ្មោះយ៉ាងនោះ ។ បានឮថា កាលព្រះតថាគតស្តេចមិន
ទាន់ឧប្បត្តិឡើង ទីនៅរបស់យក្សឈ្មោះសារន្ទទេ បានក្លាយជាវេតិយ ។
ត្រានោះ ជនទាំងឡាយបាននាំគ្នាសាងវិហារថ្វាយព្រះមានព្រះកាគ ត្រង់
វេតិយនោះ ។ វិហារនោះ បានឈ្មោះថា សារន្ទទេវតិយ ។ បទថា
យាវកំវេញ (ត្រីមណា) បានដល់ រហូតអស់កាលត្រីមណា ។ បទថា
អភិណ្ណសន្និបាតា (មានការប្រជុំគ្នារឿយៗ) បានដល់ ប្រជុំគ្នាមួយថ្ងៃ ៣
ដងក្តី ប្រជុំគ្នាជារយៈៗ ក្តី ឈ្មោះថា ប្រជុំគ្នារឿយៗ ។ បទថា សន្និបាត-
ពហុលា (មានការប្រជុំគ្នាច្រើន) បានដល់ ឈ្មោះថា ប្រជុំគ្នារឿយៗ ព្រោះ

មិនមានការឈប់ ដោយគិតថា ទាំងថ្ងៃម្សិល ទាំងក្នុងថ្ងៃមុនៗ យើងក៏
 ប្រជុំហើយ ថ្ងៃនេះនឹងប្រជុំគ្នាធ្វើអ្វីទៀត ។ បទថា វុឌ្ឍិយេវ លិច្ឆវី វដ្តនំ
 បាជិកន្តា នោ បរិហានិ (អ្នកដែនវដ្តិកប្បិប្រាថ្នាសេចក្តីចម្រើនបានជាប្រាកដ
 មិនគប្បិប្រាថ្នាសេចក្តីវិនាសឡើយ ត្រឹមនោះ) សេចក្តីថា ស្តេចលិច្ឆវី
 កាលមិនប្រជុំគ្នារឿយៗ រមែងមិនបានស្តាប់ដំណឹងដែលមកអំពីទិសទាំង
 ឡាយឡើយ តពីនោះ រមែងមិនជ្រាបថា ស្រុកដែនឈ្មោះ ឬខេត្តដែន
 និគមឈ្មោះច្របូកច្របល់ ពួកចោរច្រមូលគ្នានៅក្នុងទីឈ្មោះ ។ ចំណែក
 ពួកចោរ កាលដឹងថា ស្តេចទាំងឡាយនាំគ្នាប្រមាទហើយ ក៏ចោមវាយ
 ស្រុកជាដើម ធ្វើជនបទឲ្យវិនាស ។ សេចក្តីវិនាសរមែងមានដល់ស្តេច
 ទាំងឡាយ ដោយអាការយ៉ាងនេះ ។ តែកាលប្រជុំគ្នារឿយៗ រមែងបាន
 ស្តាប់រឿងនោះៗ តពីនោះ ក៏បញ្ជាក់ទ័ពទៅច្បាំងជាមួយនឹងសត្រូវ ។
 សូម្បីពួកចោរក៏គិតថា ស្តេចទាំងឡាយមិនប្រមាទហើយ ពួកយើងមិនអាច
 ត្រាច់ទៅដោយផ្តុំគ្នាជាពួកៗ បានឡើយ ។ ហើយក៏បែកគ្នាចៀសចេញទៅ ។
 ស្តេចទាំងឡាយ ទើបមានសេចក្តីចម្រើនដោយអាការយ៉ាងនេះ ព្រោះហេតុ

នោះ ព្រះមានព្រះភាគទើបត្រាស់ថា អ្នកដែនវដ្តិគប្បីប្រាថ្នាសេចក្តីចម្រើន
បានពិត មិនគប្បីមានសេចក្តីសាបសូន្យឡើយ ត្រឹមនោះ ។

ក្នុងបទថា សមគ្គា (ព្រមព្រៀងគ្នា) ជាដើម មានវិនិច្ឆ័យដូចតទៅ
នេះ កាលពួកសំឡេងស្តរហៅប្រជុំ ពួកស្តេចលិច្ឆរិធ្វើសេចក្តីប្រកែកថា ក្នុង
ថ្ងៃនេះ យើងមានកិច្ច យើងមានមន្តល ឈ្មោះថា មិនព្រមព្រៀងគ្នា
ប្រជុំ ។ តែពួកស្តេចលិច្ឆរិ ពេលបានស្តាប់សំឡេងស្តរ កំពុងបរិភោគ
អាហារក្តី កំពុងប្រដាប់ក្តី កំពុងស្លៀកដណ្តប់ក្តី បរិភោគអាហារបានមួយ
ត្រា ប្រដាប់ខ្លួនបានពាក់កណ្តាល កំពុងស្លៀកដណ្តប់ ក៏មកប្រជុំ ឈ្មោះ
ថា រមែងព្រមព្រៀងគ្នាប្រជុំ ។ មួយទៀត ពួកស្តេចលិច្ឆរិប្រជុំគ្នា គិត
ប្រឹក្សាគ្នា ធ្វើកិច្ចដែលគួរធ្វើហើយ តែមិនប្រជុំរួមគ្នា (ប្រជុំគ្នាជាពួកៗ)
ឈ្មោះថា មិនលើកការប្រជុំរួមគ្នា ។ ព្រោះថា កាលពួកស្តេចលិច្ឆរិប្រជុំគ្នា
ដោយអាការយ៉ាងនេះ ពួកស្តេចលិច្ឆរិដែលប្រជុំមុន រមែងមានបរិវិតក្តុះយ៉ាង
ថា ពួកយើងបានស្តាប់តែរឿងមិនសំខាន់ទាំងនោះ ឥឡូវនេះ នឹងមានរឿង
សម្រេចសេចក្តីយ៉ាងណា ។ តែពួកស្តេចលិច្ឆរិ កាលប្រជុំព្រមគ្នា ឈ្មោះថា

រមែងជាអ្នកព្រមព្រៀងគ្នាក្នុងការប្រជុំ ។ ម្យ៉ាងទៀត កាលពួកស្តេចលិច្ឆរី
 ស្តាប់ថា ខេត្តដែនស្រុកឯណោះ ឬខេត្តដែននិគមឯណោះ ច្របូកច្របល់
 ឬពួកចោរប្រមូលគ្នាក្នុងទីឯណោះ កាលមានអ្នកសូមថា នរណានឹងទៅ
 បង្រ្កាបពួកសត្រូវ ក៏នាំគ្នាពោលថា យើងមុន យើងមុន ឈ្មោះថា ជាអ្នក
 ព្រមព្រៀងគ្នាប្រជុំ ។ មួយទៀត កាលការងាររបស់ស្តេចលិច្ឆរីអង្គណាមួយ
 វិនាស ពួកស្តេចលិច្ឆរីក្រៅពីនោះ ក៏បញ្ជូនបុត្រ និងបងប្អូនប្រុសទៅជួយ
 ដល់ការងាររបស់ស្តេចវដ្តីនោះ មិនត្រាស់ថា សូមព្រះរាជាចូរស្តេចទៅកាន់
 ដំណាក់របស់ស្តេចលិច្ឆរីឯណោះ សូមព្រះរាជាចូរស្តេចទៅកាន់ដំណាក់របស់
 ស្តេចលិច្ឆរីឯណោះ ទាំងអស់ព្រមព្រៀងគ្នាក្រោកទទួលព្រះរាជាដែលជាអា-
 គន្ធកៈក្តី កាលមានមន្ត្រីល ឬរោគ ឬសុខទុក្ខណាមួយ កើតឡើងដល់
 ស្តេចលិច្ឆរីអង្គណាមួយ ទាំងអស់គ្នាធ្វើរឿងសំឡាញ់នោះឯង ឲ្យដូចជារបស់
 ខ្លួន ឈ្មោះថា រមែងព្រមព្រៀងគ្នាធ្វើកិច្ចនៃអ្នកដែនវដ្តីដែលគួរធ្វើ ។

បទថា អប្បញ្ញត្តិ (វត្ថុដែលមិនបញ្ញតិ) ជាដើម មានវិនិច្ឆ័យដូចត
 ទៅនេះ ពួកស្តេចលិច្ឆរីកាលឲ្យរក្សាស្នួយ ឬកាសី ឬតម្លៃណាដែលមិនបាន

ធ្វើទុកក្នុងកាលមុន ឈ្មោះថា រមែងបញ្ញត្តវត្ថុដែលមិនទាន់បានបញ្ញត្ត ។
មួយទៀត ពួកស្តេចលិច្ឆរី កាលមិនឲ្យរក្សាស្នូយជាដើម ដែលមានមកតាម
ប្រពៃណីយ៍បូរណនោះឯង ឈ្មោះថា រមែងដកវត្ថុដែលបញ្ញត្តទុកហើយ ។
ពួកស្តេចលិច្ឆរីមិនបានសាកសួរពួកមនុស្ស ដែលត្រូវរាជបុរសចាប់មកសម្តែង
ថាជាចោរ បញ្ហាកាត់ទោស ឬកាត់អវយវៈ ឈ្មោះថា រមែងមិនប្រព្រឹត្ត
នូវធម៌របស់ពួកអ្នកដែនរដ្ឋកាលពីបូរណ កាលពួកស្តេចលិច្ឆរីទាំងនោះបញ្ញត្ត
វត្ថុដែលនៅមិនទាន់បានបញ្ញត្ត ពួកមនុស្សអ្នកត្រូវនាំស្នូយដែលកំណត់ឡើង
ជាថ្មីជាដើមហៀតហៀន ក៏ប្រឹក្សាគ្នាថា ពួកយើងត្រូវពួកស្តេចលិច្ឆរីហៀតហៀន
ហើយ នរណាហ្ន៎នឹងទ្រាំនៅក្នុងដែនរបស់ពួកស្តេចទាំងនេះបាន ហើយនាំ
គ្នាកៀសខ្លួនទៅនៅជាយដែន ធ្វើចោរខ្លះ ធ្វើជាពួករបស់ចោរខ្លះ នាំគ្នា
ប្លន់អ្នកជនបទ ។ កាលស្តេចលិច្ឆរីទាំងនោះ ដកវត្ថុដែលបញ្ញត្តទុកហើយ
មិនរក្សាស្នូយជាដើម ដែលមានហើយតាមប្រពៃណីយ៍ ផ្ទៃព្រះឃ្នាំងរមែង
វិនាស ។ លំដាប់នោះ ជនទាំងឡាយដែលមានពលដំរី ពលសេះ និង
នាងស្នំជាដើម កាលមិនបានទទួលប្រាក់ខែដែលធ្លាប់មានជាប្រចាំ រមែង

វិនាសចាកកម្លាំង ជនទាំងនោះ រមែងអត់ធន់ចំពោះការច្បាំងមិនបាន រមែង
អត់ធន់ក្នុងការប្រណិប័តន៍មិនបាន ។ កាលពួកស្តេចលិច្ឆវីមិនប្រព្រឹត្តក្នុងធម៌
របស់ពួកអ្នកដែនវដ្តីពីបុរាណ ពួកមនុស្សក្នុងដែន ក៏នាំគ្នាក្រោធថា ស្តេច
លិច្ឆវីទាំងឡាយ កាត់ក្តី បុត្របិតារបស់យើងដែលមិនជាចោរ ឲ្យក្លាយជាចោរ
ហើយកាត់ ឬទម្លាយអវយវៈ ហើយនាំគ្នាកៀសខ្លួនចេញទៅនៅជានាយដែន
ធ្វើចោរខ្លះ ធ្វើជាពួកចោរខ្លះ នាំគ្នាប្លន់ពួកអ្នកជនបទ ។ ស្តេចទាំងឡាយ
រមែងវិនាសដោយអាការយ៉ាងនេះ ។ តែកាលពួកស្តេចលិច្ឆវីមិនបញ្ញត្ត
វត្ថុដែលមិនទាន់បញ្ញត្ត ពួកមនុស្សរីករាយត្រេកអរថា ស្តេចទាំងឡាយ
ធ្វើតាមវត្ថុបញ្ញត្តដែលធ្លាប់មានមកហើយតាមប្រពៃណីនោះឯង ហើយរមែង
ចាត់ចែងការងារ មានកសិកម្ម និងពាណិជ្ជកម្មជាដើម ឲ្យសម្រេចផល ។
កាលពួកស្តេចលិច្ឆវីមិនដកវត្ថុដែលបញ្ញត្តទុកហើយ រក្សាស្នូលជាដើម ដែល
ធ្លាប់មានមកតាមប្រពៃណី ផ្ទៃព្រះឃ្លាំងរមែងចម្រើនឡើង ។ តពីនោះពល
ដំរី ពលសេះ និងស្រីស្នំជាដើម កាលបានទទួលប្រាក់ខែតាមដែលមានជា
ប្រចាំ រមែងសម្បូរដោយកម្លាំង រមែងអត់ធន់ដល់ការងារ និងអត់ធន់ក្នុងការ

បម្រើ ។ កាលពួកស្តេចលិច្ឆវី ប្រព្រឹត្តតាំងនៅក្នុងធម៌របស់ពួកអ្នកដែនវ្នំ ពីបុរាណ ពួកមនុស្សក៏មិនសម្លឹងទោស នាំគ្នាគិតថា ស្តេចទាំងឡាយទ្រង់ ធ្វើតាមប្រពៃណីបុរាណ ទ្រង់ពិចារណាក្តី ដែលសេនាបតី និងឧបរាជអ្នក ឆ្ងាតក្នុងអត្តក្តី បានពិចារណាល្អហើយដោយព្រះអង្គឯង ទ្រង់ឲ្យរាជបុរស អានគម្ពីរ (ច្បាប់) តាមប្រពៃណីហើយ ទ្រង់ដាក់អាជ្ជាដ៏សមគួរប៉ុណ្ណោះ ពួកស្តេចទាំងនេះមិនមានកំហុស ពួកយើងប៉ុណ្ណោះមានកំហុស ទើបនាំគ្នា មិនប្រមាទ ធ្វើការងារទាំងឡាយ ។ ស្តេចទាំងឡាយរមែងចម្រើនដោយ អាការយ៉ាងនេះ ។

បទថា សក្ករិស្សន្តិ (ធ្វើសក្ការៈ) បានដល់ ស្តេចលិច្ឆវីទាំងឡាយ កាលធ្វើសក្ការៈណាមួយដល់ស្តេចលិច្ឆវីជាធំនោះ នឹងធ្វើតែសក្ការៈដែល ល្អប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា គរុករិស្សន្តិ (នឹងគោរព) បានដល់ នឹងធ្វើសេចក្តី គោរពថា ជាគ្រូឲ្យប្រាកដ ។ បទថា មារេស្សន្តិ (រាប់អាន) បានដល់ នឹងជាទីស្រលាញ់ដោយសេចក្តីរាប់អាន ។ បទថា បូជេស្សន្តិ (នឹងបូជា) បានដល់ នឹងបូជាដោយការបូជាដោយបច្ច័យ ។ បទថា សោតព្វំ មញ្ញិ-

សុទ្ធិ (នឹងសំគាល់ពាក្យ) បានដល់ ពួកស្តេចលិច្ឆវីទៅកាន់ទីទំនុកបម្រុង មួយថ្ងៃៗ ២-៣ ដង ទាំងសម្គាល់ពាក្យរបស់ស្តេចលិច្ឆវីជាធំទាំងនោះថា គួរ ស្តាប់ គួរកាន់យក ។ បណ្តាស្តេចលិច្ឆវីទាំងនោះ ស្តេចលិច្ឆវីពួកណាមិនធ្វើ សក្ការៈជាដើមដល់ស្តេចលិច្ឆវីជាធំ ឬមិនទៅកាន់ទីទំនុកបម្រុងនៃស្តេចលិច្ឆវី ជាធំទាំងនោះ កាលប្រយោជន៍ដល់ការទទួលឱវាទយ៉ាងនេះ ស្តេចលិច្ឆវីទាំង នោះ ត្រូវស្តេចលិច្ឆវីជាធំទាំងនោះលះបង់ចោលហើយ មិនឲ្យឱវាទ ជាអ្នក សប្បាយតែក្នុងការលេង រមែងវិនាសចាករាជការ ។ តែស្តេចលិច្ឆវីពួកណា រមែងបដិបត្តិដោយប្រការនោះ ស្តេចលិច្ឆវីដែលធំរមែងប្រាប់ប្រពៃណីបូរណ ដល់ស្តេចលិច្ឆវីទាំងនោះថា កិច្ចនេះគួរធ្វើ កិច្ចនេះមិនគួរធ្វើ សូម្បីពេលមាន សង្គ្រាមក៏ប្រាប់ឧបាយថា គួរចូលទៅយ៉ាងនេះ គួរចេញមកយ៉ាងនេះ ស្តេច លិច្ឆវីទាំងនោះ កាលត្រូវស្តេចលិច្ឆវីជាធំឲ្យឱវាទហើយ បដិបត្តិតាមឱវាទ រមែង អាចតាំងនៅក្នុងប្រពៃណីនៃរាជការបាន ព្រោះហេតុនេះ ព្រះមានព្រះភាគ ទើបត្រាស់ថា អ្នកដែនវដ្តវគ្គប្រាជ្ញាសេចក្តីចម្រើនបានដោយពិត ។

បទថា កុលិតិយោ (ពួកស្រីក្នុងត្រកូល) បានដល់ ស្ត្រីជាមេផ្ទះ

ក្នុងត្រកូល ។ បទថា កុលកុមារិយោ (ពួកកុមារីក្នុងត្រកូល) បានដល់
ធិតាទាំងឡាយរបស់ស្រីមេផ្ទះទាំងនោះដែលមិនមែនជាស្រីមេម៉ាយ ។ បទ
ថា ឱក្កស្ស (បន្ទំ) ឬបទថា បសយ្ហ (បន្ទំចិត្ត) នេះជាឈ្មោះនៃការ
កំហែងនោះឯង ។ បាលីថា ឱកាស ដូច្នោះក៏មាន ។ ក្នុងបទទាំងនោះ
បទថា បន្ទំ បានដល់ ទាញមក គឺ កន្ត្រាក់មក ។ បទថា បន្ទំចិត្ត បាន
ដល់ សន្តត៌សន្តិន គឺ បន្ទំចិត្ត ។ ពិតហើយ កាលស្តេចទាំងនោះ ធ្វើ
យ៉ាងនេះ មនុស្សទាំងឡាយក្នុងដែនក៏ក្រោធថា ទាំងបុត្រ និងបងប្អូនក្នុង
ផ្ទះរបស់ពួកយើង ទាំងធិតាដែលយើងខំផ្គូតទឹក និងជូតសំបុកជាដើមចេញ
អំពីមុខ ចិញ្ចឹមឲ្យចម្រើនធំជាត់ហើយ ស្តេចលិច្ឆវីទាំងនេះចាប់ទៅ ដោយ
ប្រើកម្លាំង ឲ្យនៅបម្រើក្នុងផ្ទះរបស់ខ្លួន ក៏នាំគ្នាកៀសខ្លួនទៅនៅជោយដែន
ធ្វើជាចោរខ្លះ ធ្វើជាពួករបស់ចោរខ្លះ ឬនាំពួកអ្នកជនបទ ។ តែកាលពួក
ស្តេចលិច្ឆវីមិនធ្វើយ៉ាងនោះ ពួកមនុស្សក្នុងដែន ជាអ្នកគ្មានសេចក្តីកន្លិល
ធ្វើការងាររបស់ខ្លួន រមែងធ្វើផ្ទះព្រះឃ្លាំងឲ្យសម្បូរ ។ គប្បីជ្រាបសេចក្តី
ចម្រើន និងសេចក្តីសាបសូន្យក្នុងប្រការនេះ ដោយអាការយ៉ាងនេះ ។

បទថា វដ្តវគ្គទី ២ វដ្តវេតិយោ (វេតិយក្នុងដែនវដ្ត) បានដល់ ស្ថាន
ទីនោះរបស់យក្សដែលបាននាមថា វេតិយ ដែលគេតាក់តែងវិចិត្រក្នុងដែន
វដ្តរបស់ស្តេចលិច្ឆវីទាំងឡាយ ។ បទថា អព្ពន្ធភានិ (ខាងក្នុង) បានដល់
តាំងនៅខាងក្នុងព្រះនគរ ។ បទថា ពាហិវានិ (ខាងក្រៅ) បានដល់ តាំង
នៅខាងក្រៅព្រះនគរ ។ បទថា ទិដ្ឋបុព្វំ កតបុព្វំ (ដែលគេធ្លាប់ឲ្យ ធ្លាប់
ធ្វើ) បានដល់ ដែលឲ្យ និងធ្វើមកអំពីមុន ។ បទថា នោ បរិហារបេ-
ស្សន្តិ (មិនបដិសេធ) បានដល់ ស្តេចលិច្ឆវីទាំងឡាយទើបមិនបន្ថយ ទ្រង់ធ្វើ
តាមដែលធ្លាប់ធ្វើហើយនោះឯង ។ ពិតហើយ កាលស្តេចលិច្ឆវីទាំងឡាយ
បន្ថយពលិកម្មដែលជាធម៌ ទេវតាទាំងឡាយក៏មិនធ្វើការរក្សា ឲ្យជាការរក្សា
ដែលចាត់ចែងយ៉ាងល្អ សូម្បីកាលមិនអាចនឹងឲ្យកើតទុក្ខ ដែលមិនទាន់កើត
រមែងធ្វើរោគក្អក រោគសីសៈជាដើម ដែលកើតហើយឲ្យកម្រើក កាលកើត
សង្គ្រាមក៏មិនចូលជាបក្សពួកផង ។ តែកាលពួកស្តេចលិច្ឆវីមិនបន្ថយពលិកម្ម
ទេវតាទាំងឡាយក៏ធ្វើការរក្សា ឲ្យជាការរក្សាដែលចាត់ចែងយ៉ាងល្អ សូម្បី
កាលមិនអាចនឹងឲ្យសេចក្តីសុខដែលនៅមិនទាន់កើត ឲ្យកើតបាន រមែងបំបាត់

រោគក្អក រោគសីសៈជាដើម ដែលកើតឡើងហើយ រមែងជាបក្សពួកគ្រា
មានសង្គ្រាម ព្រោះហេតុនោះ គប្បីជ្រាបសេចក្តីចម្រើន និងសេចក្តីសាប-
សូន្យក្នុងសេចក្តីនេះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។

បទថា ធម្មិការក្លាវរណគុត្តិ (ការរក្សា ការការពារ និងការឃុំគ្រង
ប្រកបដោយធម៌) មានវិនិច្ឆ័យដូចតទៅនេះ ការរក្សានេះឯង ឈ្មោះថា
ការពារ ព្រោះការពារនូវវត្ថុដែលមិនគួរប្រាថ្នា និងមិនទាន់មកដល់ ឈ្មោះ
ថា ឃុំគ្រង ព្រោះឃុំគ្រងនូវវត្ថុគួរប្រាថ្នាមិនវិនាស ។ ក្នុងការរក្សានោះ
ការប្រើកងកម្លាំងហៃហមរក្សា មិនឈ្មោះថា ការរក្សា ការពារ និងឃុំគ្រង
ដោយធម៌សម្រាប់បព្វជិតទេ ។ ចំណែកការធ្វើដោយប្រការដែលគ្រហស្ថ
ទាំងឡាយ មិនកាប់គ្រាន់ដើមឈើក្នុងព្រៃជិតវិហារ អ្នកចំការមិនព្រោះពូជ
ក្នុងខេត្តនៃវិហារ មិនចាប់ត្រីក្នុងស្រះក្នុងខេត្តនៃវិហារ ឈ្មោះថា ការរក្សា
ការពារ និងឃុំគ្រងដោយធម៌ ។ បទថា កិន្តិ (ដូចម្តេច) បានដល់ ដោយ
ហេតុអ្វីហ្ន៎ ។

ក្នុងបទថា ដូចម្តេច ជាដើមនោះ មានវិនិច្ឆ័យដូចតទៅនេះ ស្តេច

លិច្ឆវីអ្នកមិនប្រាថ្នាការមករបស់ព្រះអរហន្តទាំងឡាយ ដែលនៅមិនទាន់មក
 រមែងឈ្មោះថា ជាអ្នកមិនមានសទ្ធា មិនមានសេចក្តីជ្រះថ្លា កាលបព្វជិត
 មកដល់ហើយ មិនធ្វើការក្រោកទទួល ទៅរកហើយ មិនថ្វាយបង្គំ មិន
 ធ្វើបដិសណ្ឋារៈ មិនសាកសួររូបញ្ញា មិនស្តាប់ធម៌ មិនថ្វាយទាន មិនស្តាប់
 ការអនុមោទនា មិនចាត់ចែងទីស្នាក់អាស្រ័យប្រគេន ។ ដូច្នោះ កិត្តិស័ព្ទ
 មិនល្អរបស់ស្តេចលិច្ឆវីទាំងនោះ រមែងខ្ជិលខ្ជាយទៅថា ស្តេចឈ្មោះឯណោះ
 ជាអ្នកមិនមានសទ្ធា មិនមានសេចក្តីជ្រះថ្លា កាលបព្វជិតមកដល់ហើយ ក៏
 មិនធ្វើការក្រោកទទួល ។ល។ មិនចាត់ចែងទីស្នាក់អាស្រ័យប្រគេន ។ ពួក
 បព្វជិតបានស្តាប់ដូច្នោះហើយ សូម្បីត្រង់ទៅផ្លូវទ្វារក្រុងរបស់ព្រះរាជានោះ
 ក៏មិនចូលក្រុង ។ កាលបើដូច្នោះ ព្រះអរហន្តដែលនៅមិនទាន់មក ក៏មិន
 មក ។ ក៏កាលការនៅជាសុខមិនមានដល់អ្នកមកហើយ អ្នកដែលមិនដឹង
 ហើយមក គិតថា ក្នុងពេលដំបូងពួកយើងតាំងចិត្តថា នឹងនៅ ទើបនាំគ្នា
 មក នរណាហ្នឹងនៅបាន ដោយការមិនទទួលដូច្នោះ របស់ស្តេចទាំងនេះ
 ហើយក៏នាំគ្នាចៀសចេញទៅ ។ កាលដូច្នោះ កាលព្រះអរហន្តដែលនៅមិន

-៤៦- មនោរថប្បវេណី អដ្ឋកថាអង្គត្ថវទិកាយ សត្តកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

ទាន់មកក៏មិនមក ដែលមកហើយក៏នូវជាទុក្ខ ប្រទេសនោះក៏ឈ្មោះថា មិន
ជាទីគួរនៅសម្រាប់បព្វជិត ។ តពីនោះ ការរក្សារបស់ទេវតាក៏មិនមាន
កាលការរក្សារបស់ទេវតាមិនមាន ពួកអមនុស្សរមែងបានឱកាស ស្ថានទីនោះ
នឹងពេញទៅដោយពួកអមនុស្ស រមែងញ៉ាំងព្យាធិ ដែលនៅមិនទាន់កើតឲ្យ
កើតឡើង បុណ្យមានហេតុព្រោះការឃើញ និងការសួរបញ្ជាចំពោះអ្នក
មានសីលទាំងឡាយជាដើម ក៏នឹងមិនមកដល់ ។ ដោយបរិយាយផ្ទុយគ្នា
ធម៌ចំណែកស (កុសល) ដែលផ្ទុយគ្នាជាមួយធម៌ចំណែកខ្មៅ តាមដែល
ពោលហើយ រមែងកើតឡើង ព្រោះហេតុនោះ គប្បីជ្រាបសេចក្តីចម្រើន
និងសេចក្តីសាបសូន្យក្នុងរឿងនេះ ដោយអាការយ៉ាងនេះឯង ។

ចប់អដ្ឋកថា សារទូទស្សត្រដី ១



អដ្ឋកថា វស្សការសូត្រទី ២

វស្សការព្រាហ្មណ៍ស្តាប់អបរិហានិយធម៌ ៧

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង វស្សការសូត្រទី ២ ដូចតទៅនេះ ៖

[២០] បទថា អភិយាតុកាមោ (ទ្រង់ព្រះបំណងនឹងយាត្រាទ័ពទៅ
 ញ៉ាំញី) បានដល់ ទ្រង់មានព្រះរាជបំណងនឹងលើកទ័ពទៅញ៉ាំញី ។ បទ
 ថា វដ្តី (វែនវដ្តី) បានដល់ ស្តេចវដ្តីទាំងឡាយ ។ បទថា ឯវមហិទ្ធិកេ
 (មានឫទ្ធិច្រើនយ៉ាងនេះ) បានដល់ អ្នកប្រកបដោយរាជឫទ្ធិធំយ៉ាងនេះ ។
 ដោយបទថា មានឫទ្ធិច្រើនយ៉ាងនេះ នេះ ព្រះបាទអជាតសត្រូវត្រាស់ដល់
 ស្តេចវដ្តីទាំងនោះ មានសេចក្តីព្រមព្រៀងគ្នា ។ បទថា ឯវមហានុកាវេ
 (មានអានុភាពច្រើនយ៉ាងនេះ) បានដល់ ជាអ្នកប្រកបដោយរាជានុភាពធំ
 យ៉ាងនេះ ។ បទថា មានអានុភាពច្រើនយ៉ាងនេះ នេះ ព្រះបាទអជាតសត្រូវ
 ត្រាស់ដល់ស្តេចវដ្តីទាំងនោះ ជាអ្នកធ្វើការសិក្សាហើយក្នុងសិល្បៈទាំងឡាយ
 មានសិល្បៈដំរីជាដើម ដូចដែលមានអ្នកពោលទុកថា ស្តេចលិច្ឆរីកំលោះ
 ទាំងនេះសិក្សាហើយហ្ន៎ ស្តេចលិច្ឆរីកំលោះទាំងនេះសិក្សាល្អហើយហ្ន៎ មាន

-៤៨- មនោរម្យប្បវេណី អដ្ឋកថាអង្គត្ថវរិកាយ សត្តកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

ការបាញ់ព្រួញបានគ្រួតៗ គ្នា មិនខុសផ្លូវនៃរន្ធកូនព្រួញដ៏តូចៗ បាន ។
បទថា ឧច្ឆេដ្ឋិស្សរាមិ (នឹងកាត់... នឹងផ្តាច់ផ្តិល) បានដល់ នឹងកាត់ផ្តាច់ ។
បទថា វិនាសេស្សរាមិ (ឲ្យវិនាស) បានដល់ ធ្វើមិនឲ្យប្រាកដឡើយ ។
បទថា អនយព្យសនំ (នូវសេចក្តីវិនាស) បានដល់ ការមិនចម្រើន និង
សេចក្តីវិនាសនៃញាតិ ។ បទថា អាបាទេស្សរាមិ (ឲ្យដល់) បានដល់
នឹងឲ្យដល់ (សេចក្តីសាបសូន្យ និងសេចក្តីវិនាស) ។

បានឮថា ព្រះបាទអជាតសត្រូវនោះ ត្រាស់រឿងការច្បាំងនេះក្នុងទី
ប្រថាប់ឈរ ក្នុងទីដែលប្រថាប់អង្គុយជាដើម និងត្រាស់បញ្ជាកងទ័ពថា
ពួកអ្នកត្រៀមយាត្រាទ័ព ព្រោះហេតុអ្វី ។ ព្រោះថា ត្រង់មាត់ច្រាំងទន្លេ
គង្គា មានពួកស្រុកបង្កនគ្រាមជាតំបន់មួយ ជាដែនដីរបស់ព្រះបាទអជាត-
សត្រូវ ៨ យោជន៍ របស់ពួកស្តេចលិច្ឆរី ៨ យោជន៍ ។ ក្នុងបង្កនគ្រាម
នោះ របស់ក្រអូប និងវត្ថុដែលមានតម្លៃច្រើនហូរមកអំពីជើងភ្នំ ។ កាល
ព្រះបាទអជាតសត្រូវទ្រង់ស្តាប់រឿងនោះ ទ្រង់ត្រិះរិះថា យើងនឹងទៅថ្ងៃនេះ
យើងនឹងទៅស្តុកនេះ រាល់តែត្រៀមគ្នា ពួកស្តេចលិច្ឆរីបានព្រមព្រៀងគ្នា

មកយកទៅមុនអស់ ។ ព្រះបាទអជាតសត្រូវស្តេចមកដល់ខាងក្រោយ ទ្រង់
 ជ្រាបរឿងនោះ ស្តេចក៏ទ្រង់ពិរោធ ហើយស្តេចត្រឡប់ទៅវិញ ។ សូម្បី
 ក្នុងឆ្នាំតទៅ ស្តេចលិច្ឆវីទាំងនោះក៏ទ្រង់ធ្វើដូចយ៉ាងនោះឯង ។ គ្រានោះឯង
 ព្រះបាទអជាតសត្រូវខ្ជាប់យ៉ាងខ្លាំង ទ្រង់ក៏ធ្វើយ៉ាងនោះ ក្នុងគ្រានោះ ។
 លំដាប់នោះ ព្រះបាទអជាតសត្រូវទ្រង់ត្រិះរិះថា ដែលឈ្មោះថា ការច្បាំង
 ជាមួយគណៈស្តេចលិច្ឆវីជារឿងធំ ការបន្ត្រាបឲ្យស្ងប់ស្ងៀមសូម្បីតែមួយ
 ដងក៏មិនបាន ការបន្ត្រាបនេះត្រូវធ្វើការប្រឹក្សាជាមួយបណ្ឌិតណាម្នាក់ ទើប
 មិនក្លាំងក្លាត តែបណ្ឌិតដូចជាព្រះសាស្តាមិនមាន និងព្រះសាស្តាក៏ប្រថាប់
 នៅក្នុងព្រះវិហារជិតៗ មិនឆ្ងាយ ឈ្លីយចុះ យើងនឹងបញ្ជូនមនុស្សទៅ
 ទូលសួរ ប្រសិនបើយើងទៅ (ច្បាំង) ហើយ នឹងមានប្រយោជន៍កើតឡើង
 ព្រះសាស្តាក៏នឹងគន្លឹះស្ងៀម តែកាលនឹងមានសេចក្តីវិនាស ព្រះសាស្តា
 នឹងត្រាស់ថា នឹងមានប្រយោជន៍អ្វីដោយការទៅក្នុងទីនោះ ស្តេចទើបទ្រង់
 បញ្ជូនវស្សការព្រាហ្មណ៍ទៅ ។ ព្រាហ្មណ៍ទៅហើយក្រាបទូលរឿងនោះ
 ដល់ព្រះមានព្រះភាគ ។ ព្រោះហេតុនោះ ព្រះធម្មសន្តិហកាចារ្យទើបពោល

ថា អថខោ រាជា ។ បេ ។ អាបាទេស្សាមិ វជ្ជិ (គ្រោះនោះឯង ព្រះរាជា
ស្តេចដែនដី ។ល។ ឲ្យដល់នូវសេចក្តីវិនាស) ។

បទថា ភគវន្តំ វិជមាណោ (កំពង់បក់ថ្វាយព្រះមានព្រះភាគ) បានដល់
ព្រះថេរៈតាំងនៅក្នុងវត្តបដិបត្តិ បក់ថ្វាយព្រះមានព្រះភាគ ។ តែត្រជាក់
នឹងក្តៅ មិនមានដល់ព្រះមានព្រះភាគទេ ។ ព្រះមានព្រះភាគលុះទ្រង់ស្តាប់
ពាក្យរបស់ព្រាហ្មណ៍ហើយ មិនបានត្រាស់ជាមួយព្រាហ្មណ៍នោះទេ ទ្រង់
មានព្រះបំណងនឹងត្រាស់ជាមួយព្រះថេរៈ ទើបត្រាស់ថា (កិន្តិ តេ អានន្ទ
សុតំ (អានន្ទ អ្នកបានស្តាប់មកហើយ ដូច្នោះឬថា) សេចក្តីនោះ មានពាក្យ
អធិប្បាយដូចដែលពោលទុកហើយនោះឯង ។

ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ត្រាស់ពាក្យនេះថា ឯកមិទាហំ (សម័យមួយ
តថាគត) ដើម្បីទ្រង់ប្រកាសដល់វជ្ជិធម៌ ៧ ប្រការនេះ ទ្រង់សម្តែងដល់
ស្តេចវជ្ជិទាំងឡាយអំពីមុន ។ បទថា អករណីយា (មិនគប្បីធ្វើការតយុទ្ធ)
បានដល់ មិនគួរធ្វើ អធិប្បាយថា មិនគួរកាន់យក ។ បទថា យទិទំ
ជានិបាត ។ បទថា យុទ្ធស្ស (ការតយុទ្ធ) ជាឆដ្ឋិវិភត្តិ ប្រើក្នុងអត្ថនៃ

តតិយាវិកត្តិ ។ អធិប្បាយថា នរណាៗ មិនអាចដឹងបានដោយការច្បាំង
ដែលកើតឡើងចំពោះមុខ ។ បទថា **អញ្ញត្រ ឧបលាបទាយ (រៀរលែង**
តែការល្អនិលោម) បានដល់ រៀរចាកការចចារ ។ ដែលឈ្មោះថា ចចារ
នោះ បានដល់ ការបញ្ជូនបណ្ណាការ មានជំរី សេះ រថ ប្រាក់ មាស
ជាដើមទៅធ្វើការសង្គ្រោះគ្នា ដោយពោលថា កុំវិវាទគ្នាឡើយ ឥឡូវនេះ
ពួកយើងនឹងសាមគ្គីគ្នា ។ អធិប្បាយថា ការធ្វើសង្គ្រោះយ៉ាងនេះ ក៏អាច
នឹងលើកទឹកចិត្តគ្នាបាន ដោយសេចក្តីស្ម័គ្រស្មាលពិតៗ ។ បទថា **អញ្ញត្រ**
មិថុភេទ (ក្រៅពីការញុះញង់ឲ្យបែកគ្នា) បានដល់ រៀរការធ្វើឲ្យ ២ ចំណែក
បែកគ្នា ។ ។ ដោយបទនេះ វស្សការព្រាហ្មណ៍សម្តែងថា ធ្វើឲ្យបែកគ្នា
ហើយ ក៏នឹងអាចចាប់ស្តេចវដ្តីទាំងនោះបាន ។

ព្រាហ្មណ៍បានន័យនៃព្រះពុទ្ធត្រាស់ហើយ ទើបពោលដូច្នោះ ។ សួរ
ថា ក៏ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ជ្រាបការបានន័យរបស់ព្រាហ្មណ៍អំពីព្រះតម្រាស់
នេះឬ ។ ឆ្លើយថា មែន ទ្រង់ជ្រាប ។ សួរថា ក៏កាលទ្រង់ជ្រាប ហេតុអ្វី
ទើបត្រាស់ ។ ឆ្លើយថា ដើម្បីទ្រង់អនុគ្រោះ ។ ន័យថា ព្រះអង្គទ្រង់មាន

ព្រះតម្រិះយ៉ាងនេះថា សូម្បីកាលតថាគតមិនពោល កន្លងទៅ ២-៣ ថ្ងៃ
 ព្រះបាទអជាតសត្រូវស្តេចទៅចាប់ស្តេចវដ្ឋីទាំងអស់ តែកាលតថាគតពោល
 ហើយ ព្រះបាទអជាតសត្រូវ ត្រូវប្រើវេលា ៣ ឆ្នាំ ទើបបំបែកស្តេចវដ្ឋី
 ដែលសាមគ្គីគ្នាបាន ការមានជីវិតសូម្បីត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ ក៏ជាការប្រសើរ
 ពិតហើយ ស្តេចវដ្ឋីដែលរស់នៅប៉ុណ្ណោះ ក៏នឹងធ្វើបុណ្យដើម្បីជាទីពឹងដល់
 ខ្លួនបាន ។ បទថា អភិនន្ទិត្វា (រីករាយ) បានដល់ រីករាយហើយដោយ
 ចិត្ត ។ បទថា អនុមោទិត្វា (អនុមោទនា) បានដល់ រីករាយដោយវាចា
 ថា ព្រះតម្រាស់នេះ ព្រះគោតមដ៏ចម្រើនត្រាស់ល្អហើយ ។ បទថា បក្កាមិ
 (ចេញទៅ) បានដល់ ត្រឡប់ទៅទូលព្រះរាជាហើយ ។ ចំណែកព្រះរាជា
 ក៏បញ្ជូនវស្សការព្រាហ្មណ៍នោះឯងទៅបំបែកស្តេចវដ្ឋីទាំងអស់ ឲ្យដល់នូវ
 ការបែកគ្នា ។

ចប់អដ្ឋកថា វស្សការសូត្រទី ២



អដ្ឋកថា ភិក្ខុសូត្រទី ៣

ត្រាស់អបរិហានិយធម៌ដល់ភិក្ខុ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង ភិក្ខុសូត្រទី ៣ ដូចតទៅនេះ ៖

[២១] បទថា អភិណ្ណសន្និបាតា (ប្រជុំគ្នារឿយៗ) នេះ ដូចពាក្យ
ដែលពោលហើយក្នុងវដ្តអបរិហានិយធម៌ ៧ ប្រការនោះឯង ។ ក៏ភិក្ខុ
ទាំងឡាយសូម្បីក្នុងសាសនានេះ កាលមិនប្រជុំគ្នារឿយៗ រមែងមិនបាន
ឮដំណឹងដែលមកអំពីទិសទាំងឡាយ តអំពីនោះ រមែងមិនដឹងដំណឹងជា
ដើមថា សីមាវិហារឯណោះច្របូកច្របល់ តែនៅមានឧបាសថ និងបវា-
រណា ភិក្ខុក្នុងទីឈ្មោះឯណោះធ្វើវេជ្ជកម្ម និងទូតកម្មជាដើម ភិក្ខុទាំងឡាយ
ដែលច្រើនទៅដោយវិញ្ញត្តិ រមែងចិញ្ចឹមជីវិតដោយការឲ្យផ្ទៃឈើ និងផ្កា
ឈើជាដើម សូម្បីភិក្ខុអាក្រក់ទាំងឡាយដឹងថា សង្ឃប្រមាទហើយ រមែង
ធ្វើពាក្យប្រៀនប្រដៅដែលបរិច្ចណ៍ឲ្យសាបសូន្យ ។ ចំណែកភិក្ខុទាំងឡាយ
ដែលប្រជុំគ្នារឿយៗ រមែងបានស្តាប់រឿងនោះ ។ លំដាប់នោះ ក៏បញ្ជូន
ភិក្ខុសង្ឃឲ្យទៅធ្វើសីមាឲ្យត្រឹមត្រូវ ញ៉ាំងឧបាសថ និងបវារណាឲ្យប្រព្រឹត្ត

ទៅ បញ្ជូនភិក្ខុអ្នកតាំងនៅក្នុងអរិយវង្ស ទៅកាន់ទីនៅរបស់ពួកភិក្ខុមិច្ឆា-
ជីព ហើយឲ្យទូន្មានអរិយវង្ស ឲ្យភិក្ខុពួកវិន័យធរជាក់និគ្គហកម្មដល់ភិក្ខុ
អាក្រក់ទាំងឡាយ សូម្បីភិក្ខុទាំងឡាយដឹងថា សង្ឃមិនធ្វេសប្រហែស ពួក
យើងមិនអាចដើម្បីត្រាច់ទៅជាពួកជាក្រុមបាន ទើបបំបែកគ្នាចៀសចេញ
ទៅ ។ គប្បីជ្រាបសេចក្តីចម្រើន និងសេចក្តីវិនាសក្នុងប្រការនេះ ដោយ
អាការយ៉ាងនេះ ។

ក្នុងបទថា សមគ្គា (ព្រមព្រៀងគ្នា) ជាដើម មានវិនិច្ឆ័យដូចត
ទៅនេះ កាលបុគ្គលវាយសួរ ឬគោះរតាំងថា សង្ឃនឹងប្រជុំគ្នាដើម្បីសម្អាត
ព្រះចេតិយ ឬដើម្បីសម្អាតផ្ទះពោធិព្រឹក្ស ឬរោងឧបោសថ ឬដើម្បីបំណង
នឹងតាំងនៅកតិការត្ថ ភិក្ខុទាំងឡាយធ្វើការប្រកែកថា យើងមានវិថីកម្ម
ហើយ យើងជាអ្នកប្រព្រឹត្តបិណ្ឌបាត យើងមាននវកម្មហើយ ឈ្មោះថា
មិនព្រមព្រៀងគ្នាប្រជុំ ។ តែភិក្ខុទាំងឡាយផ្អាកកម្មទាំងអស់នោះ គិតថា
យើងនឹងទៅមុនគេៗ ប្រជុំព្រមគ្នា ឈ្មោះថា ព្រមព្រៀងគ្នាប្រជុំ ។ មួយ
ទៀត ភិក្ខុទាំងឡាយប្រជុំគ្នា គិតប្រឹក្សាគ្នា ធ្វើកិច្ចដែលគួរធ្វើហើយ មិន

លើកការប្រជុំព្រមគ្នា (ប្រជុំជាចំណែកៗ) ឈ្មោះថា មិនព្រមព្រៀងគ្នា
 លើកការប្រជុំ ។ ព្រោះថា កាលភិក្ខុទាំងឡាយលើកប្រជុំគ្នាដោយអាការ
 យ៉ាងនេះ ពួកភិក្ខុដែលលើកទៅមុន រមែងមានបរិវិតក្នុងយ៉ាងនេះថា ពួក
 យើងស្តាប់តែរឿងប្រការខាងក្រៅ (រឿងខាងក្រៅព្រះនគរ) ឥឡូវនេះ នឹង
 មានរឿងកំណត់គ្នាយ៉ាងណា ។ តែភិក្ខុទាំងឡាយកាលលើកប្រជុំព្រមៗ គ្នា
 នោះឯង ឈ្មោះថា ព្រមព្រៀងគ្នាលើកប្រជុំ ។ ម្យ៉ាងទៀត ភិក្ខុទាំងឡាយ
 ស្តាប់ដំណឹងថា សីមាវិហារក្នុងទីឯណោះច្របូកច្របល់ ឧបាសថ បវារណា
 នៅមានក្នុងទីឯណោះ ពួកភិក្ខុអាក្រក់អ្នកធ្វើវេជ្ជកម្មជាដើមច្រើនៗ ឡើង
 កាលព្រះថេរៈពោលថា នរណានឹងទៅជាក់និគ្គហកម្មដល់ភិក្ខុទាំងនោះ ក៏
 នឹងដណ្តើមគ្នានិយាយថា ខ្ញុំមុន ខ្ញុំមុន ហើយក៏ទៅ ឈ្មោះថា ព្រមព្រៀង
 គ្នាលើកប្រជុំ ។

មួយទៀត ភិក្ខុទាំងឡាយឃើញភិក្ខុអាគន្ធកៈហើយ មិនពោលថា
 លោកចូរទៅក្នុងបរិវេណនេះ លោកចូរទៅបរិវេណនោះ ពួកយើងជានរណា
 ដឹងទេ គ្រប់អង្គធ្វើវត្តក្តី ឃើញអាគន្ធកៈមានបាត្រចីវរចាស់ ក៏ស្វែងរក

-៥៦- មនោវប្បវណ្ណំ អដ្ឋកថាអដ្ឋតរិកាយ សត្តកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

បាត្រ ចីវរ ដោយភិក្ខុចារវត្តដល់ភិក្ខុអាគន្ធនោះក្តី ស្វែងរកគិលានភេសជ្ជៈ
(ប្តាំ) ដល់ភិក្ខុអាគន្ធកៈអ្នកអាពាធក្តី មិននិយាយជាមួយភិក្ខុអាគន្ធកៈ ភិក្ខុ
អាពាធមិនមានទីពឹងថា លោកចូរទៅបរិវេណឯណោះ បានត្រៀមក្នុងបរិ-
វេណរបស់ខ្លួនៗ ហើយក្តី មានគម្ពីរដែលនៅធ្វេសប្រហែស ក៏សង្រ្គោះភិក្ខុ
អ្នកមានបញ្ញា ឲ្យលោកកែខែគម្ពីរនោះក្តី ឈ្មោះថា ព្រមព្រៀងគ្នាធ្វើកិច្ច
របស់សង្ឃដែលគួរធ្វើ ។

ក្នុងបទថា អប្បបញ្ញត្តំ (វត្តមិនទាន់បញ្ញត្តសិក្ខាបទ) ជាដើម មាន
វិនិច្ឆ័យដូចតទៅនេះ ភិក្ខុទាំងឡាយតាំងកតិការវត្ត ឬសិក្ខាបទដែលមិន
មែនជាធម៌ ថែមថ្មី ឈ្មោះថា បញ្ញត្តវត្តដែលទ្រង់មិនបានបញ្ញត្ត ដូចភិក្ខុ
ទាំងឡាយក្នុងក្រុងសាវតី បញ្ញត្តវត្តដែលទ្រង់មិនទាន់បានបញ្ញត្តចំពោះរឿង
សន្តតិចាស ។ ភិក្ខុទាំងឡាយកាលសម្តែងពាក្យទូន្មានក្រៅធម៌ ក្រៅវិន័យ
ឈ្មោះថា ដកវត្តដែលទ្រង់បញ្ញត្តទុកហើយ ដូចភិក្ខុវដ្តីបុត្រក្រុងវេសាលី
ដកសិក្ខាបទដែលទ្រង់បញ្ញត្តទុកហើយ កាលព្រះមានព្រះភាគស្តេចបរិនិព្វាន
បាន ១០០ ឆ្នាំ ។ មួយទៀត ភិក្ខុទាំងឡាយកាលតាំងចិត្តកន្លងអាបត្តិតូចៗ

ឈ្មោះថា មិនប្រព្រឹត្តមុតមាំក្នុងសិក្ខាបទទាំងឡាយ តាមដែលទ្រង់បញ្ញត្ត
ទុកហើយ ដូចព្រះអស្សជី និងព្រះបុនព្វសុកៈ ។ ចំណែកភិក្ខុទាំងឡាយ
កាលមិនធ្វើយ៉ាងនោះ ឈ្មោះថា រមែងមិនបញ្ញត្តវត្ថុដែលទ្រង់មិនទាន់បាន
បញ្ញត្ត រមែងមិនដកវត្ថុដែលទ្រង់បញ្ញត្តទុកហើយ រមែងប្រព្រឹត្តមុតមាំនៅ
ក្នុងសិក្ខាបទតាមដែលទ្រង់បញ្ញត្តទុកហើយ ដូចព្រះឧបសេន ។ បទថា
វុឌ្ឍិយេវ (សេចក្តីចម្រើនតែងមានប្រាកដ) បានដល់ សេចក្តីចម្រើនដោយ
គុណ មានសីលគុណជាដើមប៉ុណ្ណោះ មិនមានសេចក្តីសាបសូន្យឡើយ ។

បទថា ថេរ (ជាថេរៈ) បានដល់ អ្នកដល់នូវការៈមាំមួន គឺ ប្រកប
ដោយគុណជាគ្រឿងធ្វើភាពជាថេរៈ ។ ភិក្ខុពួកណាមែងជីវិតត្រីច្រើន ព្រោះ
ហេតុនោះ ភិក្ខុទាំងនោះទើបឈ្មោះថា រត្តញ្ញ (អ្នកជីវិតត្រីច្រើន) ។ ការ
បួសរបស់ភិក្ខុទាំងនេះអស់កាលយូរ ព្រោះហេតុនោះឈ្មោះថា ចិរប្បពូជិតា
(បួសយូរ) ។ ភិក្ខុពួកណាតាំងនៅក្នុងឋានៈជាបិតានៃសង្ឃ ព្រោះហេតុ
នោះ ភិក្ខុពួកនោះទើបឈ្មោះថា សង្ឃបិតរោ (ជាបិតានៃសង្ឃ) ។ ភិក្ខុ
ពួកណាមែងនាំសង្ឃ ព្រោះតាំងនៅក្នុងឋានៈជាបិតានៃសង្ឃនោះ គឺ ជា

-៥៨- មនោរថប្បវណ្ណំ អដ្ឋកថាអដ្ឋតរទិកាយ សត្តកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

ប្រធាន ឲ្យភិក្ខុទាំងឡាយប្រព្រឹត្តក្នុងសិក្ខា ៣ ព្រោះហេតុនោះ ភិក្ខុទាំង
នោះទើបឈ្មោះថា សង្ឃបរិនាយកោ (ជាបរិនាយករបស់សង្ឃ) ។ ភិក្ខុ
ពួកណាមិនធ្វើសក្ការៈជាដើមដល់ព្រះថេរៈទាំងនោះ មិនទៅប្រណិប័តន៍ ២
វារៈ ៣ វារៈ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការទទួលឱវាទ ព្រះថេរៈសូម្បីពួកនោះ
រមែងមិនឲ្យឱវាទដល់ភិក្ខុទាំងនោះ មិនពោលពាក្យដែលជាប្រពៃណី ជា
ធម្មនិយាមដល់ភិក្ខុទាំងនោះ មិនឲ្យសិក្សាបរិយត្តិធម៌ដែលជាសារៈ ភិក្ខុ
ពួកនោះ ដែលព្រះថេរៈទាំងនោះលះបង់ចេញហើយ រមែងវិនាសចាកគុណ
ទាំងឡាយជាដើម យ៉ាងនេះគឺ ធម្មក្ខន្ធ មានសីលក្ខន្ធជាដើម និងអរិយ-
ទ្រព្យ ៧ ប្រការ ។ ចំណែកភិក្ខុពួកណាធ្វើសក្ការៈជាដើមដល់ព្រះថេរៈ
ទាំងនោះ ទៅប្រណិប័តន៍ព្រះថេរៈទាំងនោះ ព្រះថេរៈទាំងនោះរមែងឲ្យឱវាទ
ដល់ភិក្ខុទាំងនោះជាដើមថា លោកគប្បីឈានទៅខាងមុខដោយអាការយ៉ាង
នេះ រមែងពោលពាក្យដែលជាធម្មនិយាម ជាប្រពៃណី រមែងឲ្យសិក្សា
ធម្មបរិយាយដែលជាសារៈ រមែងបង្រៀនធុតន្ត ១៣ កថាវត្ថុ ១០ ភិក្ខុ
ទាំងនោះតាំងនូវក្នុងឱវាទរបស់ព្រះថេរៈទាំងនោះ ចម្រើនដោយគុណ មាន

សីលគុណជាដើម រមែងសម្រេចតាមលំដាប់នូវប្រយោជន៍ ដែលជាសាមញ្ញ-
ផល ។ ក្នុងសេចក្តីនេះ គប្បីជ្រាបសេចក្តីវិនាស និងសេចក្តីចម្រើនដោយ
អាការយ៉ាងនេះ ។

ការកើតថ្មីជាប្រក្រតីរបស់តណ្ហានោះ ព្រោះហេតុនោះ តណ្ហានោះ
ទើបឈ្មោះថា ហេតុឲ្យកើតថ្មី អធិប្បាយថា ឲ្យការកើតថ្មី ។ តណ្ហាឈ្មោះ
ថា បុរោហិតិកាយ (ដែលជាហេតុកើតថ្មី) ។ ក្នុងបទថា នោ វសំ គច្ឆិស្សន្តិ
(មិនលុះក្នុងអំណាច) នេះ មានវិនិច្ឆ័យដូចតទៅនេះ ភិក្ខុពួកណាជាអ្នក
ប្រព្រឹត្តទៅតាមស្នាមនៃឧបដ្ឋានទាំងឡាយ ព្រោះហេតុនៃបច្ច័យ ៤ រមែង
ត្រាច់ទៅផ្ទះឯណោះ ផ្ទះឯណោះ ភិក្ខុទាំងនោះឈ្មោះថា លុះអំណាចនៃតណ្ហា
ដែលជាហេតុឲ្យកើតថ្មីនោះ ចំណែកពួកភិក្ខុដទៃទៀត មិនលុះក្នុងអំណាច
តណ្ហាដែលជាហេតុឲ្យកើតថ្មីនោះ ។ ក្នុងសេចក្តីនោះ សេចក្តីសាបសូន្យ
និងសេចក្តីចម្រើនទាំងឡាយប្រាកដហើយនោះឯង ។

បទថា អារញ្ញកេសុ (ក្នុងព្រៃ) បានដល់ ដែលតាំងនៅខាងក្រោយ
ស្រុក ៥០០ ជួរឆ្នុឡើងទៅ ។ បទថា សាបេក្ខា (ពេញចិត្ត) បានដល់

នៅមានអាល័យ ។ ពិតហើយ ភិក្ខុសូម្បីបានសម្រេចឈានក្នុងសេនាសនៈ
ជិតស្រុក ពេលចេញចាកឈាននោះ រមែងបានឮសំឡេងប្រុសស្រី និង
ក្មេងជាដើម ព្រោះហេតុនោះ គុណវិសេសដែលលោកសម្រេចហើយ រមែង
សាបសូន្យ ។ ភិក្ខុសូម្បីត្រឡប់ទៅក្នុងសេនាសនៈព្រៃ ពេលក្រោកឡើង
បានឮសំឡេងរាជសីហ៍ ខ្លាធំ សត្វក្លោកជាដើម ដែលជាហេតុឲ្យបានបីតិ
ក្នុងព្រៃ ពិចារណាបីតិនោះឯង ក៏តាំងនូវក្នុងផលដ៏លើស ។ ដូច្នោះ ព្រះ
មានព្រះភាគ ទ្រង់ទើបសរសើរភិក្ខុអ្នកនៅក្នុងព្រៃនោះឯង ជាភិក្ខុដែល
សម្រេចឈានអង្គុយក្នុងសេនាសនៈជិតស្រុក ព្រោះដូច្នោះ ទ្រង់អាស្រ័យ
ប្រយោជន៍នោះឯង ទើបត្រាស់ថា ភិក្ខុទាំងឡាយនឹងពេញចិត្តនៅក្នុងសេ-
នាសនៈព្រៃ ។

បទថា បច្ចុត្តញ្ញវ សតី ឧបដ្ឋបេស្សន្តិ (នឹងប្រុងស្មារតីក្នុងខ្លួន
ថា) បានដល់ តាំងសតិទុកខាងក្នុងខ្លួន ។ បទថា វេសលា (មានសីល
ជាទីស្រឡាញ់) បានដល់ អ្នករក្សាសីល ។ ភិក្ខុចៅអាវាសទាំងឡាយ
អ្នកមិនប្រាថ្នាការមករបស់ភិក្ខុជាសព្វហូចារីទាំងឡាយ សូម្បីក្នុងសាសនា

នេះ ជាអ្នកមិនមានសទ្ធា មិនមានសេចក្តីជ្រះថ្លា មិនធ្វើវត្ត មានការចេញ
 ទៅទទួល ទទួលបាត្រ និងចីវរ ក្រាលអាសនៈ និងកាន់យកជ្ជិតជាងត្នោត
 (បក់ឲ្យ) ជាដើម ដល់ភិក្ខុអ្នកមកដល់វិហារ ។ ពេលនោះ កេរ្តិ៍ឈ្មោះ
 ដ៏អាក្រក់របស់ពួកភិក្ខុទាំងនោះ រមែងផ្សាយទៅថា ភិក្ខុទាំងឡាយអ្នកនៅ
 ក្នុងវិហារឈ្មោះឯណោះ ជាអ្នកមិនមានសទ្ធា មិនមានសេចក្តីជ្រះថ្លា មិន
 ធ្វើសូម្បីវត្តបដិបត្តិដល់ភិក្ខុអ្នកចូលទៅកាន់វិហារ ។ បព្វជិតទាំងឡាយ
 កាលបានឮរឿងនោះហើយ សូម្បីកាលឈានទៅផ្លូវវិហារនោះ ក៏មិនចូល
 កាន់វិហារ បព្វជិតទាំងឡាយដែលមិនធ្លាប់មកក៏មិនមក ដោយប្រការដូច្នោះ ។
 កាលការនៅជាសុខមិនមានដល់បព្វជិតអ្នកមកដល់ហើយ គឺ បព្វជិតដែល
 មកដល់ ព្រោះមិនជ្រាប ក៏នាំគ្នាត្រឡប់ចេញទៅ ដោយគិតថា មុននេះ
 ពួកយើងមកហើយដោយសង្ឃឹមថា ពួកយើងនឹងស្នាក់នៅ ទើបមក ដោយ
 ការបដិបត្តិទំនងនេះរបស់ចៅអាវាសទាំងនេះ នរណានឹងស្នាក់នៅបាន ។
 វិហារនោះ រមែងមិនជាទីនៅរបស់ភិក្ខុពួកដទៃ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ លំដាប់
 នោះ ភិក្ខុចៅអាវាសទាំងឡាយ កាលមិនបានប្រសព្វភិក្ខុទាំងឡាយអ្នកមាន

-៦២- មនោរថប្បវណ្ណំ អដ្ឋកថាអដ្ឋតរទិកាយ សត្តកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

សីល រមែងមិនបានបុគ្គលបន្ទោបង់សេចក្តីសង្ស័យ ។ មិនបានបុគ្គលឲ្យ
សិក្សាអាចារៈ ឬមិនបានការស្តាប់ធម៌ដ៏ពីរោះ ។ ភិក្ខុទាំងនោះ រមែង
មិនបានរៀនធម៌ដែលមិនធ្លាប់រៀន រមែងមិនបានធ្វើការស្វាធារណៈធម៌ដែល
ធ្លាប់រៀនមកហើយ ។ ដូច្នោះ ភិក្ខុទាំងនោះទើបមានតែសេចក្តីសាបសូន្យ
តែម្យ៉ាង មិនមានសេចក្តីចម្រើនឡើយ ។

ចំណែកភិក្ខុពួកណា រមែងប្រាថ្នាការមករបស់សព្វហ្មតារីទាំងឡាយ
ភិក្ខុពួកនោះជាអ្នកមានសទ្ធា មានសេចក្តីជ្រះថ្លា ធ្វើសាមីចិកម្ម មានការ
ចេញទៅទទួលជាដើម ដល់សព្វហ្មតារីទាំងឡាយដែលបានមកដល់ហើយ
ក្រាលអាសនៈថ្វាយ នាំភិក្ខុដែលសព្វហ្មតារីទាំងនោះចូលទៅភិក្ខុចារ រមែង
បន្ទោបង់សេចក្តីសង្ស័យបាន រមែងបានស្តាប់ធម៌ដ៏ពីរោះ ។ ទីរបស់
ភិក្ខុនោះក៏មានកេរ្តិ៍ឈ្មោះល្អ មានការផ្សាយទៅថា ភិក្ខុទាំងឡាយក្នុងវិហារ
ឈ្មោះឯណោះ ជាអ្នកមានសទ្ធា មានសេចក្តីជ្រះថ្លា បរិបូណ៌ដោយវត្ថុ
ជាអ្នកសង្រ្គោះ ដោយអាការយ៉ាងនេះ ។ ភិក្ខុទាំងឡាយបានស្តាប់ដំណឹង
ដូច្នោះ ទើបនាំគ្នាមកសូម្បីអំពីទីឆ្ងាយ ។ ភិក្ខុចៅអាវាសទាំងឡាយ ធ្វើ

វត្តដល់ភិក្ខុទាំងនោះ ចូរទៅជិត ថ្វាយបង្គំភិក្ខុអាគន្ធកៈអ្នកចាស់ជាង ហើយ
អង្គុយ លុះកាន់យកអាសនៈក្នុងសម្លាក់របស់ភិក្ខុអ្នកមានវស្សាតិចជាងហើយ
ក៏សួរថា លោកម្ចាស់ទាំងឡាយនឹងនៅក្នុងទីនេះ ឬនឹងទៅ ។ កាលលោក
ពោលថា នឹងទៅ ទើបពោលពាក្យមានជាអាទិ៍ថា សេនាសនៈជាទីសប្បាយ
ភិក្ខុហាររកបានងាយ ហើយមិនប្រាថ្នាឲ្យទៅ ។ បើភិក្ខុនោះជាព្រះវិន័យ-
ធរសោត ក៏ស្វាធ្យាយព្រះវិន័យក្នុងសម្លាក់របស់លោក បើលោកទ្រទ្រង់
ព្រះសូត្រជាដើម ក៏ស្វាធ្យាយធម៌ក្នុងសម្លាក់របស់លោក ។ ភិក្ខុទាំងនោះ
តាំងនៅក្នុងឱវាទរបស់ព្រះបេរៈដែលជាអាគន្ធកៈ រមែងសម្រេចព្រះអរហត្ត
ព្រមដោយបដិសម្តិទាទាំងឡាយបាន ។ ភិក្ខុអាគន្ធកៈទាំងឡាយរមែងជា
អ្នកពោលថា ពួកយើងមកដោយគិតថា ពួកយើងនឹងនៅត្រឹមតែមួយថ្ងៃ
ពីរថ្ងៃ ។ តែពួកយើងក៏នៅបានដល់ ១០ វស្សា ២០ វស្សា ដើម្បីជា
ប្រយោជន៍ដល់ការនៅជាសុខសម្រាប់ភិក្ខុទាំងនេះ ។ គប្បីជ្រាបសេចក្តី
វិនាស និងសេចក្តីចម្រើនក្នុងសេចក្តីនេះ ដោយប្រការដូច្នោះឯង ។

ឧទ្ទិសថា កម្មសូត្រទី ៤

អបរិហានិយធម៌ មានសេចក្តីមិនត្រេកអរក្នុងការងារជាដើម

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង កម្មសូត្រទី ៤ ដូចតទៅនេះ ៖

[២២] បទថា ន កម្មារាមា (មិនត្រេកអរនឹងការងារ) បានដល់
ភិក្ខុពួកណាធ្វើការងារ មានចំរើរ វត្តពន្ធចង្កេះ សំពត់ត្រងទឹក ធម្មក្រក ក្បឿង
ជូតជើងជាដើមនោះពេញមួយថ្ងៃ នេះជាការហាមសេចក្តីពេញចិត្តរបស់ភិក្ខុ
ទាំងនោះ ។ ចំណែកភិក្ខុពួកណា ក្នុងវេលាធ្វើការងារទាំងនោះ ក៏ធ្វើការ
ងារទាំងនោះយ៉ាងនេះ ក្នុងវេលារៀនឧទ្ទេសក៏រៀនឧទ្ទេស ក្នុងវេលាស្វា-
ធាយក៏ស្វាធាយ ក្នុងវេលាធ្វើវត្តត្រង់លានព្រះចេតិយក៏ធ្វើវត្តត្រង់លាន
ព្រះចេតិយ ក្នុងវេលាធ្វើមនសិការក៏ធ្វើមនសិការ ភិក្ខុនោះឈ្មោះថា អ្នក
មិនត្រេកអរក្នុងការងារ ។

ភិក្ខុណា ធ្វើការនិយាយគ្នាលេងដល់ពណិសម្បុររបស់ស្រី និងប្រុស
ជាដើម បណ្តោយយប់ និងថ្ងៃឲ្យកន្លងទៅ ជជែកគ្នាមិនដឹងចប់ក្នុងពាក្យនោះ
ភិក្ខុនេះឈ្មោះថា ត្រេកអរក្នុងការជជែក ។ ម្យ៉ាងទៀត ភិក្ខុណារមែងពោល

ធម៌ រមែងឆ្លើយបញ្ហាទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ ភិក្ខុនេះចាត់ជាអ្នកនិយាយគ្នាតិច
ចាត់ជាអ្នកនិយាយដឹងនៅទីបញ្ចប់ដូចគ្នា ។ ព្រោះហេតុអ្វី ។ ព្រោះព្រះ
មានព្រះភាគត្រាស់ទុកថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ លោកប្រជុំគ្នាហើយ ក៏មាន
កិច្ចដែលគួរធ្វើ ២ យ៉ាង គឺ ធម្មិកថា (ពោលធម៌) ឬការនៅស្ងៀមដោយ
កាតព្វព្រះអរិយៈ ។

ភិក្ខុណា ឈរក៏ដោយ ដើរក៏ដោយ អង្គុយក៏ដោយ ត្រូវបីនមិទ្ធិៈ
គ្របសង្កត់ ក៏លក់ទៅ ភិក្ខុនេះ ឈ្មោះថា **ត្រេកអរក្នុងការដេក** ។ ចំណែក
ភិក្ខុណា មានចិត្តចុះកាន់កវន្ត ព្រោះការឈឺរបស់ករណយ ភិក្ខុនេះឈ្មោះ
ថា **មិនត្រេកអរក្នុងការដេក** ។ ព្រោះហេតុនោះឯង ព្រះមានព្រះភាគទើប
ត្រាស់ថា អគ្គិវេស្សនៈ តថាគតនៅចាំបាន ក្នុងខែខាងចុងនៃរដូវក្តៅ តថាគត
ត្រឡប់ពីបិណ្ឌបាតខាងក្រោយកត្ត ឲ្យក្រាលសង្ឃដី ៤ ជាន់ ដេកផ្អៀងខាង
ស្តាំ មានសតិសម្បជញ្ញៈក្នុងការលក់ ។

ភិក្ខុណា ស្និទ្ធស្នាលហើយយ៉ាងនេះ គឺ ជាបុគ្គលទី ២ សម្រាប់
ភិក្ខុមួយរូប ជាបុគ្គលទី ៣ សម្រាប់ភិក្ខុពីររូប ជាបុគ្គលទី ៤ សម្រាប់ភិក្ខុ

ប្តីរបស់ មិនមានសេចក្តីត្រេកអរក្នុងការនៅម្នាក់ឯង ភិក្ខុនេះឈ្មោះថា ត្រេកអរ
ក្នុងការស្និទ្ធស្នាលដោយពួកគណៈ ។ ចំណែកភិក្ខុណាមានសេចក្តីត្រេកអរ
ក្នុងការនៅម្នាក់ឯងប៉ុណ្ណោះ ក្នុងឥរិយាបថ ៤ ភិក្ខុនេះឈ្មោះថា មិនត្រេកអរ
ក្នុងការស្និទ្ធស្នាលដោយពួកគណៈ ។

ភិក្ខុអ្នកប្រកបដោយសេចក្តីប្រាថ្នាការលើកសរសើរគុណ ដែលមិន
មានក្នុងខ្លួន ជាបុគ្គលទ្រុស្តសីល ឈ្មោះថា អ្នកមានសេចក្តីប្រាថ្នាលាមក ។
ភិក្ខុពួកណាមានមិត្តអាក្រក់ មានសំឡាញ់អាក្រក់ ព្រោះបរិភោគរួមគ្នា
ក្នុងឥរិយាបថទាំង ៤ និងភិក្ខុពួកណា ជាមិត្តក្នុងភិក្ខុអាក្រក់ទាំងឡាយ
ព្រោះបង្ហាន់ទៅ ទោរទៅ ផ្សៀងទៅក្នុងបាបមិត្តនោះ ភិក្ខុពួកនោះឈ្មោះថា
មានមិត្តអាក្រក់ សំឡាញ់អាក្រក់ ។

បទថា ឱរមត្តកេន (ត្រឹមតែតិចតួច) បានដល់ មានប្រមាណតិច
តួច គឺ មានប្រមាណតិច ។ បទថា អន្តរា (ក្នុងចន្លោះ) បានដល់ ក្នុង
ចន្លោះដែលមិនទាន់បានសម្រេចព្រះអរហត្តនេះ ។ បទថា វោសានំ (សេចក្តី
បន្ទូលបន្ទុយ) បានដល់ ការឈប់ គឺ មានសេចក្តីនឿយណាយថា ប៉ុណ្ណោះ

ក៏ល្មម ។ មានអធិប្បាយថា ភិក្ខុនឹងមិនដល់ភាពគួរថយដោយគុណត្រឹម
តែសីលបារិសុទ្ធិ ឈាន និងភាពជាព្រះសោតាបន្តជាដើមណាមួយ ត្រឹមណា
ភិក្ខុទាំងឡាយគប្បីប្រាថ្នាតែសេចក្តីចម្រើនបានយ៉ាងប្រាកដ មិនគប្បីប្រាថ្នា
សេចក្តីសាបសូន្យឡើយ ត្រឹមនោះ ។

ចប់អដ្ឋកថា កម្មសូត្រទី ៤



-៦៨- មនោរថប្បវណ្ណំ អដ្ឋកថាអង្គតរិកាយ សត្តកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

អដ្ឋកថា សុទ្ធិយស្សត្រទី ៥

អបរិហានិយធម៌ មានសទ្ធាជាដើម

[២៣] សុត្រទី ៥ ដូចមានសេចក្តីនិយាយយល់ហើយនោះឯង ។

ចប់អដ្ឋកថា សុទ្ធិយស្សត្រទី ៥



អង្គកថា ពោធិយសូត្រទី ៦

អបរិហានិយធម៌ គឺ ពោជ្ឈង្គៈ

[២៤] សូត្រី ៦ នេះ មានសេចក្តីងាយយល់ហើយ ។

ចប់អង្គកថា ពោធិសូត្រទី ៦



អដ្ឋកថា សញ្ញាសូត្រទី ៧

អបរិហានិយធម៌ មានអនិច្ចសញ្ញាជាដើម

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង សញ្ញាសូត្រទី ៧ ដូចតទៅនេះ ៖

[២៥] សញ្ញា មានអនិច្ចសញ្ញាជាដើម គឺ សញ្ញាដែលកើតព្រម

ជាមួយអនុបស្សនា មានអនិច្ចានុបស្សនាជាដើម ។

ចប់អដ្ឋកថា សញ្ញាសូត្រទី ៧



អដ្ឋកថា សេក្ខសូត្រទី ៨

ធម៌ជាហេតុវិនាស និងមិនវិនាសដល់ព្រះសេក្ខៈ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង សេក្ខសូត្រទី ៨ ដូចតទៅនេះ ៖

[២៦] ភិក្ខុពួកណាវមែននាំនូវការៈទៅ ព្រោះជួយធ្វើកិច្ចការរបស់
 សង្ឃដែលកើតឡើងហើយឲ្យសម្រេច ព្រោះហេតុនោះ ភិក្ខុទាំងនោះឈ្មោះ
 ថា ការវាហិនោ (ជាអ្នកទទួលការៈ) ។ បទថា តេ តេន បញ្ញាយិស្សន្តិ
 (ភិក្ខុទាំងនោះនឹងទទួលខុសត្រូវដោយកិច្ចនោះ) បានដល់ ព្រះថេរៈទាំងនោះ
 នឹងប្រាកដដោយកិច្ច ដែលសមគួរដល់ភាពជាព្រះថេរៈរបស់ខ្លួននោះឯង ។
 បទថា វោយោគំ អាបជ្ជតិ (វមែនខ្វល់ខ្វាយដោយខ្លួនឯង) បានដល់ វមែន
 ដល់ការប្រកប គឺ ផ្ដើមធ្វើកិច្ចទាំងនោះដោយខ្លួនឯង ។

ចប់អដ្ឋកថា សេក្ខសូត្រទី ៨



អដ្ឋកថា ហានិស្សត្រទី ៩

ធម៌ជាហេតុវិនាស និងមិនវិនាសដល់ឧបាសក

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង ហានិស្សត្រទី ៩ ដូចតទៅនេះ ៖

[២៧] បទថា ភិក្ខុទស្សនំ ហារបេតិ (មិនបានឃើញភិក្ខុ) បានដល់
ខ្វះការឃើញភិក្ខុសង្ឃ ។ បទថា អធិសីលេ (ក្នុងអធិសីល) បានដល់
ក្នុងសីលដ៏ឧត្តម ពោលគឺ សីល ៥ និងសីល ១០ ។ បទថា ឥតោ ពហិទ្ធា
(ខាងក្រៅសាសនានេះ) បានដល់ ក្រៅព្រះសាសនានេះ ។ បទថា ទក្ខិ-
ណោយ្យំ គវេសតិ (ស្វែងរកស្រែបុណ្យ) បានដល់ ស្វែងរកបុគ្គលអ្នកទទួល
ទេយ្យធម៌ ។ បទថា តត្ថ ច បុព្វការំ ករោតិ (ធ្វើឧបការៈមុនក្នុងស្រែ
បុណ្យនោះ) បានដល់ ឲ្យទានតិរិយខាងក្រៅ (ព្រះសាសនា) ទាំងនោះ
ហើយ ទើបថ្វាយទានដល់ភិក្ខុទាំងឡាយក្នុងខាងក្រោយ ។ ពាក្យដ៏សេស
ក្នុងទីទាំងពួងនិយាយយល់ហើយនោះឯង ។

ចប់អដ្ឋកថា ហានិស្សត្រទី ៩



-៧៣- វដ្តវគ្គទី ២ អដ្ឋកថា វិបត្តិសម្បវស្សត្រទី ១០

អដ្ឋកថា វិបត្តិសម្បវស្សត្រទី ១០

វិបត្តិ និស្សម្បវស្សត្រទី ១០

[២៨] សូត្រទី ១០ នេះ មានន័យដោយហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា វិបត្តិសម្បវស្សត្រទី ១០

ចប់វដ្តវគ្គវណ្ណនាទី ៣

ក្នុងវគ្គនេះមាន ១០ សូត្រ ព្រះអដ្ឋកថាគៃសេចក្តី ០៧ សូត្រ



ទេវតាវគ្គវណ្ណនាទី ៤

អដ្ឋកថា អប្បមាទសូត្រទី ១

សេចក្តីគោរពក្នុងការមិនប្រមាទ

[២៧] សូត្រទី ១ នេះលោកមិនបានវិនិច្ឆ័យទុកទេ ។

ចប់អដ្ឋកថា អប្បមាទសូត្រទី ១



អដ្ឋកថា ហិរិមាសូត្រទី ២

ភាពជាអ្នកគោរពក្នុងហិរិ

[៣០] សូត្រទី ២ នេះ មានន័យដ៏យល់ហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា ហិរិមាសូត្រទី ២



-៧៦- មនោរថប្បវណ្ណំ អដ្ឋកថាអង្គតរទិកាយ សត្តកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

អដ្ឋកថា បឋមសុវចសូត្រទី ៣

ភាពជាអ្នកប្រដៅងាយ

[៣១] សូត្រនេះ មានសេចក្តីងាយហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា បឋមសុវចសូត្រទី ៣



អដ្ឋកថា ទុតិយសុវចស្សត្រទី ៤

ភាពជាអ្នកប្រដៅងាយ

[៣២] សូត្រនេះ ងាយយល់ទាំងអស់ហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា ទុតិយសុវចស្សត្រទី ៤



អដ្ឋកថា បឋមសខាសូត្រទី ៥

អង្គនៃមិត្រល្អ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង បឋមសខាសូត្រទី ៥ ដូចតទៅនេះ ៖

[៣៣] បទថា ទុទ្ធា (របស់ដែលឲ្យបានលំបាក) បានដល់ វត្ថុដែល
មានតម្លៃច្រើនដែលលះបង់បានលំបាក ។ បទថា ទុក្ករំ ករោតិ (ធ្វើកិច្ច
ដែលធ្វើបានលំបាក) បានដល់ ធ្វើកិច្ចកម្មដែលធ្វើមិនបាននិយាយ ដើម្បី
នឹងធ្វើ ។ បទថា ទុក្ខមំ ខមតិ (អត់ទ្រាំចំពោះក្នុងពាក្យ ដែលអត់ទ្រាំបាន
លំបាក) បានដល់ រមែងអត់ទ្រាំបានយ៉ាងលំបាក ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់
មិត្រ ។ បទថា គុឡមស្ស អាវិក្ករោតិ (ប្រាប់សេចក្តីកំបាំងរបស់ខ្លួន
ដល់មិត្រ) បានដល់ រមែងបើកបង្ហាញសេចក្តីកំបាំងរបស់ខ្លួនដល់សំឡាញ់
នោះ ។ បទថា គុយ្ហមស្ស បរិគុយ្ហតិ (បិទសេចក្តីកំបាំងរបស់មិត្រ)
បានដល់ មិនប្រាប់សេចក្តីកំបាំងរបស់សំឡាញ់នោះ ដល់អ្នកដទៃទៀត ។
បទថា ទីណោន នាតិមញ្ញតិ (កាលមិត្រអស់កោតសម្បត្តិ ក៏មិនមើល
និយាយ) បានដល់ កាលកោតសម្បត្តិរបស់សំឡាញ់នោះអស់ទៅហើយ ក៏មិន

-៧៩- ទេវតាវគ្គទី ៤ អដ្ឋកថា បឋមសទ្ធសូត្រទី ៥

មើលងាយសំឡាញ់នោះ ព្រោះសេចក្តីវិនាសនោះ គឺ មិននិយាយដើម
នឹងមើលងាយក្នុងសំឡាញ់នោះ ។

ចប់អដ្ឋកថា បឋមសេក្ខសូត្រទី ៥

អដ្ឋកថា ទុតិយសខាស្សត្រទី ៦

អង្គនៃមិត្រល្អ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង ទុតិយសខាស្សត្រទី ៦ ដូចតទៅនេះ ៖

[៣៤] បទថា វត្តា (ជាអ្នកឈ្លាសក្នុងការនិយាយ) បានដល់ ជា
អ្នកឈ្លាសក្នុងពាក្យសំដី ។ បទថា វចនក្ខមោ (ជាអ្នកអត់ទ្រាំចំពោះពាក្យ
សម្តី) បានដល់ ភិក្ខុវ័យ័ន៍អត់ធន់ចំពោះពាក្យសម្តី គឺ ធ្វើតាមឱវាទរបស់
បុគ្គលនោះ ។ បទថា គម្ពីរំ (ជ្រៅ) បានដល់ ពាក្យដែលបិទបាំង កំបាំង
ដែលអាស្រ័យឈាន អាស្រ័យវិបស្សនា មគ្គ ផល និងនិព្វាន ។

ចប់អដ្ឋកថា ទុតិយសេក្ខស្សត្រទី ៦



អដ្ឋកថា បឋមបដិសម្ពិទ្ធសូត្រទី ៧

ធម៌ជាហេតុឲ្យបានបដិសម្ពិទ្ធ

គប្បីជាបរិនិច្ឆ័យក្នុង បឋមបដិសម្ពិទ្ធសូត្រទី ៧ ដូចតទៅនេះ ៖

[៣៥] បទថា ឥទ្ធម្ម ចេតសោ លីនត្ថំ (ចិត្តរបស់យើងខ្ញុំល
 ច្រអូស) បានដល់ កាលចិត្តច្រអូសកើតឡើងហើយ ភិក្ខុរមែងដឹងតាម
 សភាវៈពិតថា ចិត្តរបស់អញនេះច្រអូស ។ ចិត្តត្រូវប៉ិនមិទ្ធនៈតាមរំខាន
 ឈ្មោះថា អជ្ឈត្ថំ សន្និត្ថំ (ចិត្តរញ្ជាខាងក្នុង) ។ ចិត្តដែលត្រាច់ទៅក្នុង
 កាមគុណ ៥ ឈ្មោះថា ពហិទ្ធា វិក្ខិត្ថំ (ចិត្តរាយមាយទៅខាងក្រៅ) ។
 បទថា វេទនា ជាដើម ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់កាន់យកដោយអំណាចមូល
 នៃធម៌ដែលជាគ្រឿងយឺតយូរ ។ ព្រោះថា វេទនា ជាមូលនៃតណ្ហា ព្រោះ
 តណ្ហាកើតឡើងដោយអំណាចសេចក្តីសុខ , សញ្ញា ជាមូលនៃទិដ្ឋិ ព្រោះ
 ទិដ្ឋិកើតឡើងក្នុងអវិក្ខតារម្មណ៍ (អារម្មណ៍ដែលមិនប្រាកដច្បាស់) , វិតក្កៈ
 ជាមូលនៃមានៈ ព្រោះអស្មិមានៈកើតឡើងដោយអំណាចវិតក្កៈ ។ បទថា
 សប្បាយាសប្បាយេសុ (ជាទីសប្បាយ មិនជាទីសប្បាយ) បានដល់ ជា

-៨២- មនោរថប្បវណ្ណំ អដ្ឋកថាអង្គតរិកាយ សត្តកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

ឧបការៈ នឹងមិនជាឧបការៈ ។ បទថា និមិត្តំ (និមិត្ត) បានដល់ ហេតុ ។

ពាក្យដ៏សេសក្នុងទីទាំងពួង ដោយយល់ហើយនោះឯង ។

ចប់អដ្ឋកថា បឋមបដិសម្ពិទ្ធិទានុត្រដី ៧



-៨៣- ទេវតាវគ្គទី ៤ អដ្ឋកថា ទុតិយបដិសម្ពិទ្ធាសូត្រទី ៨

អដ្ឋកថា ទុតិយបដិសម្ពិទ្ធាសូត្រទី ៨

ធម៌ជាហេតុឲ្យបានបដិសម្ពិទ្ធា

[៣៦] សូត្រនេះ មានសេចក្តីងាយហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា ទុតិយបដិសម្ពិទ្ធាសូត្រទី ៨



-៨៤- មនោរថប្បវណ្ណំ អដ្ឋកថាអង្គនិកាយ សត្តកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

អដ្ឋកថា បឋមវិសសូត្រទី ៩

ធម៌ដែលធ្វើចិត្តឲ្យនៅក្នុងអំណាច

[៣៧] សូត្រទី ៩ នេះ មានសេចក្តីងាយហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា បឋមវិសសូត្រទី ៩



អដ្ឋកថា ទុតិយវសសូត្រទី ១០

ធម៌ដែលធ្វើចិត្តឲ្យនៅក្នុងអំណាច

[៣៨] សូត្រទី ១០ ក៏មានសេចក្តីងាយទាំងអស់ហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា ទុតិយវសសូត្រទី ១០



-៨៦- មនោរថប្រាណី អដ្ឋកថាអង្គនរណិកាយ សត្តកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

អដ្ឋកថា បឋមនិទ្ទសសូត្រទី ១១

ភិក្ខុអ្នកជានិទ្ទសៈ

[៣៩] សូត្រទី ១១ នេះ មានសេចក្តីងាយហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា បឋមនិទ្ទសសូត្រទី ១១

អដ្ឋកថា ទុតិយនិទ្ទសសូត្រទី ១២

ធម៌ដែលធ្វើចិត្តឲ្យនៅក្នុងអំណាច

[៤០] សូត្រទី ១២ នេះ មានសេចក្តីងាយទាំងអស់ហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា ទុតិយនិទ្ទសសូត្រទី ១២

ចប់ទេវតាវគ្គវណ្ណនាទី ៤

ក្នុងវគ្គនេះមាន ១០ សូត្រ ព្រះអដ្ឋកថាកែសេចក្តី ០៣ សូត្រ



បទាយញ្ញវគ្គវណ្ណនាទី ៥

អដ្ឋកថា ចិត្តសូត្រទី ១

ភូមិជាទីតាំងនៃចិត្ត

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង ចិត្តសូត្រទី ១ ដូចតទៅនេះ ៖

[៤១] បទថា វិញ្ញាណដ្ឋិតិយោ (វិញ្ញាណដ្ឋិតិ) ទីតាំងនៃបដិសន្ធិ
 វិញ្ញាណ ។ បទថា សេយ្យថាបិ (ដូចជា) ជានិបាត ប្រើក្នុងអត្ថថាជា
 គ្រឿងឧបមា ។ អធិប្បាយថា ដូចមនុស្សទាំងឡាយ ។ ពិតហើយ បណ្តា
 មនុស្សទាំងឡាយរកប្រមាណមិនបាន ក្នុងចក្រវាលប្រមាណមិនបាន សូម្បី
 ២ នាក់ នឹងឈ្មោះថាដូចគ្នា ដោយអំណាចពណ៌សម្បុរ ទ្រង់ទ្រាយជាដើម
 មិនមាន ។ សូម្បីមនុស្សពួកណា ក្នុងទីណាៗ ជាបងប្អូនកូនក្លោះ រមែង
 ដូចគ្នាដោយពណ៌ និងទ្រង់ទ្រាយ សូម្បីមនុស្សទាំងនោះក៏នៅមានសេចក្តី
 ផ្សេងៗ គ្នា ក្នុងពេលក្រលេកមើល បែរមើល និយាយ សើច ដើរ និង
 ឈរជាដើមនោះឯង ។ ព្រោះដូច្នោះ ព្រះអង្គទើបត្រាស់ថា នានត្តកាយា
 (មានកាយផ្សេងគ្នា) ។ ក៏បដិសន្ធិសញ្ញារបស់សត្វទាំងនោះ ជាតិហេតុកៈ

ក៏មាន ជាទុហេតុកៈក៏មាន ជាអហេតុកៈក៏មាន ព្រោះហេតុនោះ ព្រះអង្គ
 ទើបត្រាស់ថា នានត្ថសញ្ញានោ (មានសញ្ញាផ្សេងគ្នា) ។ បទថា ឯកច្ច
 ច ទេវា (ទេវតាពួកខ្លះ) បានដល់ ទេវតាជាន់កាមាវចរៈ ៦ ជាន់ ។
 ពិតហើយ ក្នុងទេវតាជាន់កាមាវចរៈ ៦ ជាន់នោះ ទេវតាពួកខ្លះមានកាយ
 ខ្សោវ ពួកខ្លះមានកាយល្បឿនជាដើម ។ ចំណែកសញ្ញារបស់ទេវតាទាំងនោះ
 ជាទុហេតុកៈក៏មាន ជាតិហេតុកៈក៏មាន ជាអហេតុកៈមិនមាន ។ បទថា
 ឯកច្ច ច វិនិបាតិកា (និងវិនិបាតិកសត្វពួកខ្លះ) បានដល់ សត្វដែលផុត
 ពីអបាយ ៤ មានជាអាទិ៍យ៉ាងនេះ គឺ ឧត្តរមាតាយក្ខិណី បិយង្កិករ-
 មាតាយក្ខិណី ផុស្សមិត្តាយក្ខិណី ធម្មគុត្តាយក្ខិណី និងវេរមាណិកប្រេត
 ពួកដទៃ ។ ក៏សត្វពួកនោះ មានកាយផ្សេងគ្នាដោយសម្បុរ.ស សម្បុរខ្មៅ
 សម្បុរល្បឿន និងសម្បុរស្រគាំជាដើម និងដោយរាងស្គម ធាត់ ទាប
 និងខ្ពស់ ។ សូម្បីសញ្ញាក៏ផ្សេងគ្នា ដូចសញ្ញារបស់មនុស្ស ជាទុហេតុកៈ
 តិហេតុកៈ និងអហេតុកៈ ។ តែសត្វទាំងនោះ មានអំណាចមិនច្រើនដូច
 ទេវតា មានអំណាចតិច មានអាហារ និងគ្រឿងស្លៀកដណ្តប់រកបានលំបាក

នៅជាទុក្ខ ដូចមនុស្សអ្នកក្រលំបាក ពួកខ្លះបានទទួលទុក្ខវេទនាខាងរោច
មានសុខវេទនាខាងខ្ចីត ព្រោះហេតុនោះ ទើបត្រាស់ថា វិនិបាតិកសត្វ
ព្រោះប្រាសចាកពីគំនរសុខ ។ ក៏ក្នុងសត្វទាំងនោះ សត្វពួកណាជាតិ-
ហេតុកៈ សត្វទាំងនោះរមែងត្រាស់ដឹងធម៌បាន ដូចបិយង្គរមាតាយក្ខិណី
ជាដើម ។

បទថា ព្រហ្មកាយិកា (ព្រហ្មកាយិកា) បានដល់ ព្រហ្មបុរិសជ្ជា
ព្រហ្មបុរោហិតៈ មហាព្រហ្ម ។ បទថា បឋមាភិនិព្វត្តា (អ្នកកើតក្នុងក្រុម
បឋមឈាន) បានដល់ សត្វសូម្បីទាំងអស់នោះ កើតឡើងដោយបឋម-
ឈាន ។ ពិតហើយ ព្រហ្មបុរិសជ្ជាកើតឡើងដោយបឋមឈានទន់ខ្សោយ
មានអាយុប្រមាណត្រឹមចំណែកទី ៣ នៃកប្ប ។ ព្រហ្មបុរោហិតៈ កើត
ឡើងដោយបឋមឈានជាកណ្តាល មានអាយុប្រមាណពាក់កណ្តាលកប្ប
តែមានកាយធំជាងព្រហ្មបុរិសជ្ជាទាំងនោះ មហាព្រហ្មកើតឡើងដោយបឋម-
ឈានយ៉ាងប្រណីត មានអាយុប្រមាណមួយកប្ប មានកាយធំជាងព្រហ្ម-
បុរោហិតទាំងនោះ ។ ដូច្នោះ ព្រហ្មទាំងនោះ គប្បីជ្រាបថា នានត្តកាយា

ឯកត្តសញ្ញិនោ (មានកាយផ្សេងគ្នា តែមានសញ្ញាដូចគ្នា) ព្រោះមានកាយ
 ផ្សេងគ្នា មានសញ្ញាដូចគ្នា ដោយអំណាចបឋមឈាន ។ សត្វក្នុងអបាយ-
 កូមី ៤ ក៏ដូចគ្នានឹងព្រហ្មទាំងនោះ ។ ពិតណាស់ ក្នុងនរកទាំងឡាយ សត្វ
 ពួកខ្លះ មានអត្តភាពមួយគារុំធំ ពួកខ្លះកន្លះយោជន៍ ពួកខ្លះមួយយោជន៍ ។
 តែអត្តភាពរបស់ព្រះទេវត្តមាន ១០០ យោជន៍ ។ សូម្បីសត្វតិរច្ឆានទាំង
 ឡាយពួកខ្លះ មានអត្តភាពតូច ពួកខ្លះមានអត្តភាពធំ ។ សូម្បីក្នុងបេត្តិ-
 វិស័យទាំងឡាយ ពួកខ្លះមានអត្តភាព ៦០ ហត្ថ ពួកខ្លះ ៨០ ហត្ថ ពួក
 ខ្លះមានពណ៌សម្បុរល្អ ពួកខ្លះមានពណ៌សម្បុរអាក្រក់ ។ ពួកកាលកញ្ចក-
 អស្សរក៏ដូចគ្នា ។ ម្យ៉ាងទៀត ក្នុងពួកអស្សរទាំងនោះ ពួកឈ្មោះថា ទ័យ-
 បិដ្ឋិកអស្សរ មានអត្តភាព ៦០ យោជន៍ ។ ក៏សញ្ញារបស់អស្សរសូម្បីទាំង
 អស់ ជាអហេតុកអកុសលវិបាកប៉ុណ្ណោះ ។ ដូច្នោះ សត្វសូម្បីកើតក្នុង
 អបាយកូមី រមែងរាប់ថា មានកាយផ្សេងគ្នា តែមានសញ្ញាដូចគ្នា ។

បទថា អាកស្សរ (ជាន់អាកស្សរៈ) មានវិនិច្ឆ័យដូច្នោះ ព្រហ្ម
 ឈ្មោះថា អាកស្សរ ព្រោះព្រហ្មទាំងនេះមានរស្មីផ្សាយចេញ គឺ ផ្សាយ

-៩២- មនោរថប្បវណ្ណំ អដ្ឋកថាអដ្ឋតរទិកាយ សត្តកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

ចេញអំពីសរីរៈដាច់ធ្លាក់ចុះដូចផ្កាក្លើង នៃគប់ក្លើងដូច្នោះ ។ ក្នុងអាកស្សរ-
ព្រហ្មទាំងនោះ ព្រហ្មអ្នកចម្រើនទុតិយឈាន និងតតិយឈាន ទាំង ២
ទន់ខ្សោយក្នុងបញ្ចកន័យ ហើយកើតឡើង ឈ្មោះថា បរិត្តាកាព្រហ្ម ។
បរិត្តាកាព្រហ្មទាំងនោះ មានអាយុប្រមាណ ២ កប្ប ។ អ្នកចម្រើនទុតិយ-
ឈាន និងតតិយឈានយ៉ាងកណ្តាលកើតឡើង ឈ្មោះថា អប្បមាណា-
កាព្រហ្ម ។ អប្បមាណាកាព្រហ្មទាំងនោះ មានអាយុប្រមាណ ៤ កប្ប ។
អ្នកចម្រើនទុតិយឈាន និងតតិយឈានដ៏ប្រណីតកើតឡើង ឈ្មោះថា
អាកស្សរព្រហ្ម ។ អាកស្សរព្រហ្មទាំងនោះ មានអាយុប្រមាណ ៨ កប្ប ។
ក្នុងទីនេះ ទ្រង់កាន់យកព្រហ្មទាំងអស់នោះ ដោយការកំណត់យ៉ាងឧក្រិដ្ឋ ។
ពិតហើយ ព្រហ្មទាំងអស់នោះ មានកាយធំដូចគ្នា ចំណែកសញ្ញាផ្សេង
គ្នា គឺ មិនមានវិតក្កមានត្រឹមតែវិចារៈខ្លះ មិនមានវិតក្កវិចារៈខ្លះ ។

បទថា សុភកិណ្ណា (សុភកិណ្ណៈ) បានដល់ ព្រហ្មទាំងឡាយមាន
រស្មីភ្លឺចិញ្ចាចទូទៅ អធិប្បាយថា មានរស្មីនៃសរីរៈស្រស់ស្អាត ជាដុំក្រាស់ ។
ពិតហើយ សុភកិណ្ណព្រហ្មទាំងនេះ មានរស្មីមិនដាច់ទៅដូចរបស់អាកស្សរ-

ព្រហ្ម និងសុភកិណ្ណព្រហ្ម មានអាយុ ១៦ កប្ប ៣២ កប្ប និង ៦៤ កប្ប ដោយអំណាចចតុត្ថយានទន់ខ្សោយ យ៉ាងកណ្តាល និងយ៉ាងប្រណីត ។ ដូច្នោះ ព្រហ្មទាំងអស់នោះ គប្បីជ្រាបថាជា ឯកត្តកាយា (មានកាយដូចគ្នា) និង ឯកត្តសញ្ញិនោ (មានសញ្ញាដូចគ្នា) ដោយសញ្ញាក្នុងចតុត្ថយាន ។

ចំណែកវេហបូលាព្រហ្ម រមែងរាប់ចូលក្នុងវិញ្ញាណដ្ឋិតិទី ៤ នោះ ឯង ។ ពួកអសញ្ញីសត្វ រមែងមិនសង្រ្គោះចូលក្នុងវិញ្ញាណដ្ឋិតិនេះ ព្រោះ មិនមានវិញ្ញាណ តែសង្រ្គោះចូលក្នុងសត្តាវាសទាំងឡាយ ។ សុទ្ធាវាស- ព្រហ្ម តាំងនៅក្នុងចំណែកវិវដ្តៈ (ចំណែកចម្រើន) រមែងមិនមានគ្រប់កាល វេលាទេ គឺ មិនកើតឡើងក្នុងលោក ដែលសូន្យចាកព្រះពុទ្ធអស់សែនកប្ប ខ្លះ មួយអង្វេយ្យខ្លះ កាលព្រះពុទ្ធទាំងឡាយទ្រង់ឧប្បត្តិឡើងហើយនោះ រមែងកើតឡើងខាងក្នុងខេត្ត កំណត់អាយុ ១៦.០០០ កប្ប រមែងដូចជា បន្ទាយស្នាក់នៅរបស់ព្រះមានព្រះកាគ ដែលទ្រង់ញ៉ាំងធម្មចក្រឲ្យប្រព្រឹត្ត ទៅ ព្រោះហេតុនោះ ទើបមិនរាប់ចូលក្នុងវិញ្ញាណដ្ឋិតិ និងសត្តាវាស ។ ចំណែកព្រះមហាថេរៈពោលថា សូម្បីព្រហ្មជាន់សុទ្ធាវាស ក៏រមែងរាប់ចូល

-៧- មនោរបូរណី អដ្ឋកថាអង្គតរទិកាយ សត្តកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

ក្នុងវិញ្ញាណដ្ឋិតិទី ៤ និងសត្តាវាសទី ៤ ដោយសូត្រនេះថា សារីបុត្រ
ក្រៅអំពីទេវតាជាន់សុទ្ធាវាស ក៏សត្តាវាសដែលតថាគតមិនធ្លាប់អាស្រ័យ
នៅរហូតអស់កាលយូរយ៉ាងនេះ រមែងមិនមានឡើយ ។ ពាក្យនោះក៏
ព្រមទទួលហើយ ព្រោះមិនមានព្រះសូត្រជំទាស់ ។ នៅសញ្ញានាសញ្ញា-
យតនៈ ឈ្មោះថា មានវិញ្ញាណក៏មិនមែន មិនមានវិញ្ញាណក៏មិនមែន ព្រោះ
សូម្បីវិញ្ញាណក៏ជាបសុលិត ដូចសញ្ញា ព្រោះដូច្នោះ នៅសញ្ញានាសញ្ញា-
យតនៈនោះ ទើបមិនត្រាស់ទុកក្នុងវិញ្ញាណដ្ឋិតិទាំងឡាយ ។

ចប់អដ្ឋកថា ចិត្តសូត្រទី ១



ធម្មកថា បរិក្ខារសូត្រទី ២

បរិក្ខារនៃសមាធិ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង បរិក្ខារសូត្រទី ២ ដូចតទៅនេះ ៖

[៤២] បទថា សមាធិបរិក្ខារ (បរិក្ខារនៃសមាធិ) បានដល់ អង្គ

ប្រកបនៃសមាធិសម្បយុត្តដោយមគ្គ ។

ចប់ អដ្ឋកថា បរិក្ខារសូត្រទី ២



អដ្ឋកថា បឋមអគ្គិសូត្រទី ៣

ពោលដោយភ្លើង

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង បឋមអគ្គិសូត្រទី ៣ ដូចតទៅនេះ ៖

[៤៣] កិលេសទាំងឡាយ មានរាគៈជាដើមសូម្បីទាំងអស់ ឈ្មោះ
 ថា អគ្គី (ភ្លើង) ដោយអត្ថថា តាមដុត ។ ចំណែកក្នុងបទជាដើមថា
 អាហុនេយ្យគ្គិ (ភ្លើង គឺ អាហុនេយ្យបុគ្គល) នេះ គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យដូច
 តទៅនេះ សក្ការៈ លោកហៅថា អាហុនៈ ក្នុងបទថា អាហុនេយ្យ នេះ
 ជនពួកណាវមែងគួរដល់អាហុនៈ ហេតុនោះ ជនទាំងនោះឈ្មោះថា អាហុ-
 នេយ្យបុគ្គល (ជនអ្នកគួរដល់អាហុនៈ) ។ ពិតណាស់ មាតា និងបិតាទាំង
 ឡាយវមែងគួរដល់អាហុនៈ ព្រោះលោកទាំងពីរជាអ្នកមានឧបការៈច្រើន
 ដល់បុត្រទាំងឡាយ បុត្រទាំងឡាយអ្នកបដិបត្តិខុសក្នុងមាតា និងបិតាទាំង
 ២ នោះ វមែងកើតក្នុងអបាយ មាននរកជាដើម ព្រោះហេតុនោះ សូម្បី
 មាតា និងបិតាមិនបានតាមដុតក៏ពិត តែលោកទាំង ២ ប៉ុណ្ណោះ ក៏នៅជា
 បច្ច័យដល់ការតាមដុត ព្រោះហេតុនោះ លោកទើបហៅមាតាបិតាថា ភ្លើង

គឺអាហុនេយ្យបុគ្គល ដោយអត្ថថា តាមដុតនោះឯង ។ ក៏ម្ចាស់ផ្ទះ លោក
ហៅថា គហបតី ពិតហើយ គហបតីនោះ មានឧបការៈច្រើនដល់មាតុគ្រាម
ដោយការប្រគល់ទីដេក សំលៀកបំពាក់ និងគ្រឿងប្រដាប់ជាដើម មាតុ-
គ្រាមអ្នកក្សត្តិចិត្តស្វាមីនោះ រមែងកើតក្នុងអបាយ មាននរកជាដើម ព្រោះ
ហេតុនោះ ស្វាមីនោះ ក៏ហៅថា **គហបតត្ថិ** (ភ្លើងគឺគហបតី) ដោយអត្ថ
ថា តាមដុត ដោយន័យមុននោះឯង ។

ក៏បច្ច័យ ៤ ឈ្មោះថា ទុក្ខិណា ក្នុងបទថា **ទុក្ខិណេយ្យគ្គិ** (ភ្លើង
គឺទុក្ខិណេយ្យបុគ្គល) នេះ ភិក្ខុសង្ឃ ឈ្មោះថា ទុក្ខិណេយ្យបុគ្គល (បុគ្គល
គួរដល់ទុក្ខិណា) ពិតណាស់ ភិក្ខុសង្ឃនោះ រមែងជាអ្នកមានឧបការៈច្រើន
ដល់គ្រហស្ថទាំងឡាយ ដោយការប្រកបទុក ក្នុងកល្យាណធម៌ទាំងឡាយ
មានជាអាទិ៍យ៉ាងនេះ គឺ ក្នុងសរណៈ ៣ សីល ៥ សីល ១០ ការ
ទំនុកបម្រុងមាតា និងបិតា ការទំនុកបម្រុងសមណៈ និងព្រាហ្មណ៍ដែល
តាំងនៅក្នុងធម៌ គ្រហស្ថអ្នកបដិបត្តិខុសក្នុងភិក្ខុសង្ឃនោះ ជេរបរិកាស
ភិក្ខុសង្ឃ រមែងកើតក្នុងអបាយទាំងឡាយ មាននរកជាដើម ព្រោះហេតុ

-៩៨- មនោរថប្បវណ្ណំ អដ្ឋកថាអដ្ឋតរិកាយ សត្តកនិទាន បឋមបណ្ណាសកៈ

នោះ ភិក្ខុសង្ឃនោះ ទើបហៅថា ទក្ខិណោយ្យគិ (ភ្លើង គឺ ទក្ខិណោយ្យ-
បុគ្គល) ព្រោះអត្ថថា តាមដុត ដោយន័យមុននោះឯង ។ ភ្លើងតាមប្រក្រតី
ដែលកើតអំពីឈើ ឈ្មោះថា កដ្ឋគិ (ភ្លើងកើតអំពីអូស) ។

ចប់អដ្ឋកថា បឋមអគ្គិសូត្រដី ៣



អដ្ឋកថា ទុតិយអគ្គិសូត្រទី ៤

ពោលដោយភ្លើង

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង ទុតិយអគ្គិសូត្រទី ៤ ដូចតទៅនេះ ៖

[៤៤] បទថា **ឧត្តតសរិរស្ស (ឧត្តតសរិរេ)** បានដល់ បានឮថា ព្រាហ្មណ៍មហាសាលនោះ ជាអ្នកមានអត្តភាពខ្ពស់ ដល់សារសម្បត្តិដោយ កោតៈ ព្រោះហេតុនោះ ទើបប្រាកដឈ្មោះថា ព្រាហ្មណ៍អ្នកមានខ្ពង់ខ្ពស់ ។

បទថា **ឧបក្ខដោ (ត្រៀមបម្រុង)** បានដល់ ចាត់ចែង ។ បទថា **ចូល្ហបនីតានិ (ត្រូវនាំចូលទៅចងទុកត្រង់បង្គោល)** បានដល់ នាំចូលទៅកាន់សសរ ពោលគឺ បង្គោលសម្រាប់បូជាយញ្ញ ។ បទថា **យញ្ញត្ថាយ (ដើម្បីបូជាយញ្ញ)** បានដល់ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការសម្រាប់បូជាយញ្ញ ។ បទថា **ឧបសន្តិមិ (បានចូលទៅគាល់)** បានដល់ បានឮថា ព្រាហ្មណ៍នោះត្រៀម គ្រឿងប្រកបយញ្ញទាំងអស់នោះ ហើយគិតថា បានឮថា ព្រះសមណគោតម ទ្រង់មានបញ្ជាច្រើន ព្រះអង្គនឹងត្រាស់សរសើរយញ្ញរបស់យើងឬហ្ន៎ ឬថា ត្រាស់តិះដៀល យើងទូលសួរហើយនឹងដឹង ព្រោះហេតុនោះ ទើបចូលទៅ

គាល់ព្រះមានព្រះភាគដល់ទីប្រថាប់ ។ បទថា អគ្គិស្ស អាធានំ (ការតាំង
ទុកនូវភ្លើង) បានដល់ ការតាំងទុកនូវភ្លើងដែលជាមន្ទិល ៩ ប្រការ ដើម្បី
បូជាយញ្ញា ។ បទថា សព្វេន សព្វំ (ប្រការទាំងអស់) នេះ ឧត្តតសរីរ-
ព្រាហ្មណ៍សម្តែងថា សូត្រទាំងអស់ដែលយើងបានស្តាប់មកហើយ រមែង
ប្រៀបធៀបគ្នាបាន រមែងតែមួយដូចគ្នានឹងសូត្រទាំងអស់ ។

បទថា សត្តានិ (សស្ត្រា) បានដល់ ដែលឈ្មោះថា សស្ត្រា ព្រោះ
ជាគ្រឿងប្រហារ ដោយអត្ថថា ជាគ្រឿងបៀតបៀន ។ បទថា សយំ បឋមំ
សមារកតិ (រមែងប្រុងប្រៀបខ្លួនឯងជាមុន) បានដល់ ផ្ដើមដោយខ្លួនឯង
មុនតែម្យ៉ាង ។ បទថា ហញ្ញនុ (ត្រូវសម្លាប់) បានដល់ ត្រូវប្រហារ ។
បទថា បរិហាតញ្ច (បរិហារ) បានដល់ គប្បីបដិបត្តិ។ បទថា ឥតោហយំ
(ព្រោះបុគ្គលកើតមកអំពីមាតាបិតានេះ) បានដល់ ព្រោះបុគ្គលនេះកើតអំពី
មាតាបិតានេះ ។ បទថា អាហុតោ (មក) បានដល់ មកហើយ ។ បទថា
សម្ពុតោ (កើត) បានដល់ កើតឡើងហើយ ។ បទថា អយំ វុច្ចតិ ព្រាហ្មណ
គហបតក្កិ (នេះហៅថាភ្លើង គឺ គហបតី) បានដល់ ពួកបុត្រ និងភរិយា

ជាដើមនេះ ហៅថា ភ្លើង គឺ គហបតី ព្រោះដូចជាគហបតី ដូចជាម្ចាស់ផ្ទះ
ត្រាច់ទៅ ។ បទថា អត្តានំ (ចិត្ត) បានដល់ ចិត្ត ។ បទថា ទមេន្តិ
(ហ្វឹកហាត់) បានដល់ រមែងហ្វឹកហាត់ ដោយការហ្វឹកហាត់ឥន្ទ្រិយ ។ បទ
ថា សមេន្តិ (ធ្វើ... ឲ្យស្ងប់) បានដល់ ធ្វើចិត្តឲ្យស្ងប់ ដោយការស្ងប់
រាគៈជាដើម ។ បទថា បរិនិព្វាបេន្តិ (ធ្វើ... ឲ្យត្រជាក់) ដោយការឲ្យ
កិលេស មានរាគៈជាដើមរលត់អស់ទៅ ។ បទថា និក្ខិបិតព្វា (គប្បី
រក្សាទុក) បានដល់ គប្បីរក្សាទុកដោយប្រការដែលនឹងមិនឲ្យវិនាស ។ បទ
ថា ឧបវាយតំ (ទទួល) បានដល់ បក់ផ្ចិតទៅ ។ ក៏ព្រាហ្មណ៍ កាល
ពោលយ៉ាងនេះហើយ ទើបឲ្យជីវិតដល់សត្វទាំងអស់នោះ ហើយបំផ្លាញ
រោងបូជាយញ្ញ នឹងជាអណ្តូងទឹកក្នុងសាសនារបស់ព្រះសាស្តានោះឯង ។

ចប់អដ្ឋកថា ទុតិយអគ្គិសូត្រដំ ៤



អដ្ឋកថា បឋមសញ្ញាសូត្រទី ៥

សញ្ញាដែលចម្រើនហើយមានផលច្រើន

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង បឋមសញ្ញាសូត្រទី ៥ ដូចតទៅនេះ ៖

[៤៥] បទថា អមតោគតា (ឈមទៅក្រពះនិព្វាន) បានដល់
តាំងនៅក្នុងក្រពះនិព្វាន ។ បទថា អមតបរិយោសានា (មានអមតៈជាទី
បំផុត) បានដល់ មានក្រពះនិព្វានជាទីបំផុត ។

ចប់អដ្ឋកថា បឋមសញ្ញាសូត្រទី ៥



អដ្ឋកថា ទុតិយសញ្ញាសូត្រទី ៦

សញ្ញាដែលចម្រើនហើយមានផលច្រើន

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង ទុតិយសញ្ញាសូត្រទី ៦ ដូចតទៅនេះ ៖

[៤៦] បទថា មេចុនធម្មសមាបត្តិយា (ចាកការជួបប្រសព្វដោយ
 មេចុនធម្ម) បានដល់ ចាកការព្រមព្រៀងដោយមេចុនធម្ម ។ បទថា ត្នា-
 រុទ្ធសុំ (ទងសរសៃ) បានដល់ សរសៃពួរ ឬសរសៃធ្មង ។ បទថា
 អនុសន្តិ (រមែងហូរទៅ) បានដល់ ប្រព្រឹត្តទៅ ។ បទថា នត្តិ មេ
 បុព្វនាបរំ វិសេសោ (កាលខាងដើមនឹងកាលខាងចុងរបស់អញមិនទាន់
 ប្លែកគ្នាទេ) បានដល់ ការប្លែកគ្នាក្នុងវេលាមុននៅមិនទាន់បានចម្រើនសញ្ញា
 ជាមួយវេលាដែលបានចម្រើនសញ្ញាហើយរបស់អញ មិនមានទេ ។ បទថា
 លោកចិត្តេសុ (ក្នុងការវិចិត្រនៃលោក) បានដល់ ការវិចិត្រក្នុងរូបរបស់លោក
 ពោលគឺ លោកសន្និវាសដែលប្រកបដោយត្រឡាតុ ។ បទថា អាលសេរុ
 (ក្នុងការខ្ជិលច្រអូស) បានដល់ ក្នុងភាពជាអ្នកខ្ជិលច្រអូស ។ បទថា
 វិស្សជ្ជិយេ (ទម្រង់) បានដល់ ក្នុងការកន្លងហួស ។ បទថា អននុយោគ

(ក្នុងការមិនប្រកបសេចក្តីព្យាយាម) បានដល់ មិនដាក់ចិត្តប្រកបសេចក្តី
ព្យាយាម ។ បទថា អហង្គារមមង្គារ មានាបគតំ (ប្រាសចាកទិដ្ឋិថា យើង
តណ្ហាថា របស់យើង នឹងការប្រកាន់ខ្លួន) បានដល់ ប្រាសចាកទិដ្ឋិថា
ជាយើង ប្រាសចាកតណ្ហាថា របស់យើង ចាកមានៈ ៧ យ៉ាង ។ បទថា
វិធាសមតិក្កន្តំ (កន្លងបង្គំរូកិលេស ៣ ប្រការ) បានដល់ កន្លងបង្គំមានៈ
៣ យ៉ាង ។ បទថា សន្តំ (ស្ងប់រម្ងាប់) បានដល់ ស្ងប់ចាកកិលេស
ដែលជាសត្រូវដល់ការចម្រើនសញ្ញានោះ ។ បទថា សុវិមុត្តំ (ផុតស្រឡះ
ដោយប្រពៃ) បានដល់ រួចផុតដោយល្អ ដោយវិមុត្តិ ៥ ។

ចប់អដ្ឋកថា ទុតិយសញ្ញាសូត្រទី ៦



អដ្ឋកថា មេចុនសូត្រទី ៧

មេចុនសំយោគ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង មេចុនសូត្រទី ៧ ដូចតទៅនេះ ៖

[៤៧] បទថា **ឧបសន្តមិ** (បានចូលទៅគាល់) បានដល់ ជាណុ-
 សេដ្ឋានព្រាហ្មណ៍បរិភោគអាហារព្រឹកហើយ ហែហមទៅដោយទាសៈ និង
 កម្មករ បានចូរទៅគាល់ ។ បទថា **កវិចិ នោ** (សូម្បីលោក) កែជា **កវិចិ**
នុ ។ បទថា **ព្រហ្មចារី បដិជានាតិ** (ក៏ទ្រង់ប្តេជ្ញាថាជាព្រហ្មចារីឬ) បាន
 ដល់ ព្រាហ្មណ៍នោះសួរថា ព្រះគោតមអ្នកដ៏ចម្រើនប្តេជ្ញាការប្រព្រឹត្តព្រហ្ម-
 ចរិយៈយ៉ាងនេះថា យើងជាអ្នកប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈឬ ។ បានឮថា ព្រាហ្មណ៍
 មានការគិតយ៉ាងនេះថា ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយរៀនវេទក្នុងលទ្ធិរបស់ព្រាហ្មណ៍
 ប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈអស់ ៤៨ ឆ្នាំ ឯព្រះសមណគោតមកាលនៅគ្រប់គ្រង
 ផ្ទះ បានអភិរម្យជាមួយនាងស្រីស្នំ ៣ ពួក ក្នុងប្រសាទទាំង ៣ ឥឡូវ
 ព្រះសមណគោតមនឹងត្រាស់យ៉ាងណាហ្ន៎ ដូច្នោះហើយ ទើបបានសួរយ៉ាង
 នេះ គឺ សំដៅយកសេចក្តីនេះ ។ លំដាប់នោះឯង ព្រះមានព្រះភាគកាល

ទ្រង់បន្លឺសីហនាទ សំដៅយកសូម្បីត្រឹមតែវិតក្កៈ ក៏មិនកើតឡើងប្រាព្វ
សុខក្នុងរាជសម្បត្តិ ឬការមានព្រមដោយស្រីរាំក្នុងប្រសាទទាំងឡាយ ព្រោះ
ព្រះអង្គទ្រង់ប្រព្រឹត្តសេចក្តីព្យាយាម ៦ វស្សា ក្នុងវេលាដែលព្រះអង្គទ្រង់
នៅមានកិលេស ដូចមនុស្សចាប់ក្បាលពស់វែកដោយមន្ត និងដូចយកជើង
ជាន់លើកសត្រូវ ទើបត្រាស់ពាក្យមានជាអាទិ៍ថា យញ្ញិ តំ ព្រាហ្មណ
(ព្រាហ្មណ៍... នរណា) ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា ទូយទូយសមាបត្តិ (ភាពជាគូៗ) បាន
ដល់ ការដែលបដិបត្តិគ្នានិងគ្នាជាគូៗ ។ បទថា ទុក្ខស្នា (ចាកកងទុក្ខ)
បានដល់ ចាកទុក្ខក្នុងវដ្តៈទាំងអស់ ។ បទថា សញ្ញត្យតិ (សើចលេង)
បានដល់ សម្តែងភាពញឹមញាប់ ។ បទថា សំកិឡតិ (រមែងចំអក
ឡកឡើយ) បានដល់ ធ្វើការកំប្លែងលេង ។ បទថា សំកេឡាយតិ (សើច
ក្អាកក្អាយ) បានដល់ សើចសប្បាយក្អាកក្អាយ ។ បទថា ចក្ខុនា ចក្ខុ
(ចក្ខុ “នៃមាតុគ្រាម” ដោយចក្ខុរបស់ខ្លួន) បានដល់ ប្រើភ្នែករបស់ខ្លួន
សម្លឹងភ្នែករបស់ស្រីនោះ ។ បទថា តិរោកុខ្នំ វា តិរោបាការំ វា (ខាន

ក្រៅជញ្ជាំងក្តី ខាងក្នុងជញ្ជាំងក្តី) បានដល់ ត្រង់ជញ្ជាំងផ្ទះនោះ ឬក៏ពែង
នោះ ។ បទថា ទេវវ៉ា (ជាទេវតា) បានដល់ រាជានៃទេវតាអង្គណាមួយ ។
បទថា ទេវញ្ញតរោ (ទេវតាអង្គណាមួយ) បានដល់ ទេវបុត្រអង្គណាមួយ ។
បទថា អនុត្តរំ សម្មាសម្ពោធិ៍ (អនុត្តរសម្មាសម្ពោធិញ្ញាណ) បានដល់
ព្រះអរហត្ត និងព្រះសព្វញ្ញតញ្ញាណ ។

ចប់អដ្ឋកថា មេដុនសូត្រដ៏ ៧



អដ្ឋកថា សញ្ញាគសូត្រទី ៨

ការទាក់ទងស្រី និងប្រុស

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង សញ្ញាគសូត្រទី ៨ ដូចតទៅនេះ ៖

[៤៨] បទថា សញ្ញាគវិសញ្ញាគំ (ជាសំញាតៈ និងវិសំញាតៈ)

បានដល់ ដែលធ្វើការទាក់ទង និងមិនទាក់ទងឲ្យសម្រេច ។ បទថា ធម្ម-
បរិយាយំ (ធម្មបរិយាយ) បានដល់ ជាហេតុនៃធម៌ ។ បទថា អដ្ឋត្តំ
ឥត្តិន្ទ្រិយំ (សភាពរបស់ស្រ្តីក្នុងខាងក្នុង) បានដល់ ភាពជាស្រ្តីខាងក្នុង
របស់ខ្លួន ។ បទថា ឥត្តិ កុត្តំ (កិរិយា) បានដល់ កិរិយារបស់ស្រី ។
បទថា ឥត្តាកប្បំ (ប្រកាស) បានដល់ មារយាទរបស់ស្រ្តី មានការស្លៀក
និងការដណ្តប់ជាដើម ។ បទថា ឥត្តិវិធំ (បែបផែននៃស្រ្តី) បានដល់
ការប្រកាន់ខ្លួនរបស់ស្រ្តី ។ បទថា ឥត្តិច្ឆន្នំ (សេចក្តីប្រាថ្នានៃស្រ្តី) បាន
ដល់ សេចក្តីពេញចិត្ត អធ្យាស្រ័យរបស់ស្រ្តី ។ បទថា ឥត្តិស្សរំ (សំឡេង
នៃស្រ្តី) បានដល់ សំឡេងរបស់ស្រ្តី ។ បទថា ឥត្តាលន្តិរំ (អលន្តិរ
នៃស្រ្តី) បានដល់ គ្រឿងតាក់តែងរបស់ស្រ្តី ។ សូម្បីក្នុង បុរិសិន្ទ្រិយំ

(សភាពរបស់បុរស) ជាដើម ក៏ន័យនេះដូចគ្នា ។ បទថា ពហិទ្ធា សញ្ញាកំ
(សមាគមជាមួយបុរសក្នុងខាងក្រៅ) បានដល់ សមាគមជាមួយបុរស ។
បទថា អតិវត្តតិ (ទើបកន្លងផុត) បានដល់ (កន្លងផុតការវៈនៃស្រ្តី និង
បុរស) ព្រោះបានសម្រេចអរិយមគ្គដោយវិបស្សនាមានកម្លាំង ដែលពោល
ទុកយ៉ាងនេះថា អនភិរតា (មិនត្រេកអរ) ។ ក្នុងព្រះសូត្រនេះ ព្រះមាន-
ព្រះភាគត្រាស់ទាំងវដ្តៈ និងវិវដ្តៈ ។

ចប់អដ្ឋកថា សញ្ញាកសូត្រទី ៨



អដ្ឋកថា ទានសូត្រទី ៩

ការឲ្យទាន មានផលានិសង្សមិនស្មើគ្នា

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង ទានសូត្រទី ៩ ដូចតទៅនេះ ៖

[៤៧] បទថា សាបេក្ខោ (ដោយប្រាថ្នាផល) បានដល់ មានសេចក្តី
ប្រាថ្នា ។ បទថា បដិពន្ធចិក្ខោ (ដោយមានចិត្តជាប់ចំពាក់) បានដល់
មានចិត្តជាប់ចំពាក់ក្នុងផលទាន ។ បទថា សន្និធិបេក្ខោ (ដោយបំណង
សន្សំ) បានដល់ ឲ្យទានទាំងសម្លឹងនូវការសន្សំទុក ។ បទថា បេច្ច (ស្លាប់
ទៅហើយ) បានដល់ ទៅកាន់លោកដទៃហើយ ។ បទថា តំកម្មុខេបត្វា
(អស់កម្ម... នោះហើយ) បានដល់ ផលរបស់កម្មនោះអស់ទៅ ។ បទថា
ឥទ្ធិ (ឫទ្ធិ) បានដល់ ឫទ្ធិ គឺ វិបាក ។ បទថា យសំ (យស) បានដល់
ការដល់ព្រមដោយបរិវារ ។ បទថា អាធិបតេយ្យំ (ភាពជាធំ) បានដល់
ហេតុនៃភាពជាធំ ។ បទថា អាគន្តា ឥត្តត្ថំ (មកកាន់សភាពយ៉ាងនេះ)
បានដល់ នៅត្រឡប់មកជាយ៉ាងនេះ គឺ ត្រឡប់មកកាន់ខន្ធបញ្ចកៈនេះ
(ខន្ធ ៥ ទៀត) ។ អធិប្បាយថា គេនឹងមិនកើតក្នុងភពនោះទៀត នឹងមិន

កើតឡើងក្នុងភពខ្ពស់ឡើងទេ តែនឹងត្រឡប់មកកាន់ភពខាងក្រោមប៉ុណ្ណោះ ។

បទថា សាហុ ទានំ (ទានជាការល្អ) បានដល់ ឈ្មោះថា ទាននេះ រមែង

ញ៉ាំងប្រយោជន៍ឲ្យសម្រេច ល្អ ស្អាត ។ បទថា តានិ មហាយញ្ញានិ

(បូជាមហាយញ្ញា) បានដល់ មហាទានទាំងនោះ សម្រេចដោយទឹកដោះថ្នាំ

ទឹកដោះខាប់ ទឹកដោះជួរ ទឹកយ៉ូ និងទឹកអំពៅជាដើម ។ បទថា ចិត្តា-

លន្តិកំ ចិត្តបរិក្ខារំ (ជាគ្រឿងប្រដាប់នៃចិត្ត) បានដល់ ជាគ្រឿងប្រដាប់

និងជាបរិក្ខារនៃចិត្ត ដែលសម្បយុត្តដោយសមថៈ និងវិបស្សនា ។ បទថា

ព្រហ្មកាយិកានំ ទេវានំ សហព្យតំ (ភាពជាសំឡាញ់នៃទេវតាជាន់ព្រហ្ម)

បានដល់ គេមិនអាចកើតឡើងក្នុងភូមិនោះបានដោយទាន តែព្រោះហេតុ

ដែលទាននោះជាគ្រឿងប្រដាប់ចិត្ត ដែលប្រកបដោយសមថៈ និងវិបស្សនា

ដូច្នោះ គេទើបធ្វើឈាន និងអរិយមគ្គឲ្យកើតឡើងដោយចិត្តដែលប្រដាប់

ដោយទាននោះហើយ រមែងកើតឡើងក្នុងភូមិនោះដោយឈាន ។

បទថា អនាគាមី ហោតិ (ជាអ្នកមិនត្រូវត្រឡប់មក) បានដល់

ជាអ្នកមិនត្រឡប់មកព្រោះឈាន (ព្រះអនាគាមី) ។ បទថា អនាគន្តា ឥត្តត្ថំ

(មិនមកកាន់សភាពជាយ៉ាងនេះ) បានដល់ មិនត្រឡប់មកកាន់ភាពជាយ៉ាង
នេះទៀត ជាអ្នកកើតឡើងក្នុងភពខ្ពស់ៗ ឬជាអ្នកកើតឡើងក្នុងភពនោះៗ
រមែងបរិនិព្វានក្នុងភពនោះឯង ។

ដូច្នោះ បណ្ណាទានទាំងនេះ គឺ ៖

- ទានទី ១ ឈ្មោះថា តណ្ហត្តរិយទាន (ការឲ្យដោយការប្រាថ្នា)
- ទានទី ២ ឈ្មោះថា ចិត្តិការទាន (ឲ្យដោយសេចក្តីកោតក្រែង)
- ទានទី ៣ ឈ្មោះថា ហិរេត្តប្បទាន (ឲ្យដោយការខ្មាស និងការខ្លាច)
- ទានទី ៤ ឈ្មោះថា និរវសេសទាន (ឲ្យដោយមិនឲ្យសេសសល់)
- ទានទី ៥ ឈ្មោះថា ទក្ខិណេយ្យទាន (ឲ្យដល់ព្រះទក្ខិណេយ្យបុគ្គល)
- ទានទី ៦ ឈ្មោះថា សោមនស្សបរិចារទាន (ឲ្យអាស្រ័យសោមនស្ស)
- ទានទី ៧ ឈ្មោះថា អលង្ការបរិវារទាន (ឲ្យជាគ្រឿងប្រដាប់ និង
ជាបរិវារនៃចិត្ត)

ចប់អដ្ឋកថា ទានសូត្រទី ៩



អដ្ឋកថា មាតាសូត្រទី ១០

រឿងដ៏អស្ចារ្យរបស់នាងនន្ទមាតា

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង មាតាសូត្រទី ១០ ដូចតទៅនេះ ៖

[៥០] បានឮថា ព្រះសាស្តាទ្រង់ចាំវស្សា បវារណាហើយ ទ្រង់
 លះព្រះអគ្គសាវ័កទាំង ២ ទុក ស្តេចចេញទៅដោយបំណងថា តថាគត
 នឹងចារិកទៅក្នុងទេតិកាភិវ័ជនបទ ។ ព្រះបាទបសេនទិកោសល អនាថ
 បិណ្ឌិកគហបតី វិសាខាមហាឧបាសិកា និងជនដទៃៗ ជាច្រើន មិនអាច
 នឹងនិមន្តឲ្យព្រះទេសពលស្តេចត្រឡប់បាន ។ អនាថបិណ្ឌិកគហបតីអង្គុយ
 គិតជញ្ជីងក្នុងទីស្ងាត់ថា យើងមិនអាចនឹងនិមន្តឲ្យព្រះសាស្តាស្តេចត្រឡប់
 បាន ។ លំដាប់នោះ នាងទាសីឈ្មោះបុណ្ណា ឃើញដូច្នោះ ទើបសួរថា
 លោកម្ចាស់មានឥន្ទ្រិយមិនជូរផងដូចពីមុន ព្រោះហេតុអ្វីទៅ ។ លោក
 គហបតីឆ្លើយថា ពិតហើយ បុណ្ណា ព្រះសាស្តាស្តេចចេញទៅកាន់ចារិក
 ហើយ ខ្ញុំមិនអាចនិមន្តឲ្យព្រះអង្គស្តេចត្រឡប់បាន ទាំងមិនជ្រាបថា ព្រះអង្គ
 ស្តេចនឹងត្រឡប់មករហ័ស ឬក៏ទេ ព្រោះហេតុនោះ ខ្ញុំទើបអង្គុយគិត នាង

ទាសីសួរថា បើនាងខ្ញុំមិនព្រះទសពលឲ្យស្តេចត្រឡប់មកបាន លោកនឹង
ឲ្យអ្វីដល់នាងខ្ញុំ ។ លោកសេដ្ឋីឆ្លើយថា ខ្ញុំនឹងធ្វើឲ្យនាងជាអ្នកជា ។ នាង
ទាសីទៅថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូម
ព្រះអង្គមេត្តាអនុគ្រោះស្តេចត្រឡប់ទៅវិញចុះព្រះអង្គ ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់
ថា ព្រោះហេតុតថាគតត្រឡប់ នាងនឹងធ្វើអ្វី ។ នាងទាសីទូលថា បពិត្រ
ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមព្រះអង្គមេត្តាទ្រង់ជ្រាបថា នាងខ្ញុំជាមនុស្សអាស្រ័យ
អ្នកដទៃ នាងខ្ញុំមិនអាចធ្វើអ្វីដទៃបាន តែនាងខ្ញុំនឹងតាំងនៅក្នុងសរណៈ រក្សា
សីល ៥ ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ល្អហើយ ល្អហើយ បុណ្ណា ហើយ
ស្តេចត្រឡប់ ក្នុងពាក្យតែម្តងប៉ុណ្ណោះ ព្រោះការគោរពក្នុងធម៌ ។ សម
ពិតដូចព្រះតម្រាស់ដែលត្រាស់ទុកថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតគោរព
ក្នុងធម៌ មានធម៌ជាទីគោរព ។ ព្រះសាស្តាស្តេចត្រឡប់ចូលទៅកាន់ព្រះ
ជេតពនមហាវិហារ ។ មហាជនបានឲ្យសាធុការមួយពាន់ដល់នាងបុណ្ណា ។
ព្រះសាស្តាទ្រង់សម្តែងធម៌ក្នុងសមាគមនោះ ។ សត្វ ៨៤.០០០ ផឹកទឹក
អម្រិតហើយ ។ ចំណែកនាងបុណ្ណាដែលសេដ្ឋីអនុញ្ញាតហើយ បានទៅកាន់

សម្មាកររបស់នាងភិក្ខុនី ហើយបព្វជ្ជា ។ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធឲ្យត្រាស់ហៅ
ព្រះសារីបុត្រ និងព្រះមហាមោគ្គល្លានមក ហើយត្រាស់ថា តថាគតចេញ
ចារិកទៅក្នុងទិសណា តថាគតមិនបានទៅក្នុងទិសនោះ ពួកអ្នកព្រមទាំង
បរិស័ទរបស់អ្នក ចូរទៅកាន់ចារិកក្នុងទិសនោះចុះ ដូច្នោះ ហើយទើបត្រាស់
ឲ្យទៅ ។ បទមានជាអាទិ៍ថា ឯកំ សមយំ អាយស្វា សារីបុត្តោ (សម័យ
មួយ ព្រះសារីបុត្រ) លោកពោល ព្រោះអត្តប្បត្តិ (ហេតុកើតឡើងនៃ
រឿង) នេះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា វេទ្យកណ្តកិ (ក្រុងឈ្មោះវេទ្យកណ្តកៈ)
បានដល់ អ្នកនៅក្នុងក្រុងវេទ្យកណ្តកៈ ។ បានឮថា អ្នកក្រុងទាំងឡាយ
នាំគ្នាដាំដើមឫស្សីព័ទ្ធជុំវិញកំពែង ដើម្បីនឹងរក្សាកំពែងក្រុងនោះ ។ ព្រោះ
ហេតុនោះ ក្រុងនោះទើបមានឈ្មោះថា វេទ្យកណ្តកៈ នោះឯង ។ បទថា
បារាយនំ (បារាយនសូត្រ) បានដល់ ធម៌ ដែលបានវោហារថាបារាយនៈ
ព្រោះជាដំណើរទៅដល់ត្រើយ គឺ ព្រះនិព្វាន ។ បទថា សរេន កាសតិ
(សូត្រ... ធ្វើបទសារក័ញ្ញ) បានដល់ នន្ទមាតាអរិយសារិកាអង្គុយក្នុងកន្លែង

-១១៦- មនោរថបូរណី អដ្ឋកថាអង្គនរិកាយ សត្តករិកាយ បឋមបណ្ណាសកៈ

មានការរក្សា ដែលគេចាត់ចែងទុកល្អហើយ លើផ្ទៃនៃប្រសាទជាន់ទី ៧
ឲ្យពាក់កណ្តាលរាត្រីកន្លងទៅដោយកម្លាំងនៃសមាបត្តិ លុះចេញចាកសមា-
បត្តិហើយ គិតថា យើងនឹងឲ្យរាត្រីដែលសល់ត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ កន្លងទៅ
ដោយសេចក្តីត្រេកអរយ៉ាងណា ហើយធ្វើសេចក្តីសម្រេចថា នឹងឲ្យកន្លង
ទៅដោយសេចក្តីត្រេកអរក្នុងធម៌ អង្គុយហើយ សម្រេចផល ៣ (ជា
ព្រះអនាគាមី) ហើយ ទើបពោលបុរាណយនសូត្រ ប្រមាណ ២៥០ គាថា
ដោយធ្វើបទសារក៏ញ្ជាដំពីរោះ ។

បទថា អស្សោសិ ខោ (ទ្រង់បានស្តាប់) បានដល់ ស្តេចវេស្ស-
វណមហារាជ ទ្រង់ប្រមើលមើលវិមានដែលតាំងនៅក្នុងអាកាសហើយ ឡើង
លើយាននារិវាហនៈ ស្តេចចេញទៅដោយឆ្លងកាត់ចំណែកខាងលើប្រសាទ
នោះ បានឮសំឡេង (បុរាណយនសូត្រ) នោះ ។ បទថា កថាបរិយោសានំ
អាគមយមា នោ អដ្ឋាសិ (ក៏ប្រថាប់បង្គំនាំបញ្ជូនត្រាតែចប់) បានដល់
ស្តេចវេស្សវណមហារាជនោះ ត្រាស់សួរថា នាយ នោះសំឡេងអ្វី ។ កាល
យក្សបរិស័ទទូលថា នោះគឺ សំឡេងសូត្រដោយធ្វើបទសារក៏ញ្ជាបស់នន្ទ-

មាតាឧបាសិកា ទើបស្តេចរង់ចាំការចប់ទេសនានេះថា **ឥទមរោច** (លុះត្រាស់
ហើយ) ហើយប្រថាប់ឈរលើអាកាសក្នុងទីមិនឆ្ងាយ ។ បទថា **សាធុ ភគិនិ**
សាធុ ភគិនិ (សាធុបងស្រី សាធុបងស្រី) បានដល់ ស្តេចវេស្សវណ្ណ
មហារាជត្រាស់ថា បងស្រី ព្រះធម្មទេសនាបងទទួលមកល្អហើយ ពោល
ល្អហើយ យើងមិនឃើញចន្លោះអ្វីដែលនឹងផ្សេងគ្នា ក្នុងថ្ងៃដែលព្រះសម្មា-
សម្ពុទ្ធប្រថាប់ត្រង់បុណ្យកថាចេតិយ ត្រាស់ដល់បុរាណនិកព្រាហ្មណ៍ ១៦
នាក់ និងដែលនាងពោលក្នុងថ្ងៃនេះ ពាក្យដែលនាងពោលទុកហើយ ដូច
នឹងព្រះតម្រាស់ដែលព្រះសាស្តាត្រាស់ហើយនោះឯង ដូចជាមាសដែលកាត់
ត្រង់ពាក់កណ្តាល កាលនឹងឲ្យសាធុការ ទើបត្រាស់យ៉ាងនោះ ។

បទថា **កោ បនេសោ កទ្រមុខ** (លោកដែលមានមុខដ៏ចម្រើន
លោកជានរណា) បានដល់ នន្ទមាតា អរិយសាវិកាដែលសម្រេចផល ៣
ហើយ ប្រាសចាកសេចក្តីភ័យខ្លាច បើកបង្ហូរមានពណ៌ដូចផែនមាស កាល
នឹងពោលជាមួយស្តេចវេស្សវណ្ណ ទើបបានពោលយ៉ាងនេះ ដោយសំឡេង
យ៉ាងនេះ ក្នុងទីដែលមានការរក្សាយ៉ាងល្អនេះថា លោកអ្នកមានមុខស្រស់

លោកអ្នកមានមុខដ៏ចម្រើន លោកជានរណា ជានាគ ជាគ្រុឌ ជាទេវតា ជាមារ ឬជាព្រហ្ម ។ បទថា អហន្ត ភគិនិ ភាតា (បងស្រី យើងជា មហារាជឈ្មោះវេស្សវណ ជាប្អូនរបស់នាង) បានដល់ ស្តេចវេស្សវណ ទ្រង់សំគាល់ព្រះអរិយសារិកា ដែលជាព្រះអនាគាមីថា បង ព្រោះព្រះអង្គ ឯងជាព្រះសោតាបន្ន ទើបត្រាស់ថា បងស្រី (ភគិនិ) ហើយសំគាល់ព្រះ អរិយសារិកាដែលជាព្រះអរិយអនាគាមីនោះថា ជាប្អូនរបស់ព្រះអង្គទៀត ព្រោះនាងនៅក្នុងបឋមវ័យ ព្រោះសំគាល់ថា ព្រះអង្គចាស់ជាង ព្រោះ ទ្រង់មានព្រះជន្មាយុដល់ ៩ លានឆ្នាំ ទើបត្រាស់ហៅព្រះអង្គឯងថា ភាតា (បងប្រុស) ។

បទថា សាធុ ភទ្រមុខ (លោកដែលមានមុខដ៏ចម្រើន ប្រពៃហើយ) បានដល់ លោកអ្នកមានមុខដ៏ចម្រើន ការមករបស់លោកជាប្រយោជន៍ ជាការល្អ ជាការមកដ៏ល្អ អធិប្បាយថា មកក្នុងឋានៈដែលសមគួរនឹងមក ពិតៗ ។ បទថា ឥទំ តេ ហោតុ អាតិថេយ្យំ (សូមធម្មបរិយាយដែល ខ្ញុំពោលហើយនេះ ចូរជាបណ្ណការយ៉ាងវិសេសដល់ព្រះអង្គ) អធិប្បាយ

ថា សូមការពោលធម៌នេះឯង ចូរជាបណ្តាការយ៉ាងល្អក្រែលែងសម្រាប់
 លោក ព្រោះខ្ញុំមើលមិនឃើញវត្ថុដទៃ ដែលគួរឲ្យដល់ព្រះអង្គដីក្រែលែង
 ជាងនេះ ។ បទថា ឯវញ្ច មេ ភវិស្សតិ អាតិថេយ្យំ (ក៏ការធ្វើយ៉ាងនេះ
នឹងជាក្រឡឹងបណ្តាការរបស់ខ្ញុំ) បានដល់ ស្តេចវេស្សវណនោះ លុះសូម
 បត្តិទានដើម្បីខ្លួនយ៉ាងនេះហើយ ទើបពោលថា នេះជាសក្ការៈដែលកើតអំពី
 ការពោលធម៌សម្រាប់នាង ធ្វើជម្រក ១.២៥០ ជម្រក ឲ្យពេញដោយស្រូវ
 សាលីក្រហម ហើយអធិដ្ឋានថា សូមស្រូវសាលីទាំងនេះ កុំឲ្យអស់ទៅ
 ដីរាបវេលាដែលឧបាសិកានេះរស់នៅ ហើយក៏ចៀសចេញទៅ ។ ជនទាំង
 ឡាយមិនអាចនឹងឃើញបាតនៃជម្រក ដីរាបដែលឧបាសិកានៅមានជីវិត ។
 តាំងអំពីនោះមក ទើបកើតវោហារឡើងថា ដូចជម្រកស្រូវរបស់នន្ទមាតា ។
 បទថា អកតបាតរាសោ (មិនទាន់បានឆាន់ក្នុងវេលាព្រឹកនៅឡើយ) បាន
 ដល់ អ្នកនៅមិនទាន់បរិភោគអាហារព្រឹក ។

បទថា បុញ្ញំ (ផលបុណ្យ “ក្នុងទាននេះ”) បានដល់ បុព្វចេតនា
 (ចេតនាមុនការឲ្យទាន) និងមុញ្ញនចេតនា (ចេតនាខណៈឲ្យទាន) ។ បទថា

បុញ្ញមហិតំ (ក៏ផលបុណ្យ... នោះ) បានដល់ អបរាចេតនា (ចេតនាខាង
ក្រោយការឲ្យទានហើយ) ។ បទថា សុខាយ ហេតុ (ចូរប្រព្រឹត្តទៅដើម្បី
សេចក្តីសុខ) បានដល់ ចូរមានដើម្បីជាប្រយោជន៍ដល់សេចក្តីសុខ ដើម្បី
ជាប្រយោជន៍ដល់សេចក្តីចម្រើន ។ នន្ទមាតាអរិយសាវិកា បានឲ្យបត្តិ-
ទានដល់ស្តេចវេស្សវណក្នុងផលទានរបស់ខ្លួន ដោយប្រការដូច្នោះ ។ បទ
ថា បករណេ (ព្រោះហេតុ) បានដល់ ព្រោះហេតុនោះ ។ បទថា ឱក្កស្ស
បសយ្ហ (បានគ្របសន្តត់) បានដល់ ទាញមក គម្រាមកំហែង ។ បទថា
យក្ខយោនី (កើតជាយក្ស) បានដល់ ភាពជាកុម្មទេវតា ។ បទថា តេនេវ
បុរិមេន អត្តការេន ឧទុស្សេសិ (មកសម្តែងនូវអត្តភាពដល់ខ្ញុំដូចកាល
មុន) បានដល់ កុម្មទេវតានោះ និម្មិតរាងកាយឲ្យដូចជារាងកាយចាស់
នោះឯង ប្រដាប់តាក់តែងហើយ សម្តែងខ្លួនលើទីដេកក្នុងបន្ទប់ដ៏មានសិរី ។
បទថា ឧបាសិកា បដិទេសិតា (សម្តែងខ្លួនជាឧបាសិកា) បានដល់ ខ្ញុំ
សម្តែងខ្លួនជាឧបាសិកាយ៉ាងនេះថា ខ្ញុំជាឧបាសិកា ។ បទថា យាវទេវ
(ត្រីមណា) បានដល់ ត្រីមណានោះឯង ។ បទដ៏សេសក្នុងទីទាំងពួងនាយ

-១២១- មហាយញ្ញវគ្គដ៏ ៥ អដ្ឋកថា មាតាសូត្រដ៏ ១០

យល់ទាំងអស់ហើយនោះឯង ។

ចប់អដ្ឋកថា មាតាសូត្រដ៏ ១០

ចប់អដ្ឋកថា មហាយញ្ញវគ្គវណ្ណនាដ៏ ៥

ក្នុងវគ្គនេះមាន ១០ សូត្រ ព្រះអដ្ឋកថាកែអត្ថ ១០ សូត្រ

ចប់បឋមបណ្ណាសកៈ



វគ្គមិនសង្គ្រោះចូលក្នុងបណ្ណាសកៈ

អព្យាកតវគ្គវណ្ណនាទី ១

អដ្ឋកថា អព្យាកតសូត្រទី ១

រឿងដែលទ្រង់មិនបានព្យាករណ៍

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង អព្យាកតសូត្រទី ១ ដូចតទៅនេះ ៖

[៤១] បទថា អព្យាកតវគ្គសុ (ក្នុងរឿងដែលទ្រង់មិនព្យាករណ៍) បានដល់ ក្នុងរឿងដែលព្រះមានព្រះភាគបានត្រាស់ដោយព្យាករណ៍ មាន ឯកង្សព្យាករណ៍ជាដើម ។ បទថា តថាគតោ (សត្វ) បានដល់ សត្វ អ្នកនៅជាប់ជំពាក់ ។ បទថា ទិដ្ឋិតតមេតំ (ការប្រកាន់ដោយទិដ្ឋិ) នេះ ជាមិច្ឆាទិដ្ឋិ ។ ឈ្មោះថា សត្វអ្នកមិនត្រូវទិដ្ឋិនោះចាប់ទុក រមែងមិនមាន ។ បទថា បដិបទំ (បដិបទា) បានដល់ អរិយមគ្គ ។ បទថា ន ច្ចម្ពតិ (រមែងរន្ធត់) បានដល់ រមែងមិនញាប់ញ័រដោយអំណាចទិដ្ឋិ ។ សូម្បីក្នុង បទដ៏សេសក៏ន័យនេះដូចគ្នា ។ បទថា តណ្ហាគតំ (សេចក្តីប្រាថ្នា) បានដល់

តណ្ហាដែលសម្បយុត្តដោយទិដ្ឋិ ។ សូម្បីក្នុងពាក្យមានជាអាទិ៍ថា **សញ្ញា-
គតំ (សេចក្តីសម្គាល់)** ក៏ន័យនេះដូចគ្នា ។ ព្រោះថា បណ្តាបទទាំងនោះ
សញ្ញាដែលសម្បយុត្តដោយទិដ្ឋិនោះឯង គប្បីជ្រាបថាជា **សេចក្តីសម្គាល់**
មានដែលអាស្រ័យទិដ្ឋិនោះនុ៎ះឯង ឬសេចក្តីសម្គាល់ ដែលអាស្រ័យទិដ្ឋិ
នោះឯង គប្បីជ្រាបថា **សេចក្តីសំគាល់** ។ ធម៌ជាហេតុឲ្យយឺតយូរដែល
អាស្រ័យទិដ្ឋិនោះឯង គប្បីជ្រាបថា **កាតស្វិតស្វាញ** ។ ឧបាទាន ការ
ប្រកាន់មាំដោយអំណាចទិដ្ឋិនោះឯង គប្បីជ្រាបថា **ការប្រកាន់មាំ** ការៈ
គឺ ការរលឹកខុសដោយអំណាចទិដ្ឋិនោះឯង គប្បីជ្រាបថា ឈ្មោះថា **សេចក្តី
ក្តៅក្រហាយ** ។ ក្នុងសូត្រនេះគប្បីជ្រាបថា ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់កាន់យក
ទិដ្ឋិ ៦២ ដោយទិដ្ឋិស័ព្ទ និងទ្រង់កាន់យកសោតាបត្តិមគ្គនោះឯង ដោយ
ទិដ្ឋិនិរោធគាមិនីបដិបទាស័ព្ទ ។



អដ្ឋកថា បុរិសគតិសូត្រទី ២

ភូមិជាទីទៅរបស់មនុស្ស

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង បុរិសគតិសូត្រទី ២ ដូចតទៅនេះ ៖

[៤២] បទថា បុរិសគតិយោ (បុរិសគតិ) បានដល់ ញាណគតិ
 របស់បុរស ។ បទថា អនុបាទាបរិនិព្វានំ (អនុបាទាបរិនិព្វាន) បានដល់
 បរិនិព្វានដែលរកបច្ច័យមិនបាន ។ បទថា នោ ចស្ស (បើកម្មក្នុងអតីត
 មិនមានសោត) បានដល់ បើកម្មដែលកើតក្នុងអត្តភាពជាអតីតនឹងមិនមាន
 សោត ។ បទថា នោ ច មេ សិយា (អត្តភាពក្នុងលោកបច្ចុប្បន្ន ក៏មិន
 គប្បីមានដល់យើង) បានដល់ អត្តភាពនេះ ក្នុងកាលឥឡូវនេះក៏មិនគប្បី
 មានដល់យើង ។ បទថា ន ភវិស្សតិ (បើកម្មក្នុងបច្ចុប្បន្នមិនមានទេ)
 បានដល់ ឥឡូវនេះ កម្មដែលនឹងញ៉ាំងអត្តភាពជាអនាគតរបស់យើងឲ្យកើត
 នឹងមិនមាន ។ បទថា ន មេ ភវិស្សតិ (អត្តភាពក្នុងអនាគតនឹងមិនមាន
 ដល់យើង) បានដល់ អត្តភាពរបស់យើងក្នុងអនាគតនឹងមិនមាន ។ បទ
 ថា យទត្ថិ យំ ភូតំ (បញ្ចក្ខន្ធណាដែលកំពុងកើត ដែលមានមកហើយ)

បានដល់ បញ្ចក្ខន្ធដែលកំពុងមាន ដែលមានហើយ គឺ ដែលជាបច្ចុប្បន្ន
 (កើតឡើងចំពោះមុខ) ។ បទថា តំ បដហាមីតិ ឧបេក្ខំ បដិលភតិ (បាន
 ការប្រឆើយថា... យើងរមែងលះបាន) បានដល់ រមែងបានឧបេក្ខាដែល
 សម្បយុត្តដោយវិបស្សនាញាណថា យើងនឹងលះបញ្ចក្ខន្ធនោះ ដោយការ
 លះឆន្ទរាគៈក្នុងបញ្ចក្ខន្ធនោះចេញ ។ បទថា កវេ ន រជ្ជតិ (រមែងមិន
 អាល័យក្នុងបញ្ចក្ខន្ធដែលជាអតីត) បានដល់ រមែងមិនអាល័យក្នុងបញ្ចក្ខន្ធ
 ដែលជាអតីតដោយតណ្ហា និងទិដ្ឋិ ។ បទថា សម្មវេ ន រជ្ជតិ (មិនប្រាថ្នា
 ក្នុងបញ្ចក្ខន្ធដែលជាអនាគត) បានដល់ រមែងមិនប្រាថ្នាក្នុងបញ្ចក្ខន្ធសូម្បី
 ជាអនាគតយ៉ាងនោះនុ៎ះឯង ។ បទថា អត្តត្ថិ បទំ សន្តំ (បទដែលស្ងប់
 យ៉ាងក្រៃលែងមាន) បានដល់ ឈ្មោះថា បទ គឺ ព្រះនិព្វាន ជាបទដ៏ស្ងប់
 យ៉ាងក្រៃលែងមាន ។ បទថា សម្មប្បញ្ញាយ បស្សតិ (រមែងពិចារណា
 ឃើញ... ដោយបញ្ញាដ៏ប្រពៃ) បានដល់ រមែងឃើញដោយប្រពៃនូវបទ
 គឺ ព្រះនិព្វាននោះ ដោយមគ្គប្បញ្ញាព្រមដោយវិបស្សនា ។ បទថា ន
 សព្វេន សព្វំ (មិនបានដោយអាការទាំងពួង) បានដល់ ឈ្មោះថា មិន

បានដោយអាការទាំងពួង ព្រោះលះកិលេសពួកខ្លះមិនទាន់បាន ព្រោះកម្មាត់
សេចក្តីនឹងត្រូវដែលជាតូចបំផុតសច្ចៈមិនបានដោយអាការទាំងពួង ។ បទថា
ហញ្ញមាន (កាលបើមេជាន់ពូកែវាយ) បានដល់ កាលបើមេជាន់យកដង្កាប់
ចាប់ហើយយកញ្ជូរដំ ។

បទថា អន្តរាបរិនិព្វាយី បានដល់ ចាប់ផ្តើមពីកាលដែលជាលំដាប់
នៃការកើតឡើង មិនដល់ពាក់កណ្តាលនៃអាយុ ក្នុងរវាងនេះ ព្រះអនាគា-
មិបុគ្គល រមែងបរិនិព្វានដោយកិលេសបរិនិព្វាន ។ បទថា អនុបហច្ច-
តលំ (ធ្លាក់មិនទាន់ដល់ផែនដី) បានដល់ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែង
អន្តរាបរិនិព្វាយីបុគ្គលទុក ៣ ពួក ដោយឧបមា ៣ ចំណុចប៉ុណ្ណោះជា
ដើមថា កម្ទេចផ្កាក្លើងខ្លាតឡើង គឺ មិនកន្លងផ្ទៃអាកាស បានដល់ មិនទាន់
ធ្លាក់ដល់ដី ក៏រលត់ក្នុងអាកាសនោះឯង ។ បទថា ឧបហច្ចបរិនិព្វាយី
បានដល់ ព្រះអនាគាមិបុគ្គល កន្លងផុតពាក់កណ្តាលអាយុ រហូតដល់ទី
បំផុតនៃចិត្តដូងចុងក្រោយ ហើយបរិនិព្វាន ។ បទថា ឧបហច្ច តលំ
(ធ្លាក់ដល់ដីហើយ) បានដល់ ក្រមរផ្កាក្លើងដែលជាប់ដោយក្លើង កន្លងផ្ទៃ

អាកាស ឬខ្នាតប៉ះនឹងផែនដី ត្រឹមតែធ្លាក់ទៅដល់ដីប៉ុណ្ណោះហើយ ក៏រលត់
ទៅ ។ ព្រះអនាគាមិបុគ្គលអ្នកធ្វើកិលេសទាំងឡាយឲ្យអស់ទៅ ដោយ
ត្រូវប្រើកម្លាំងខ្លាំង គឺ ត្រូវប្រកបសេចក្តីព្យាយាមច្រើន ហើយបរិនិព្វាន
ព្រោះហេតុនោះ ទើបឈ្មោះថា **អសន្ធិរបរិនិព្វាយី** ។ ព្រះអនាគាមិ-
បុគ្គលអ្នកធ្វើកិលេសទាំងឡាយឲ្យអស់ទៅ ដោយប្រើកម្លាំងខ្លាំងក្លា គឺ
ត្រូវប្រកបសេចក្តីព្យាយាមច្រើន ហើយបរិនិព្វាន ព្រោះហេតុនោះ ទើប
ឈ្មោះថា **សសន្ធិរិកបរិនិព្វាយី** ។ បទថា **គច្ចំ** (គុម្ពឈើ) បានដល់
ព្រៃដែលប្រាសចាកការរក្សា ។ បទថា **ទាយំ** (ព្រៃឈើ) បានដល់ ព្រៃ
ដែលមានការរក្សា គឺ ដែលលោកឲ្យ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការឲ្យអភ័យ
ហើយ ។ ពាក្យដ៏សេសក្នុងទីនេះមាន សេចក្តីនិយាយយល់ហើយនោះឯង ។
ក្នុងព្រះសូត្រនេះ ព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់ដល់ព្រះអរិយបុគ្គលទាំងឡាយ
នោះឯង ។



អដ្ឋកថា តិស្សស្សត្រឡី ៣

តិស្សព្រហ្ម

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង តិស្សព្រហ្មស្សត្រឡី ៣ ដូចតទៅនេះ ៖

[៤៣] បទថា ភិក្ខុនិយោ (ភិក្ខុនី) បានដល់ ភិក្ខុប្រមាណ ៤០០ រូប ដែលជាបរិវាររបស់ព្រះនាងមហាបជាបតិ ។ បទថា វិមុត្តា (រួចផុត ហើយ) បានដល់ រួចផុតហើយដោយវិមុត្តិទាំង ៥ ។ បទថា អនុបាទិ- សេសា (ព្រោះមិនមានឧបាទិសល់នៅ) បានដល់ រួចផុតហើយដោយមិន មានសេសសល់ព្រោះវិមុត្តិទាំង ៥ ដោយមិនមានសល់ឧបាទាន ។ បទថា សឧបាទិសេស វា សឧបាទិសេសា (ក្នុងបុគ្គលអ្នកនូវមានឧបាទិដ៏សេស ថា នូវមានឧបាទិដ៏សេស) បានដល់ ក្នុងបុគ្គលនៅមានឧបាទានដ៏សេស ថា បុគ្គលអ្នកនៅមានឧបាទានដ៏សេស ។ សូម្បីក្នុងបទក្រៅពីនេះ ក៏ មានន័យនេះដូចគ្នា ។ បទថា តិស្សា (តិស្ស) បានដល់ ព្រហ្មដែលជា សទ្ធិវិហារិករបស់ព្រះថេរៈ ។ បទថា អនុលោមិកានិ (ដែលសមគួរ) បាន ដល់ ដែលសមគួរដល់ការបដិបត្តិ គឺ ស្ងាត់ បានដល់ តាំងនៅខាងចុង

បំផុត (វត្ត) ។ បទថា ឥន្ទ្រិយានិ (ឥន្ទ្រិយ) បានដល់ ឥន្ទ្រិយក្នុងវិប-
ស្សនា មានសទ្ធាជាដើម ។

បទថា សមន្តានយមារោ (អប់រំ) បានដល់ រូបរមមកតាំងទុក ។
ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ប្រារព្ធពាក្យនេះថា ន ហិ បន តេ (ក៏... មិនបាន
“សម្តែង” ... ដល់អ្នកឬ) ដូចម្តេច ។ ដើម្បីទ្រង់សម្តែងបុគ្គលទី ៧ ។
ព្រោះថា តិស្សព្រហ្ម មិនបានសម្តែងភិក្ខុអ្នកជាសទ្ធានុសារីបុគ្គលទី ៧ ទុក
ព្រះមានព្រះភាគ កាលនឹងទ្រង់សម្តែងសទ្ធានុសារីបុគ្គលនោះ ដោយអំណាច
អ្នកចម្រើនវិបស្សនាយ៉ាងខ្លាំងក្លា ទើបត្រាស់យ៉ាងនេះ ។ បណ្តាបទទាំង
នោះ បទថា សព្វនិមិត្តានំ (និមិត្តទាំងពួង) បានដល់ និមិត្តទាំងអស់
មាននិច្ចនិមិត្តជាដើម ។ បទថា អនិមិត្តំ (ដែលរកនិមិត្តមិនបាន) បានដល់
វិបស្សនាសមាធិដែលមានកម្លាំង ។



ធម្មកថា សីហសូត្រទី ៤

សីហសេនាបតី

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង សីហសូត្រទី ៤ ដូចតទៅនេះ ៖

[៥៤] បទថា មច្ឆរិ (កំណាញ់) បានដល់ បុគ្គលអ្នកប្រកបដោយ
សេចក្តីកំណាញ់ ៥ យ៉ាង ។ បទថា កទរិយោ (ស្វិតស្វាញ) បានដល់
បុគ្គលអ្នកមានសេចក្តីកំណាញ់ស្វិត រមែងហាមទានសូម្បីដែលជនពួកដទៃ
នឹងឲ្យ ។ បទថា អនុប្បទានរតោ (ក្នុងការកត្តានូវទាន) បានដល់ កាល
នឹងឲ្យទានរឿយៗ ក៏រមែងត្រេកអរ ។ បទថា អនុកម្មន្តា (កាលអនុគ្រោះ)
បានដល់ បុគ្គលអនុគ្រោះដោយគិតយ៉ាងនេះថា ថ្ងៃនេះយើងនឹងអនុគ្រោះ
នរណា ពួកយើងនឹងគប្បីទទួលទេយ្យធម៌របស់នរណា ឬពួកយើងនឹងគប្បី
សម្តែងធម៌ដល់នរណា ។

ចប់អដ្ឋកថា សីហសូត្រទី ៤



អដ្ឋកថា រក្ខិតសូត្រទី ៥

ឋានៈដែលព្រះតថាគតមិនត្រូវរក្សា)

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង រក្ខិតសូត្រទី ៥ ដូចតទៅនេះ ៖

[៥៥] បទថា និមិត្តំ (និមិត្ត) បានដល់ ធម្មនិមិត្តខ្លះ បុគ្គលនិមិត្ត
 ខ្លះ ។ ពិតណាស់ ព្រះតថាគត កាលពិចារណាមិនឃើញសូម្បីបទមួយ
 ក្នុងធម៌ដែលព្រះអង្គទ្រង់សម្តែងហើយ ថាជាធម៌ដែលពោលមិនល្អ នាំសត្វ
 ចេញចាកទុក្ខក្នុងវដ្តៈមិនបាន ឈ្មោះថា មិនត្រាស់ដឹងធម្មនិមិត្ត ។ ព្រះតថា-
 គត កាលពិចារណាមិនឃើញសូម្បីបុគ្គលណាម្នាក់ ដែលនឹងក្រោកឡើង
 ឆ្លើយតបថា ធម៌ដែលព្រះអង្គពោលខុសហើយ ធម៌ដែលព្រះអង្គពោល
 ហើយមិនល្អ ឈ្មោះថា មិនឃើញនូវបុគ្គលនិមិត្ត ។ សូម្បីក្នុងបទទាំង
 ពីរដ៏សេស ក៏មានន័យនេះដូចគ្នា ។

ចប់អដ្ឋកថា រក្ខិតសូត្រទី ៥



អដ្ឋកថា កិមិលសុត្តន្តី ៦

ព្រះកិមិលៈ

[៥៦] សុត្តន្តនេះ មានសេចក្តីងាយយល់ហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា សុត្តន្តី ៦



-១៣៣- អព្យាកតវគ្គទី ១ អដ្ឋកថា សត្តន្តសូត្រទី ៧

អដ្ឋកថា សត្តន្តសូត្រទី ៧

ពោលដោយធម៌ ៧ ប្រការ

[៤៧] សូត្រនេះ មានសេចក្តីងាយយល់ហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា សូត្រទី ៦



អដ្ឋកថា មោគ្គល្លានសូត្រទី ៨

ព្រះមោគ្គល្លានៈ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង មោគ្គល្លានសូត្រទី ៨ ដូចតទៅនេះ ៖

[៤៨] បទថា ចបលាយមារា (ងោកងក់) សេចក្តីថា ព្រះមហា
មោគ្គល្លានចូលទៅអាស្រ័យស្រុកនោះ ធ្វើសមណធម៌ក្នុងដងព្រៃមួយកន្លែង
មានរាងកាយលំបាក ព្រោះត្រូវសេចក្តីព្យាយាមក្នុងការចង្រ្កមអស់ ៧ ថ្ងៃ
បៀតបៀន ទើបអង្គុយងោកងក់នៅខាងចុងនៃទីចង្រ្កម ។ បទថា ចបលា-
យសិ នោ កែជា និទ្ខាយសិ នុ បានដល់ អ្នកនង្គុយឬ ។ បទថា
អនុមជ្ជិត្វា (យកទឹកលាងភ្នែក) បានដល់ ស្លាបអង្អែលហើយ ។ បទថា
អាណោកសញ្ញំ (អាណោកសញ្ញា) បានដល់ សេចក្តីសំគាល់ក្នុងពន្លឺ ដើម្បី
បន្ទោបង់សេចក្តីងោកងក់ ។ បទថា ទិវាសញ្ញំ (សេចក្តីសម្គាល់ក្នុងវេលា
ថ្ងៃ) បានដល់ សេចក្តីសម្គាល់ថា ជាវេលាថ្ងៃ ។ បទថា យថា ទិវា
តថា រត្តិ (ពេលថ្ងៃយ៉ាងណា ពេលយប់ក៏យ៉ាងនោះ) បានដល់ អ្នកតាំង
សេចក្តីសម្គាល់ថា ពន្លឺពេលថ្ងៃយ៉ាងណា អ្នកតាំងសេចក្តីសំគាល់ថា ពន្លឺ

នោះ សូម្បីក្នុងវេលាយប់ ក៏ដូច្នោះ ។ បទថា យថា រត្តិ តថា ទិវា
 (ពេលយប់យ៉ាងណា ពេលថ្ងៃក៏យ៉ាងនោះ) បានដល់ អ្នកតាំងសេចក្តី
 សំគាល់ថា ពន្លឺក្នុងវេលាយប់យ៉ាងណា អ្នកតាំងសេចក្តីសំគាល់ថា ពន្លឺ
 នោះសូម្បីក្នុងវេលាថ្ងៃ ក៏ដូច្នោះ ។ បទថា សប្បកាសំ (មានពន្លឺភ្លឺស្វាង)
 បានដល់ អ្នកគប្បីឲ្យចិត្តប្រព្រឹត្តព្រមជាមួយពន្លឺ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ទិព្វ
 ចក្ខុញ្ញាណ ។ បទថា បច្ឆាបុរេសញ្ញី (កំណត់ខាងដើមខាងចុង) បានដល់
 អ្នកមានសេចក្តីតាំងចិត្ត ដោយការតាំងចិត្តនឹងនាំទៅទាំងខាងមុខ និងខាង
 ក្រោយ ។ បទថា អន្តោគតេហិ ឥន្ទ្រិយេហិ (សង្រួមឥន្ទ្រិយ) បានដល់
 មានឥន្ទ្រិយ ៥ ដែលមិនរាយមាយទៅខាងក្រៅ គឺ ចូលមកតាំងទុកក្នុង
 ខាងក្នុងប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា មិទ្ធសុខំ (សេចក្តីសុខក្នុងការងារកន្សុយ)
 បានដល់ សេចក្តីសុខដែលកើតពីការដេកលក់ ។ ព្រះមានព្រះភាគសម្តែង
 កម្មដ្ឋាន ជាគ្រឿងបន្លាបង្កសេចក្តីងាកក៏ដល់ព្រះថេរៈ ដោយឋានៈមាន
 ប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ។

បទថា សោណ្ឌំ (ប្រមោយ) បានដល់ ប្រមោយ គឺ មានៈ ។ ក្នុង

បទថា កិច្ចករណីយានិ (មានករណីយកិច្ចច្រើនយ៉ាង) នេះ មានវិនិច្ឆ័យ
ដូចតទៅនេះ កម្មដែលខ្លួនគប្បីធ្វើពិត ឈ្មោះថា កិច្ច (កិច្ចកម្មដែលជា
តួនាទីទាំងឡាយ) ចំណែកកិច្ចក្រៅពីនេះ ឈ្មោះថា ករណីយៈ (កិច្ចដែល
គួរធ្វើទាំងឡាយ) ។ បទថា មន្តិការវោ (សេចក្តីអៀនខ្មាស) បានដល់
ភាពជាអ្នកគ្មានអំណាច សេចក្តីទាស់ចិត្ត ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់កិក្ខាចារវត្ត
ដល់ព្រះថេរៈដោយឋានៈមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ។ ឥឡូវ កាលទ្រង់នឹងដឹកនាំ
ឲ្យធ្វើទីបំផុតក្នុងការឆ្លើយតប (ដឹងក្នុងការគួរនិយាយ និងមិនគួរនិយាយ)
ព្រះអង្គទើបត្រាស់ពាក្យជាដើមថា តស្មាតិហ (ព្រោះហេតុនោះឯង) ។
បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា វិគ្គាហិកកថំ (ពាក្យដែលជាហេតុឲ្យទាស់ទែង
គ្នា) បានដល់ ពាក្យដែលជាហេតុឲ្យប្រកែកគ្នា ដែលប្រព្រឹត្តទៅដោយន័យ
ជាដើមថា លោករមែងមិនដឹងធម៌ និងវិន័យនេះ ។ ដើម្បីរៀនចាកការ
សេពគប់ជាមួយបាបមិត្រ ព្រះសាស្តាទើបត្រាស់ពាក្យមានជាអាទិ៍ថា នាហំ
មោគ្គល្លាន (នៃមោគ្គល្លាន តថាគត... មិន) ។

បទថា កិត្តាវតា នុ ខោ (ដោយវត្តបដិបត្តិត្រឹមណាហ្ន៎) បានដល់

យ៉ាងណាហ្ន៎ ។ បទថា តណ្ហាសង្ខយវិមុត្តា ហោតិ (ទើបជាអ្នករួចផុត
ហើយព្រោះអស់តណ្ហា) បានដល់ ភិក្ខុឈ្មោះថា ជាអ្នករួចផុតហើយព្រោះ
អស់តណ្ហា ព្រោះជាអ្នកមានចិត្តរួចផុតហើយក្នុងនិព្វាន ដែលជាសភាវៈ
អស់ទៅនៃតណ្ហា គឺ រួចផុតហើយ ព្រោះធ្វើនិព្វាននោះឲ្យជាអារម្មណ៍ ។
ព្រះមហាមោក្ខល្លានទូលសួរថា ដោយសង្ខេបនូវវត្ថុបដិបត្តិដូចម្តេច គឺ
ដោយវត្ថុបដិបត្តិណា ភិក្ខុឈ្មោះថា ជាអ្នករួចផុតហើយព្រោះអស់តណ្ហា
សូមព្រះអង្គទ្រង់អនុគ្រោះសម្តែងវត្ថុបដិបត្តិនោះឯង ដែលជាបដិបទាចំណែក
ខាងដើមរបស់ភិក្ខុព្រះខ័ណ្ឌស្រពដោយសង្ខេបចុះ ។

បទថា អច្ចន្តនិដ្ឋា (មានសេចក្តីសម្រេចដល់ទីបំផុត) មានវិគ្រោះ
ថា ឈ្មោះថា ដល់ទីបំផុត ព្រោះអត្ថថា កន្លងទីបំផុត ពោលគឺ ការ
អស់ទៅ និងសេចក្តីវិនាសទៅ ។ សេចក្តីសម្រេចដល់ទីបំផុតមានដល់ភិក្ខុ
នោះ ព្រោះហេតុនោះ ទើបឈ្មោះថា មានសេចក្តីសម្រេចដល់ទីបំផុត
អធិប្បាយថា មានសេចក្តីសម្រេចដោយចំណែកមួយ មានសេចក្តីសម្រេច
ជាប់គ្នា ។ បទថា អច្ចន្តយោគកេរ្តិ៍ (មានសេចក្តីកេរ្តិ៍ចាកយោគធម៌

ដល់ទីបំផុត) បានដល់ អ្នកមានធម៌ជាដែនក្សេមចាកយោគៈដីក្រៃលែង
អធិប្បាយថា មានធម៌ជាដែនក្សេមចាកយោគៈជានិច្ច ។ បទថា អច្ចន្ត-
ព្រហ្មចារី (ជាព្រហ្មចារីបុគ្គលដល់ទីបំផុត) បានដល់ ជាព្រហ្មចារីបុគ្គល
ដីក្រៃលែង អធិប្បាយថា ជាព្រហ្មចារីបុគ្គលជានិច្ច ។ បទថា អច្ចន្ត-
បរិយោសានោ (មានទីបំផុតដល់ទីបំផុត) បានដល់ មានទីបំផុតដីក្រៃលែង
ដោយន័យមុននោះឯង ។ បទថា សេដ្ឋោ ទេវមនុស្សានំ (ប្រសើរបំផុត
ជាងទេវតា និងមនុស្សទាំងឡាយ) បានដល់ ប្រសើរបំផុត គឺ ឧត្តមជាង
ទេវតា និងមនុស្សទាំងឡាយ ។ ព្រះមហាមោគ្គល្លានទូលសួរថា ភិក្ខុ
ឈ្មោះថា ឃើញបែបនេះ ដោយវត្ថុបដិបត្តិត្រឹមណា សូមព្រះអង្គទ្រង់
អនុគ្រោះសម្តែងវត្ថុបដិបត្តិរបស់ភិក្ខុនោះដោយសន្ទេបចុះ ។

ក្នុងបទថា សព្វេ ធម្មា នាលំ អភិនិវេសាយ (ធម៌ទាំងពួងមិន
គួរប្រកាន់មាំ) នេះ មានវិនិច្ឆ័យដូចតទៅនេះ ឈ្មោះថា ធម៌ទាំងពួង គឺ
ខន្ធ ៥ អាយតនៈ ១២ ធាតុ ១៨ ធម៌ទាំងអស់នោះមិនគួរ គឺ មិនត្រូវ
មិនគប្បី មិនសមគួរនឹងប្រកាន់មាំដោយអំណាចតណ្ហា និងទិដ្ឋិ ។ ព្រោះហេតុ

អ្វីធម៌ទាំងនោះ ទើបមិនគួរប្រកាន់មាំ ។ ព្រោះធម៌ទាំងនោះមិនតាំងនៅ
ដោយអាការដែលនឹងគប្បីប្រកាន់ ។ ពិតហើយ ធម៌ទាំងនោះ សូម្បីខ្លួន
ប្រកាន់ថា ទៀង ជាសុខ និងជាអត្តា ក៏រមែងសម្រេចផលជារបស់មិន
ទៀង ជាទុក្ខ និងជាអនត្តានោះឯង ព្រោះដូច្នោះ ទើបមិនគួរប្រកាន់មាំ ។
បទថា អភិជានាតិ (រមែងដឹងច្បាស់) បានដល់ រមែងច្បាស់ គឺ ដឹង
ដោយញាតប្បវិញ្ញាថា ធម៌ទាំងពួងមិនទៀង ជាទុក្ខ ជាអនត្តា ។ បទថា
បរិជានាតិ (រមែងកំណត់ដឹង) បានដល់ រមែងកំណត់ដឹងដោយត្រីរណ-
ប្បវិញ្ញានុ៎ះឯង ។ បទថា យំកិញ្ចិ វេទនំ (វេទនាណាមួយ) បានដល់
រមែងសោយវេទនាណាមួយ សូម្បីមានប្រមាណតិច ដោយហោចទៅសូម្បី
ប្រកបដោយបញ្ចវិញ្ញាណ ។ ដោយបទនេះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែង
វេទនា ដោយការកំណត់អរូបធម៌ (នាមធម៌) ដល់ព្រះថេរៈ ។

បទថា អនិច្ចានុបស្សី (ពិចារណាយើញ្ញមិនទៀង) បានដល់ ពិចារណា
យើញ្ញដោយភាពជារបស់មិនទៀង ។ បទថា វិវាគានុបស្សី (ពិចារណា
យើញ្ញរឿយៗ នូវការប្រាសចាកតម្រេក) នេះ ការប្រាសចាកតម្រេកមាន

២ យ៉ាងគឺ ការប្រាសចាកតម្រេកព្រោះការអស់ទៅ (ខយវិរាតៈ) ១ ការ
ប្រាសចាកតម្រេកដោយសមុច្ឆេទ (អច្ឆន្តវិរាតៈ) ១ ។ ក្នុង ២ យ៉ាងនោះ
វិបស្សនាដែលឃើញការអស់ទៅនៃសង្ខារទាំងឡាយ ដោយការអស់ទៅក្តី
មគ្គញ្ញាណ គឺ ការឃើញការប្រាសចាកតម្រេកដោយសមុច្ឆេទ គឺ ព្រះ
និព្វាន ដោយការប្រាសចាកតម្រេកក្តី ឈ្មោះថា ការពិចារណាឃើញការ
ប្រាសចាកតម្រេក (វិរាតានុបស្សនា) ។ បុគ្គលអ្នកព្រមព្រៀងដោយការ
ប្រាសចាកតម្រេកទាំង ២ នោះ ឈ្មោះថា អ្នកពិចារណាឃើញការប្រាស
ចាកតម្រេក (វិរាតានុបស្សី) ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សំដៅដល់បុគ្គលអ្នក
ព្រមព្រៀងដោយការប្រាសចាកតម្រេកនោះ ទើបត្រាស់ត្រាស់ថា ពិចារណា
ឃើញការប្រាសចាកតម្រេក (វិរាតានុបស្សី) អធិប្បាយថា បុគ្គលអ្នក
ពិចារណាឃើញដោយការប្រាសចាកតម្រេក ។ សូម្បីក្នុង បុគ្គលពិចារណា
ឃើញការរលត់ ក៏ន័យនេះដូចគ្នា ។ ក៏សូម្បីការរលត់ក៏មាន ២ យ៉ាង
ដូចគ្នា គឺ ការរលត់ព្រោះអស់ទៅ (ខយនិរោធ) ១ ការរលត់ដោយសមុច្ឆេទ
(អច្ឆន្តនិរោធ) ១ ។ បទថា បដិនិស្សក្កានុបស្សី (ពិចារណាឃើញនូវការ

លះបង់) នេះ ការលះបង់ (វោសគ្គៈ) ហៅថា កិរិយាលះបង់ , (បដិ-
និស្សគ្គៈ) ការលះបង់នោះ ក៏មាន ២ យ៉ាងគឺ កិរិយាលះបង់ដោយការ
បរិច្ចាគ (បរិច្ចាគវោសគ្គៈ) ១ ការលះបង់ដោយការស្មុះទៅ (បក្ខន្ធន-
វោសគ្គៈ) ១ ។ បណ្តាកិរិយាលះបង់ទាំង ២ យ៉ាងនោះ វិបស្សនា
ឈ្មោះថា កិរិយាលះបង់ដោយការបរិច្ចាគ ។ ពិតណាស់ វិបស្សនានោះ
រមែងលះបង់បាននូវកិលេស និងខន្ធ ដោយអំណាចតទ្រង់ប្បហាន ។ មគ្គ
ឈ្មោះថា ការលះបង់ដោយការស្មុះទៅ ។ ពិតហើយ មគ្គនោះរមែងស្មុះ
ទៅកាន់ព្រះនិព្វានដោយជាអារម្មណ៍ ។ ម្យ៉ាងទៀត មគ្គនោះ ឈ្មោះថា
កិរិយាលះបង់ ព្រោះហេតុសូម្បីទាំងពីរ គឺ ព្រោះលះបង់ខន្ធ និងកិលេស
ដោយសមុច្ឆេទប្បហាន និងព្រោះកិរិយាស្មុះទៅក្នុងព្រះនិព្វាន វិបស្សនា
ឈ្មោះថា កិរិយាលះបង់ដោយការបរិច្ចាគ ព្រោះលះកិលេស និងខន្ធទាំង
ឡាយ , មគ្គ ឈ្មោះថា កិរិយាលះដោយការស្មុះទៅ ព្រោះចិត្តរមែងស្មុះ
ទៅក្នុងការរលត់ គឺ និព្វានធាតុ ព្រោះហេតុនោះ បទទាំងពីរនេះ ទើប
ចាត់ចូលបានក្នុងមគ្គ បុគ្គលអ្នកព្រមព្រៀងដោយវិបស្សនា និងមគ្គ ទាំងពីរ

នោះ រមែងឈ្មោះថា បុគ្គលពិចារណាឃើញកិរិយាលះបង់ ព្រោះប្រកប
ដោយការពិចារណាឃើញកិរិយាលះបង់នេះ ។ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សំដៅ
យកបុគ្គលនោះ ទើបត្រាស់យ៉ាងនេះ ។

បទថា ន ច កិញ្ចិ លោកេ ឧបាទិយតិ (រមែងមិនប្រកាន់អ្វីៗ
ក្នុងលោក) បានដល់ ភិក្ខុនោះរមែងមិនប្រកាន់ មិនកាន់យក មិនចាប់
ប្រកាន់ធម្មជាតិណា គឺ សង្ខារសូម្បីណាមួយដោយអំណាចតណ្ហា ។ បទថា
អនុបាទិយំ ន បរិត្តស្សតិ (កាលមិនប្រកាន់មាំហើយ រមែងមិនតក់ស្លុត)
បានដល់ កាលមិនប្រកាន់មាំ រមែងមិនតក់ស្លុត ញាប់ញ័រ ព្រោះការតក់
ស្លុតដោយអំណាចតណ្ហា ។ បទថា បច្ចុត្តញ្ញវំ បរិនិព្វាយតិ (ក៏រមែង
រំលត់កិលេសឲ្យស្ងប់ចំពោះតែម្យ៉ាង) បានដល់ រមែងរំលត់ ដោយការរំលត់
កិលេសដោយខ្លួនឯងតែម្យ៉ាង ។ ក៏បច្ចុវេក្ខណញ្ញាណរបស់ភិក្ខុនោះ ព្រះ
មានព្រះភាគត្រាស់សម្តែងដោយន័យជាដើមថា ទីណា ជាតិ (ជាតិអស់
ហើយ) ។ ព្រះមានព្រះភាគ ត្រូវព្រះមហាមោគ្គល្លានទូលសួរដល់បដិបទា
ដែលជាចំណែកខាងដើមរបស់ព្រះទីណាស្រព ដោយសង្ខេបហើយ ទើប

-១៤៣- អព្យាកតវគ្គទី ១ អដ្ឋកថា មោគ្គលាទសូត្រទី ៨

ត្រាស់ដោយសង្ខេបដូចគ្នា ។ តែព្រះសូត្រនេះមានទាំងព្រះឱវាទ មាន
ទាំងវិបស្សនាសម្រាប់ព្រះថេរៈ ។ ព្រះថេរៈនោះចម្រើនវិបស្សនាអាស្រ័យ
ព្រះសូត្រនេះហើយ ក៏បានសម្រេចព្រះអរហត្ត ។

ចប់អដ្ឋកថា មោគ្គលាទសូត្រទី ៨



អដ្ឋកថា បុញ្ញវិបាកសូត្រទី ៩

ផលនៃបុណ្យ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង បុញ្ញវិបាកសូត្រទី ៩ ដូចតទៅនេះ ៖

[៤៩] បទថា មា ភិក្ខុវេ បុញ្ញានំ កាយត្ថ (ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អ្នកទាំងឡាយកុំខ្លាចបុណ្យឡើយ) បានដល់ ពួកអ្នកកាលនឹងធ្វើបុណ្យ កុំខ្លាចបុណ្យទាំងនោះឡើយ ។ ដោយបទថា មេត្តាចិត្តំ ការវេសី (តថាគត បានចម្រើនមេត្តាចិត្ត) ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សរដែងថា តថាគតអប់រំចិត្ត ធ្វើឲ្យប្រណីតឲ្យប្រកបដោយមេត្តា ដែលប្រកបដោយឈានពួក ៣ និង ពួក ៤ ។ បទថា សំវដ្តមាទេ សុទាហំ (បានឮថា... ដល់នូវការវិនាស) កាត់បទជា សំវដ្តមាទេ សុទំ អហំ ។ បទថា សំវដ្តមាទេ (ដល់នូវ សេចក្តីវិនាស) បានដល់ កាលលោកនេះដែលវិនាសដោយភ្លើង គឺ ដែល ភ្លើងធ្វើឲ្យវិនាស ។ បទថា ធម្មិកោ (តាំងនូវក្នុងធម៌) បានដល់ ប្រកប ដោយកុសលធម៌ ១០ ប្រការ ។ បទថា ធម្មរាជា (ជាធម្មរាជា) នេះ ជាវេវចនៈរបស់ពាក្យថា តាំងនៅក្នុងធម៌នោះ ។ ម្យ៉ាងទៀត ឈ្មោះថា

ធម្មរាជា ព្រោះទ្រង់បានរាជសម្បត្តិដោយធម៌ ។ បទថា ចាតុរន្តោ (ក្នុង
ទីបំផុតនៃសមុទ្រទាំង ៤) បានដល់ មានភាពជាធំលើដែនដីដែលឈ្មោះថា
ចតុរតន៍ ដោយអំណាចមានមហាសមុទ្រទាំង ៤ មាន ក្នុងទិសបូព៌ាជា
ដើម ។ បទថា វិជិតារី (អ្នកឈ្នះសង្គ្រាម) បានដល់ អ្នកពិជិតសង្គ្រាម ។
ជនបទរបស់ស្តេចចក្រតីនោះ ដល់នូវភាពគង់វង្សស្ថិតស្ថេរ ព្រោះហេតុ
នោះ ទើបឈ្មោះថា ជនបទត្តារិយប្បត្តោ (មានជនបទដល់នូវភាពមាំ
មួន) ។

បទថា បរោសហស្សំ (ច្រើនពាន់) បានដល់ មានព្រះឱរសច្រើន
ជាង ១.០០០ ព្រះអង្គ ។ បទថា ស្សរា (សុទ្ធនៃអ្នកក្លៀវក្លា) បានដល់
អ្នកមិនខ្លាច ។ ក្នុងបទថា វិរដ្ឋរុបា (ជាអ្នកជាញ័យ) មានវិគ្រោះដូច
តទៅនេះ អង្គរបស់អ្នកក្លាហាន ឈ្មោះថា អង្គអ្នកក្លាហានជាញ័យ ។
ពាក្យនេះជាឈ្មោះនៃសេចក្តីព្យាយាម ។ អង្គអ្នកក្លាហាន ជាអង្គរបស់
ឱរសទាំងនោះ ព្រោះហេតុនោះ ឱរសទាំងនោះឈ្មោះថា អ្នកជាញ័យ ។
អធិប្បាយថា ឱរសទាំងនោះមិនខ្ជិលច្រអូស ជាអ្នកមានសេចក្តីព្យាយាម

ជាប្រក្រតី មានសេចក្តីព្យាយាមជាសកាវៈ និងមានសេចក្តីព្យាយាមច្រើន
សូម្បីនឹងច្បាំងទាំងថ្ងៃទាំងយប់ក៏មិននឿយហត់ ។ បទថា **សាគរបរិយន្តំ**
(ដែលមានសាគរជាទីបំផុត) បានដល់ មានមហាសមុទ្រទ្រល់នឹងភ្នំចក្រវាឡ
ជាដែនព័ទ្ធជុំវិញ ។ បទថា **អទេណ្ណន** (មិនចាំបាច់ប្រើអាជ្ញា) បានដល់
រៀបចាកអាជ្ញា គឺ ការទទួលសំណូកដោយទ្រព្យខ្លះ ដាក់អាជ្ញាផ្លូវច្បាប់ខ្លះ
ដោយដាក់គុក កាត់ដៃជើង និងប្រហារជីវិតខ្លះ ។ បទថា **អសត្តន**
(មិនបាច់ប្រើគ្រឿងសស្ត្រា) បានដល់ រៀបចាកសស្ត្រាជាគ្រឿងបៀតបៀន
អ្នកដទៃ មានសស្ត្រាមានមុខម្ខាងជាដើម ។ បទថា **ធម្មេន អភិវិជយ**
(គ្រប់គ្រង... ដោយធម៌) បានដល់ ព្រះរាជាដែលជាសត្រូវ ទ្រង់ទទួល
ស្តេចនោះយ៉ាងនេះថា បពិត្រមហារាជ សូមព្រះអង្គមេត្តាស្តេចមកចុះ ។
ទ្រង់ឈ្នះអស់ទាំងដែនដី មានប្រការដូចពោលហើយ ដោយធម៌តែម្យ៉ាង
ដោយន័យមានជាអាទិ៍ថា មិនគប្បីសម្លាប់ជីវិតសត្វ ។

ដោយបទថា **សុខេសិនំ** (អ្នកស្វែងរកសេចក្តីសុខ) ព្រះមានព្រះភាគ
ត្រាស់ហៅសត្វទាំងឡាយដែលស្វែងរកសេចក្តីសុខ ។ បទថា **សុញ្ញព្រហ្ម-**

បតោ (ចូលដល់វិមានព្រហ្មលោកដែលសួន) បានដល់ អ្នកចូលដល់វិមាន
 របស់ព្រហ្មដែលសួនទេ ។ បទថា បបរី ឥមំ (បបរីមណ្ឌលនេះ)
 បានដល់ ក្នុងផែនដីធំដែលមានសាគរព័ទ្ធជុំវិញនេះ ។ បទថា អសាហ-
 សេន (មិនកំហែងគំរាម) បានដល់ ដោយកម្មដែលមិនបាច់កំហែងគំរាម ។
 បទថា សមេន មនុសាសិ តំ (ទូន្មាន... ដោយធម៌ដ៏ស្មើ) បានដល់
 ប្រៀនប្រដៅដោយកម្មដ៏ស្មើ ។ បទថា តេហិ ឯតំ សុទេសិតំ (ឋានៈដូច
 ដែលពោលមកនេះ ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ... ទ្រង់សំដែងទុកល្អហើយ) បានដល់
 ឋានៈនេះ គឺ មានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ដែលព្រះពុទ្ធទាំងឡាយទ្រង់សង្រ្គោះ
 មនុស្សលោក ទ្រង់មានព្រះមហាករុណាទាំងនោះ ទ្រង់សំដែងល្អហើយ
 ត្រាស់ល្អហើយ ។ បទថា បថព្យា (ជាស្តេចផែនដី) បានដល់ ជាម្ចាស់
 ផែនដី ។



អដ្ឋកថា ភិរិយាសូត្រទី ១០

ភិរិយា ៧ ពួក

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង ភិរិយាសូត្រទី ១០ ដូចតទៅនេះ ៖

[៦០] បទថា កេវរដ្ឋោ មញ្ញោ មច្ឆោ វិលោមេតិ (ទំនងដូចជា ព្រានសន្ទូចចាប់ត្រី) បានដល់ ក្នុងទីដែលពួកព្រានសន្ទូចដាក់សំណាញ់ (ចាប់ត្រី) រាំងទុក ពេលលើកសំណាញ់ឡើងផុតអំពីទឹកប៉ុណ្ណោះ អ្នកចាប់ ត្រីក៏បញ្ចេញសំឡេងលាន់ឡើង ។ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់សំដៅយកសំឡេង នោះ ទើបត្រាស់ពាក្យនោះ ។ បទថា សុជាតា (នាងសុជាតា) បានដល់ នាងជាប្អូនស្រីរបស់នាងវិសាខាមហាឧបាសិកា ។ បទថា សា នេវ សស្សុំ អាទិយតិ (នាងមិនជឿម្តាយក្មេក) បានដល់ នាងសុជាតានោះមិនធ្វើវត្ត- បដិបត្តិ ដែលស្រីកូនប្រសារគប្បីធ្វើដល់មាតារបស់ស្វាមី ទាំងមិនរាប់អាន មាតាស្វាមីថា ជាម្តាយក្មេក ។ បទថា ន សស្សុំ អាទិយតិ (មិនអើពើ នឹងឪពុកក្មេក) បានដល់ នាងសុជាតានោះមិនជឿ មិនស្តាប់សូម្បីពាក្យ របស់ឪពុកក្មេក ។ ព្រោះដូច្នោះ ទើបឈ្មោះថា នាងមិនស្តាប់ មិនជឿ

ព្រោះនាងមិនអើពើខ្លះ ព្រោះនាងមិនគោរពខ្លះ ។ សូម្បីក្នុងពាក្យដ៏សេស
ក៏ន័យនេះដូចគ្នា ។ អនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋីនាំយករឿងមារយាទរបស់ស្រ្តីកូន
ប្រសារមក ហើយអង្គុយចំពោះព្រះកក្រូរបស់ព្រះសាស្តា ដោយប្រការ
ដូច្នោះ ។ ចំណែកនាងសុជាតានោះគិតថា សេដ្ឋីនេះនឹងពោលសរសើរ
គុណរបស់យើងក្នុងសំណាក់ព្រះទេសពល ឬនឹងពោលទោស ហើយបាន
ទៅឈរស្តាប់ក្នុងទីជិត ។ លំដាប់នោះ ព្រះសាស្តាត្រាស់ហៅនាងមក
ដោយព្រះតម្រាស់ថា មកចុះ សុជាតា ។

បទថា អហិតានុកម្មិនី (មិនអនុគ្រោះនូវប្រយោជន៍) បានដល់
ជាអ្នកមិនអនុគ្រោះដោយប្រយោជន៍ដ៏ចម្រើន ។ បទថា អញ្ញេសុ (ក្នុង
ប្រុសដទៃ) បានដល់ ក្នុងបុរសដទៃៗ ។ បទថា អតិមញ្ញតេ (មើលងាយ)
រមែងមើលងាយដោយអំណាចការមើលងាយ និងប្រមាថ ។ បទថា ធនេន
កីតស្ស (ជាអ្នកដែលគេទិញមកដោយទ្រព្យ) កាត់បទជា ធនេន កីតា
អស្ស ។ បទថា វាយា ឧស្សុក្កា (ព្យាយាមដើម្បីសម្លាប់ប្តី) បានដល់
ដល់នូវសេចក្តីព្យាយាមដើម្បីសម្លាប់ ។ បទថា យំ ឥត្តិយា វិន្ទតិ សាមិ-

កោ ធនំ (ស្វាមីរបស់ស្រី... បានដោយទ្រព្យណាមក) បានដល់ ស្វាមី
របស់ស្រ្តីរមែងបានមកនូវទ្រព្យណា ។ បទថា អប្បម្បិ តស្មា អបហតុមិច្ឆតិ
(ប្រាថ្នាដើម្បីកិច្ចការយកនូវទ្រព្យសម្បត្តិបន្តិចបន្តួច) បានដល់ ភរិយាប្រាថ្នា
នឹងលួចទ្រព្យសម្បត្តិបន្តិចបន្តួច គឺ ព្យាយាមនឹងលួចទ្រព្យសម្បត្តិចត្តួច
មានអង្ករដែលដាក់ក្នុងឆ្នាំង ដែលលើកឡើងដាំលើចង្រ្កានភ្លើង ។ បទថា
អលសា (ខ្ញុំលច្រអូស) បានដល់ ជាអ្នកអង្កុយកុកក្នុងទីដែលខ្លួនអង្កុយ
ឈរកុកក្នុងទីដែលខ្លួនឈរ ។ បទថា ជរុសា (រឹងរូស) បានដល់ ជាអ្នក
រឹងរូស ។ បទថា ទុរត្តវាទិនី (ពោលនូវពាក្យអាក្រក់) បានដល់ ជាអ្នក
មានប្រក្រតីពោលវាចាជាទុព្ភាសិត វាចាអាក្រក់ គឺ ពោលពាក្យអាក្រក់
និងរឹងរូសនោះឯង ។ បទថា ឧដ្ឋាយកានំ អភិកុយ្យ វត្តតិ (ប្រព្រឹត្តគ្រប
សង្កត់នូវស្វាមីដែលមានព្យាយាមប្រឹងប្រែង) នេះ មានវិនិច្ឆ័យដូចតទៅនេះ
ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ដល់ស្វាមីដែលសម្បូរដោយសេចក្តីព្យាយាម
ជាគ្រឿងក្រោកឡើង ដោយសព្វជាពហុវចនៈថា ឧដ្ឋាយកានំ (អ្នកព្យាយាម)
ដូច្នោះ ។ ភរិយាប្រព្រឹត្តគ្របសង្កត់ស្វាមីអ្នកបរិបូរដោយសេចក្តីព្យាយាម

ប្រឹងប្រែងនោះ ហើយធ្វើស្វាមីនោះឲ្យនូវក្នុងអំណាចរបស់ខ្លួន ។ បទថា
បរមោទតិ (ត្រេកអររីករាយ) បានដល់ រមែងជាអ្នករីករាយ ។ បទថា កោ-
លយ្យកា (ជាស្រ្តីមានត្រកូល) បានដល់ ជាស្រ្តីប្រកបព្រមដោយត្រកូល ។
បទថា បតិព្វតា (មានវត្ថុបដិបត្តិដល់ស្វាមី) បានដល់ ជាអ្នកមានស្វាមី
ដូចទេវតា ។ បទថា វទទណ្ឌតជ្ជិតា^(១) (ស្រ្តីដែលស្វាមីដេរ វាយ គំរាម
ដោយដំបង) បានដល់ ភិយាដែលស្វាមីកាន់កំណាត់ឈើគំរាមដោយការ
សម្លាប់ ពោលថា អញនឹងវាយឯង ។ បទថា ទាសីសមំ (អ្នកស្នើដោយ
ទាសី) បានដល់ នាងសុជាតាក្រាបទូលថា សូមព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ចាំ
ខ្ញុំព្រះអង្គថា ជាទាសីអ្នកបរិបូរដោយវត្ថុបដិបត្តិក្នុងស្វាមី ហើយតាំងនូវក្នុង
សរណៈទាំង ៣ ។

(១) បំណកជា វទទណ្ឌតជ្ជិតា ។

អង្គការ កោធនាសូត្រទី ១១

បុគ្គលអ្នកក្រោធរមែងបានធម៌ ៧ ប្រការ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង កោធនាសូត្រទី ១១ ដូចតទៅនេះ ៖

[៦១] បទថា សបត្តកន្តា (ជាសេចក្តីបំណងនៃសត្រូវ) បានដល់ ជាទីពេញចិត្ត គឺ ជាទីរីករាយរបស់បុគ្គលជាសត្រូវ របស់បុគ្គលមានពៀរ នឹងគ្នា គឺ បុគ្គលជាសត្រូវប៉ុណ្ណោះ ត្រូវការហើយ ប្រាថ្នាហើយ ។ បទថា សបត្តការណា (ជាសេចក្តីត្រូវការរបស់បុគ្គលជាសត្រូវ) បានដល់ ជាហេតុ នៃប្រយោជន៍របស់បុគ្គលជាសត្រូវ របស់បុគ្គលមានពៀរនឹងគ្នា ។ បទថា កោធបរេតោ (មានសេចក្តីក្រោធរូបវិតហើយ) បានដល់ ជាអ្នកនៅក្នុង អំណាចសេចក្តីក្រោធម ។ បទថា បចុរត្តតាយ (ឲ្យ...មានសេចក្តីចម្រើន) បានដល់ ដើម្បីប្រយោជន៍ដ៏ច្រើន ដើម្បីប្រយោជន៍ដ៏ធំទូលាយ ។ បទថា អនត្ថំបិ (សូម្បីនឹងកាន់យកវត្ថុដែលមិនមានប្រយោជន៍) បានដល់ សូម្បី ដល់នូវសេចក្តីមិនចម្រើន ។ បទថា អត្តោ មេ គហិតោ (យើងកាន់ យកវត្ថុដែលជាប្រយោជន៍) បានដល់ យើងប្រកាន់យកវត្ថុសេចក្តីចម្រើន ។

បទថា អថា អត្ថំ គហេត្វាន (កាន់យកវត្ថុដែលមានប្រយោជន៍
ហើយ) បានដល់ លុះកាន់យកសេចក្តីចម្រើនបានហើយ ។ បទថា អនត្ថំ
បដិបជ្ជតិ (ត្រឡប់បដិបត្តិវត្ថុដែលមិនជាប្រយោជន៍) បានដល់ រមែងកំណត់
ថា យើងកាន់យកវត្ថុដែលមិនជាប្រយោជន៍ហើយ ។ បទថា វធំ កត្វាន
(ធ្វើបាណាតិបាត) បានដល់ ធ្វើកម្ម គឺ បាណាតិបាតហើយ ។ កោដ-
សម្មាទសម្មត្តោ (ជាអ្នកស្រវឹងព្រោះសេចក្តីក្រោធ) បានដល់ ជាបុគ្គល
ស្រវឹងហើយដោយសេចក្តីស្រវឹង គឺ សេចក្តីក្រោធ អធិប្បាយថា ជាអ្នក
ត្រូវសេចក្តីស្រវឹងចាប់យកហើយ ។ បទថា អាយសក្សំ (ការមិនមាន
យស) បានដល់ ភាពមិនមានយស អធិប្បាយថា ជាអ្នករកយសមិនបាន
គឺ ជាអ្នកគ្មានយស ។ បទថា អន្តរតោ ជាតំ (ដែលកើតមកពីខាងក្នុង
នោះ) បានដល់ កើតឡើងហើយក្នុងខាងក្នុង ។ បទថា អត្ថំ ន ជានាតិ
(រមែងមិនដឹងអត្ថ) បានដល់ មិនដឹងប្រយោជន៍ គឺ សេចក្តីចម្រើន ។
បទថា ធម្មំ ន បស្សតិ (មិនឃើញនូវធម៌) បានដល់ រមែងមិនឃើញធម៌
គឺ សមថៈ នឹងវិបស្សនា ។ បទថា អន្ធតមំ (សេចក្តីនឹងនឹត) បានដល់

សេចក្តីនឹងនឹងដែលធ្វើឲ្យខ្វាក់ ឬសេចក្តីនឹងនឹងស្លាប់ ។ បទថា សហាតេ (គ្របសង្កត់) រមែងគ្របសង្កត់ ។ បទថា ទុម្មុញ្ញយំ (ធ្វើមុខក្រញូរ) បានដល់ការមិនពេញចិត្ត គឺ ភាពជាអ្នកមិនគួរកោតក្រែង បានដល់ ភាពជាអ្នកមានទឹកមុខសៅហ្មង ។ បទថា យតោ បតាយតិ (កាលណា... កើតឡើង) បានដល់ កើតឡើងក្នុងកាលណា ។ បទថា ន វាចោ ហោតិ គារវោ (ពាក្យនិយាយក៏មិនគួរគោរព) បានដល់ សូម្បីពាក្យសំដីក៏មិនគួរជាទីគោរព ។ បទថា ន ទីបំ ហោតិ កញ្ចំនំ (រមែងមិនមានទីពឹងសូម្បីតែបន្តិចឡើយ) បានដល់ ឈ្មោះថា ទីពឹងណាៗ រមែងមិនមាន ។ បទថា តបនិយានិ (ដែលឲ្យកើតសេចក្តីក្តៅក្រហាយ) បានដល់ កម្មដែលធ្វើឲ្យកើតសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ។ បទថា ធម្មេហិ (អំពីធម៌ទាំងឡាយ) បានដល់ អំពីធម៌ គឺ សមថៈ និនិវិបស្សនា ។ បទថា អារកា (នៅឆ្ងាយ) បានដល់ ក្នុងទីឆ្ងាយ ។ បទថា ព្រាហ្មណំ (ព្រាហ្មណ៍) បានដល់ ព្រាហ្មណ៍ គឺ ព្រះខ័ណ្ឌាស្រព ។

បទថា យាយ មាតុ ភតោ (ដែលមាតាចិញ្ចឹមហើយ) បានដល់

អ្នកដែលមាតានាចិញ្ចឹម គឺ ទំនុកបម្រុងហើយ ។ បទថា បុណ្យទី
សន្តិ (ជាអ្នកឲ្យនូវជីវិត គឺ ការរស់) បានដល់ អ្នកឲ្យជីវិត ។ បទថា
ហន្តិ កុខ្លា បុប្ផានំ (បុគ្គលក្រោធ... រមែងសម្លាប់ខ្លួនឯងបាន ព្រោះ
ហេតុផ្សេងៗ) បានដល់ បុគ្គលក្រោធហើយ រមែងសម្លាប់ខ្លួនឯង ដោយ
ហេតុផលផ្សេងៗ ជាច្រើន ។ បទថា នានារូបេសុ មុច្ឆិតោ (ដែលជ្រប់
ទៅក្នុងរូបផ្សេងៗ) បានដល់ ជាអ្នកជ្រប់ហើយក្នុងអារម្មណ៍ផ្សេង ៗ ។
បទថា រជ្ជយា ពទ្ធា មិយ្យន្តិ (យកខ្សែចងកសម្លាប់ខ្លួន) បានដល់ ប្រើ
ខ្សែចងកសម្លាប់ ។ បទថា បព្វតាមបិ កន្ធកេ (លោតពីភ្នំសម្លាប់ខ្លួនខ្លួន)
បានដល់ លោតពីកំពូលភ្នំសម្លាប់ខ្លួនក៏មាន ។ បទថា កូតហច្ឆានិ (មាន
តែសេចក្តីវិនាស) បានដល់ ដែលកម្ចាត់សេចក្តីចម្រើនចេញហើយ ។
សំព្វថា ឥតាយំ (តាមដែលពោលមក សេចក្តីក្រោធនេះ) កាត់បទជា
ឥតិ អយំ ។ បទថា តំ ទមេន សមុច្ឆិន្ទេ (គប្បីលះសេចក្តីក្រោធនោះ
អស់បាន ដោយការហ្វឹកហាត់ខ្លួន) បានដល់ គប្បីកាត់សេចក្តីក្រោធបាន
ដោយទមៈ (ការទូន្មានខ្លួន) ។ សួរថា ដោយ ទមៈ ដូចម្តេច ។ ឆ្លើយថា
ដោយ ទមៈ គឺ បញ្ញា វិរិយៈ និងទិដ្ឋិ ។ បទថា បញ្ញាវិរិយេនទិដ្ឋិយា

(គឺ បញ្ញា សេចក្តីព្យាយាម និងសម្មាទិដ្ឋិ) បានដល់ ដោយបញ្ញាដែល
សម្បយុត្តដោយវិបស្សនា ដោយសេចក្តីព្យាយាមផ្លូវកាយ និងផ្លូវចិត្តដែល
សម្បយុត្តដោយវិបស្សនា និងដោយសម្មាទិដ្ឋិក្នុងមគ្គ ។ បទថា តថវ
ធម្មេ សិក្ខេថ (គប្បីសិក្សាក្នុងធម៌ដូច្នោះ) បានដល់ បុគ្គលគប្បីលះអកុសល
ចេញបានដោយប្រការណា គប្បីសិក្សាក្នុងធម៌ គឺ សមថៈ និងវិបស្សនា
ដោយប្រការនោះនុ៎ះឯង ។ បទថា មា នោ ទុម្ពន្ត័យំ អហុ (សូមភាព
ជាអ្នកមានមុខក្រញូរកុំមានដល់យើងទាំងឡាយ) បានដល់ ប្រាថ្នាប្រយោជន៍
នេះថា សូមភាពជាអ្នកមានមុខក្រញូរកុំមានហើយដល់យើងទាំងឡាយ ។
បទថា អនាយាសា (មិនមានការចង្អៀតចង្អល់ចិត្ត) បានដល់ មិនមាន
សេចក្តីទាស់ចិត្ត ។ បទថា អនិស្សុកា (មិនមានសេចក្តីច្រណែន) បាន
ដល់ មិនដល់សេចក្តីខ្វល់ខ្វាយក្នុងទីណាៗ ។ បទដ៏សេសក្នុងទីទាំងពួង
នាយយល់ហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា កោដនាសូត្រទី ១១

ចប់អដ្ឋកថា អព្យាកតវគ្គវណ្ណនាទី ១

ក្នុងវគ្គនេះមាន ១១ សូត្រ ព្រះអដ្ឋកថា កែអត្ថ ០៩ សូត្រ



អដ្ឋកថា មហាវគ្គវណ្ណនាទី ២

អដ្ឋកថា ហិរិស្សត្រទី ១

កាលហិរិវិបត្តិ ធម៌ដទៃក៏វិបត្តិ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង ហិរិស្សត្រទី ១ ដូចតទៅនេះ ៖

[៦២] បទថា ហតុបទិសោ (មានទីអាស្រ័យត្រូវកម្ចាត់) បានដល់
 មានហេតុត្រូវកម្ចាត់ហើយ គឺ មានបច្ច័យត្រូវកម្ចាត់ហើយ ។ បទថា យថា-
 ក្ខតញ្ញាណទស្សនំ (យថាក្ខតញ្ញាណទស្សនៈ) បានដល់ វិបស្សនាញ្ញាណ
 ទន់ខ្លី ។ បទថា និព្វិទាវិរាគោ (និព្វិទា និវិរាគៈ) បានដល់ វិបស្សនា
 ដ៏មានកម្លាំង និងមគ្គ ។ បទថា វិមុត្តិញ្ញាណទស្សនំ (វិមុត្តិញ្ញាណទស្សនៈ)
 បានដល់ អរហត្តវិមុត្តិ និងបច្ចុវេក្ខណញ្ញាណ ។

ចប់អដ្ឋកថា ហិរិស្សត្រទី ១



អង្គការ សុរិយសុត្រទី ២

ព្រះអាទិត្យ ៧ ដួង

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង សុរិយសុត្រទី ២ ដូចតទៅនេះ ៖

[៦៣] ព្រោះហេតុដែលទេសនារឿងព្រះអាទិត្យ ៧ ដួង ប្រព្រឹត្ត
ទៅដោយអំណាចការសម្តែងសំរដ្ឋកប្ប ដែលវិនាសដោយភ្លើង ដូច្នោះ
គប្បីជ្រាបបុរេចារិកកថា (ពាក្យដែលពោលនាំមុខ) នៃព្រះសុត្រនេះមុន
តាំងអំពីដើមដូចតទៅនេះថា សំរដ្ឋកប្បមាន ៣^(១) សំរដ្ឋសីមាមាន ៣^(២)
សំរដ្ឋមូលមាន ៣^(៣) កោលាហលមាន ៣^(៤) ។ បុរេចារិកកថានោះ បាន
ពោលទុកពិស្តារហើយក្នុងបុព្វនិវាសានុស្សតិនិទ្ទេស ក្នុងគម្ពីរវិសុទ្ធិមគ្គ ។
បទថា ឯតទៅវាច (ត្រាស់ព្រះតម្រាស់នេះថា) បានដល់ ដើម្បីទ្រង់នឹង

១- ដីកា = សំរដ្ឋកប្ប (កប្បវិទាស) : មាន ៣ គឺ វិទាសដោយដីក, ដោយភ្លើង, ដោយខ្យល់ ។
២- សំរដ្ឋសីមា មាន ៣ គឺ អាកស្សរា (កើតដោយអំណាចតតិយដ្ឋាន), សុកកិណ្ណា (តតិយដ្ឋាន),
វេហប្បលា (ចតុត្តដ្ឋាន) ។ ភ្លើងនេះចាប់ពីក្រោមអាកស្សរាចុះមក ។ ដីកធម្មាយកប្បចាប់
ពីក្រោម សុកកិណ្ណាចុះមក, ខ្យល់ធម្មាយកប្បចាប់ពីខាងក្រោមវេហប្បលាចុះមក ។
៣- សំរដ្ឋមូល ៣ គឺ ហេតុដែលធ្វើឱ្យវិទាស គឺ លោកៈ ទោសៈ មោហៈ ។
៤- កោលាហល ៣ គឺ កប្បកោលាហល, ពុទ្ធកោលាហល, ចក្រតត្តិកោលាហល ។

សំដែងការវិបត្តិរបស់សង្ខារទាំងឡាយ ទាំងដែលមានចិត្តគ្រប់គ្រង និង
មិនមានចិត្តគ្រប់គ្រង តាមអធិប្បាយរបស់ភិក្ខុ ៥០០ រូប អ្នកចម្រើន
អនិច្ចកម្មដ្ឋាន ព្រះមានព្រះភាគទើបត្រាស់ព្រះសូត្រនាំយកព្រះអាទិត្យ ៧
ដួង មកប្រៀបធៀប មានពាក្យជាដើមយ៉ាងនេះថា **អនិច្ចា ភិក្ខុវេ សង្ខារ**
(ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ សង្ខារទាំងឡាយមិនទៀង) ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **អនិច្ចា (មិនទៀង)** បានដល់ សង្ខារ
ទាំងឡាយ ឈ្មោះថា មិនទៀង ដោយអត្ថថា មានហើយត្រឡប់ជាមិនមាន
វិញ ។ បទថា **សង្ខារ (សង្ខារទាំងឡាយ)** បានដល់ សង្ខារធម៌ទាំងដែល
មានចិត្តគ្រប់គ្រង និងមិនមានចិត្តគ្រប់គ្រង ។ បទថា **អទុវា (មិនបិត**
បេវ) បានដល់ ឈ្មោះថា មិនបិតបេវ ដោយអត្ថថា មិនគង់វង្ស ។
បទថា **អនស្សាសិកា (មិនគួររីករាយ)** បានដល់ រៀរចាកធុរស្រាលនៃ
ចិត្ត ។ បទថា **អជ្ឈេតាឡោ (លិចចុះ)** បានដល់ លិចចុះទៅក្នុងទឹក ។
បទថា **អច្ចុគ្គតោ (ខ្ពស់)** បានដល់ ងើបឡើងហើយអំពីផ្ទៃទឹក ។ បទថា
ទេវោ ន វស្សតិ (ភ្លៀងមិនបង្ហូរចុះ) បានដល់ ជាដំបូង ឈ្មោះថា មេឃ

ភ្លៀងដែលកើតក្នុងវេលាកប្បវិនាស^(១) រួមគ្នាជាភ្លៀងតែមួយក្រុមដូចគ្នា
តែមួយ ធ្លាក់ចុះក្នុងសែនកោដិចក្រវាឡ ។ ក្នុងកាលនោះ ពូជដែលដុះ
ចេញមកហើយ រមែងមិនត្រឡប់ចូលទៅកាន់ផ្ទះវិញ^(២) ។ តាំងអំពីនោះ
ទឹករមែងដូចទឹកក្នុងធម្មក្រក (តម្រងទឹក) ក៏រឹងស្ងួតទៅ ភ្លៀងសូម្បីមួយ
តំណក់ក៏មិនធ្លាក់ចុះទៀត ព្រោះហេតុនោះ ព្រះធម្មកថាដែលកាន់យកឧបមា
នេះជាប្រមាណ (ទ្រង់ប្រើឧបមានេះក្នុងព្រះធម្មទេសនា) ។ ក៏កាលលោក
កំពុងវិនាស គឺ វិនាសតាំងអំពីអវិចីមហានរកមក រមែងវិនាសមុន ។
សត្វទាំងឡាយដែលចាកពីអវិចីមហានរកនោះ នឹងមកកើតក្នុងមនុស្សលោក
និងក្នុងសត្វតិរច្ឆាន ។ សូម្បីសត្វដែលកើតក្នុងសត្វតិរច្ឆាន ក៏បានមេត្តា
ក្នុងបុត្រ និងបងប្អូន លុះស្លាប់ហើយ ក៏ទៅកើតក្នុងទេវតា និងមនុស្ស
ទាំងឡាយ ។ ទេវតាទាំងឡាយត្រាប់ទៅជួវអាភាស ស្រែកប្រាប់គ្នាថា
ទីនេះក៏ជាទីមិនទៀង ទាំងមិនបិតបេវ ពួកអ្នកចូលចម្រើនមេត្តា ចម្រើន

១ ភូមា = ឧបកប្បនមេឃោ ប្រែតាមច្បាប់ភូមា ។

២ ដីកា = ភ្លៀងធ្លាក់តែម្តង ក៏ល្អមឡូត៍ដុះបាន តែភ្លៀងក៏លែងធ្លាក់តទៅទៀត ពូជដែល
ដុះហើយក៏ដាច់អស់ មិនបង្កើតដលដើម្បីនាំត្រឡប់ចូលទៅកាន់ផ្ទះវិញ ។

ករុណា មុទិតា ឧបេក្ខាដល់គ្នានឹងគ្នាចុះ ។ សត្វទាំងនោះ លុះចម្រើន
មេត្តាជាដើមហើយ ចុះតិចាកទីនោះហើយ រមែងកើតក្នុងព្រហ្មលោក ។

ក្នុងបទថា វិជគាមា (ពិជគាម) មានវិនិច្ឆ័យដូចតទៅនេះ ពូជ ៥
ប្រភេទ ឈ្មោះថា ពិជគាម^(១) ។ ពូជពណ៌ខៀវដែលមានឫស និងស្លឹក
ដុះលូតលាស់ហើយប្រភេទមួយ ឈ្មោះថា កុតតាម ។ បទថា ឱសថតិ-
ណាវនប្បតយោ (រុក្ខជាតិថ្នាំ តិណជាតិ និងព្រៃឈើជាធំ) មានវិនិច្ឆ័យ
ដូចតទៅនេះ ដើមឈើដែលគេប្រើផ្សំថ្នាំក្សារោគ ឈ្មោះថា ឱសថ (រុក្ខ-
ជាតិថ្នាំ) ។ ដើមឈើដែលមានខ្លឹមខាងក្រៅ ដូចជា ដើមភ្លោត និងដើម
ដូងជាដើម ឈ្មោះថា តិណជាតិ (ជាតិ) ។ ដើមឈើដែលចម្រើនក្នុង
ព្រៃ ឈ្មោះថា ព្រៃឈើធំ ។ ខ្សែទឹកដីសេស រៀរស្ទឹងធំ ៥ ខ្សែ ឈ្មោះ
ថា កុន្ទទិយោ (ស្ទឹង) ។ អន្ទង់ទឹកដីសេស រៀរស្រះធំ ៧ ឈ្មោះថា
កុសេរ្យញ្ច (បារាយណ៍) ។ ក្នុងបទថា ទុតិយោ សុរិយោ (ព្រះអាទិត្យ
ដួងទី ២) ជាដើម មានវិនិច្ឆ័យដូចតទៅនេះ ក្នុងកាលដែលមានព្រះអាទិត្យ

១ ពូជ ៥ យ៉ាងគឺ = ដុះអំពីឫស, ដុះអំពីដើម, ដុះអំពីថ្នាំធំ, ដុះអំពីត្រួយ, ដុះអំពីគ្រាប់ ។

ដួងទី ២ ដួងមួយរះ ដួងមួយលិច ។ ក្នុងគ្រាដែលមានព្រះអាទិត្យដួង
ទី ៣ ដួងមួយរះ ដួងមួយលិច ដួងមួយតាំងនៅកណ្តាល (ផ្ទៃមេឃ) ។
ក្នុងគ្រាដែលមានព្រះអាទិត្យដួងទី ៤ រមែងតាំងឡើងរៀងគ្នាជាលំដាប់ ដូច
ភិក្ខុ ៤ រូប ដែលត្រាច់បិណ្ឌិបាតក្នុងផ្ទះ ៤ គ្រួសារ ឈរតាមលំដាប់
ទ្វារផ្ទះ ដូច្នោះ ។ សូម្បីក្នុងគ្រាដែលមានព្រះអាទិត្យដួងទី ៥ ជាដើម
ក៏ន័យនេះដូចគ្នា ។ បទថា បលុជ្ជន្តិ (រមែងជាចំរាត់រាយ) បានដល់
ដាច់ធ្លាក់ចុះ ។ បទថា នៅ ឆារិកា បញ្ញាយតិ ន មសិ (ផេះក៏មិន
ប្រាកដ កំញមក៏មិនប្រាកដ) បានដល់ ក្នុងទីមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ គឺ
ផែនដីធំក្នុងចក្រវាឡ ស្តេចភ្នំសិនេរុ ភ្នំហិមពាន្ត ភ្នំចក្រវាឡ កាមាវចរ-
ស្នតិ ៦ ជាន់ និងព្រហ្មលោកជាន់បឋមឈាន ត្រូវភ្លើងឆេះហើយ ផេះ
ឬកំញម សូម្បីត្រឹមតែនឹងចាប់ដោយម្រាមដៃក៏មិនប្រាកដ ។

បទថា កោ មន្តា កោ សទ្ធាតា (នរណាដឹង នរណាជឿ) បានដល់
នរណាអាចនឹងឲ្យបុគ្គលដឹង និងជឿក្នុងរឿងនោះ ឬនរណាជាអ្នកជឿរឿង
នោះ ។ បទថា អញ្ញត្រ ទិដ្ឋបទេហិ (ក្រៅអំពីអរិយសាវកអ្នកមានបទ

ដែលបានឃើញហើយ) បានដល់ រឿរអរិយសាវកដែលជាសោតាបន្ត អ្នក
 មានបទ (គឺព្រះនិព្វាន) ដែលខ្លួនឃើញហើយ អធិប្បាយថា នរណាហ្ន៎
 នឹងជឿអ្នកដទៃ ។ បទថា វិតរាគោ (ប្រាសចាកសេចក្តីត្រេកអរ) បាន
 ដល់ អ្នកប្រាសចាករាគៈ ដោយអំណាចវិក្ខម្ពនប្បហាន (លះបានដោយការ
 គ្របសង្កត់) ។ បទថា សាសនំ អាជានិសុ (ដឹងច្បាស់នូវពាក្យប្រៀន-
 ប្រដៅ) បានដល់ សាវកទាំងឡាយដឹងពាក្យប្រៀនប្រដៅ គឺ ប្រព្រឹត្តតាម
 ផ្លូវដើម្បីកាត់ជាសំឡាញ់នៃស្តេចព្រហ្ម ។ បទថា សមសមគតិយោ (ជា
 អ្នកមានគតិស្មើ) បានដល់ អ្នកមានគតិស្មើគ្នា គឺ មានគតិដូចគ្នា ដោយ
 អាការទាំងពួង ក្នុងភពទី ២ ។ បទថា ឧត្តរិ មេត្តំ កាវេយ្យំ (គួរចម្រើន
 មេត្តាឲ្យក្រៃលែងឡើងទៀត) បានដល់ អាត្មាអញ្ញកប្បិចម្រើនមេត្តាឲ្យ
 លើសលុបឡើងទៅជាងបឋមឈាន គឺ ធ្វើឲ្យប្រណីតរហូតដល់ឈានពួក
 ៣ និងឈានពួក ៤ ។

បទថា ចក្ខុមា (ទ្រង់មានព្រះចក្ខុ) បានដល់ ព្រះសាស្តាទ្រង់មាន
 ព្រះចក្ខុ ៥ ។ បទថា បរិនិព្វតោ (បរិនិព្វាន) បានដល់ ស្តេចបរិនិព្វាន

-១៦៤- មនោរថប្បវណ្ណំ អដ្ឋកថាអង្គនិកាយ វគ្គមិទសង្គ្រោះក្នុងបណ្ណាសកៈ

ដោយកិលេសបរិនិព្វាន ត្រង់ពោធិបល្ល័ង្កនោះឯង ។ លុះព្រះសាស្តាទ្រង់
សម្តែងអនិច្ចលក្ខណៈហើយ ទ្រង់លើកយកព្រះធម្មទេសនាយ៉ាងនេះ កិក្ខុ
ដែលចម្រើនអនិច្ចកម្មជាន់ទាំង ៥០០ នោះ បញ្ជូនញាណទៅតាមក្រសែ
ទេសនា សម្រេចព្រះអរហត្តលីអាសនៈដែលខ្លួនអង្គុយនោះឯង ។

ចប់អដ្ឋកថា សុរិយសូត្រទី ២



អដ្ឋកថា នគរោបមសូត្រទី ៣

ព្រះសទ្ធម្មដូចជាគ្រឿងការពារនគរ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង នគរោបមសូត្រទី ៣ ដូចតទៅនេះ ៖

[៦៤] បទថា យតោ (ក្នុងកាលណា) បានដល់ កាលណា ។

បទថា បច្ចុទ្ធិមំ (បច្ចុទ្ធនគរ) បានដល់ នគរដែលតាំងនៅក្នុងទីបំផុតនៃ រដ្ឋ គឺ ចុងរដ្ឋ ។ ក៏កិច្ចនៃការរក្សានគរក្នុងមជ្ឈិមប្រទេស រមែងមិនមាន ដោយហេតុនោះ ទើបទ្រង់មិនបញ្ចូលក្នុងមជ្ឈិមប្រទេសនោះ ។ បទថា នគរបរិក្ខារហេតិ សុបរិក្ខិត្តំ (ការពារទុកល្អដោយគ្រឿងការពារ) បានដល់ ធ្វើការប្រុងប្រៀបដោយគ្រឿងការពារនគរ ។ បទថា អករណីយំ (ធ្វើ អន្តរាយ... មិនបាន) បានដល់ ដែលសត្រូវខាងក្រៅគប្បីធ្វើមិនបាន គឺ យកឈ្នះមិនបាន ។ បទថា គម្ពីរនេមា (ដីករណ្តៅដីជ្រៅ) បានដល់ រណ្តៅជ្រៅ ។ បទថា សុនិខតា (ដាំទុកយ៉ាងល្អ) បានដល់ ដាំទុកល្អ ហើយ ។ ក៏ពួកអ្នកនគរ រមែងសាងសសរគោលនោះដោយឥដ្ឋខ្លះ ដោយ ថ្មខ្លះ ដោយឈើខ្លះមានឈើគឺជាដើមខ្លះ កាលសាងសសរគោលនោះ

ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការគ្រប់គ្រង កសាងទុកខាងក្រៅព្រះនគរ កាលសាង
ដើម្បីប្រយោជន៍តាក់តែង កសាងទុកក្នុងព្រះនគរ ។ កាលធ្វើសសរគោល
នោះឲ្យសម្រេចដោយឥដ្ឋ ដីដីករណ្តៅធំជ្រៅ ដាំចុះទៅ ឯខាងលើធ្វើជា
៨ ជ្រុង លាបដោយកំបោរស ។ កាលណាជំរើយកប្រមោយទាញ ក៏មិន
កម្រើក កាលនោះ សសរគោលនោះរមែងឈ្មោះថា ដាំចុះល្អហើយ ។
សសរគោល សូម្បីនឹងសម្រេចដោយសសរថ្មជាដើម ជាសសរមានប្រាំបី
ជ្រុងនោះឯង ។ បើសសរទាំងនោះប្រវែង ៨ ហត្ថសោត ក៏ដាំចុះក្នុង
រណ្តៅប្រមាណ ៤ ហត្ថ ខាងលើប្រមាណ ៤ ហត្ថ ។ សូម្បីក្នុងសសរ
ប្រវែង ១៦ ហត្ថ ឬ ២០ ហត្ថ ក៏ន័យនេះដូចគ្នា ។ ក៏សសរបង្ហោល
ទាំងអស់ កប់ចុះទៅខាងក្រោមពាក់កណ្តាល ខាងលើពាក់កណ្តាល សសរ
ទាំងអស់នោះ កោងដូចនោមគោ ព្រោះហេតុនោះ បុគ្គលរមែងអាចរៀប
ឈើក្នុងចន្លោះសសរទាំងនោះហើយធ្វើការងារបាន ។ ម្យ៉ាងទៀត សសរ
ទាំងនោះគេធ្វើក្បាច់ទុក លើកទង់ទុកផង ។ បទថា បរិក្ខា (ត្ន) បានដល់
គូទឹកដែលជីកទុកជុំវិញ ។ បទថា អនុបរិយាយបថា (មានផ្លូវដើរតាម

ជុំវិញគូបាន) បានដល់ ផ្លូវធានក្នុងក្បែរកំពែង ។ ដែលទាហានទាំងឡាយ
តាំងនៅ ច្បាំងជាមួយពួកទាហានដែលតាំងនៅខាងក្រៅកំពែង ។ បទថា
សលាកំ (អាវុធមានលំពែង) បានដល់ អាវុធមានកូនសរ និងលំពែង
ជាដើម ។ បទថា ជេវនិកំ (អាវុធដ៏មុត) បានដល់ អាវុធដ៏សេស មាន
អាវុធមានមុខម្ខាងជាដើម ។

បទថា ហត្តារោហា (ពលជីវី) បានដល់ ជនទាំងពួងមានអាចារ្យ
ហ្វឹកហាត់សេះ ពេទ្យរក្សាជីវី និងមនុស្សចាំមើលជីវីជាដើម ។ បទថា
អស្សារោហា (ពលសេះ) បានដល់ ជនទាំងឡាយ មានអាចារ្យអ្នកហ្វឹក-
ហាត់សេះ ពេទ្យរក្សាសេះ និងមនុស្សចិញ្ចឹមសេះជាដើម ។ បទថា រថិកា
(ពលរថ) បានដល់ ជនទាំងពួង មានអាចារ្យអ្នកហ្វឹកហាត់ការបររថ ពល
បររថ ពលរក្សារថ ។ បទថា ធនុគ្គហា (ពលធុ) បានដល់ ទាហាន
បាញ់ធ្នូ ។ បទថា ចេលកា (កងកាន់ទង់) បានដល់ ពួកទាហានអ្នក
កាន់ទង់ជ័យនាំមុខក្នុងទីលានចម្បាំង ។ បទថា ចលកា (អ្នកចាត់ចែងក្បួន
ទ័ព) បានដល់ អ្នកចាត់ចែងក្បួនទ័ពយ៉ាងនេះថា តំណែងព្រះរាជានៅទីនេះ

តំណែងមហាមាត្យឈ្មោះនោះ នៅទីនេះ ។ បទថា **បិណ្ណទាយកោ (កង
នាំស្បៀង)** បានដល់ ទ័ពស្រួចវាយសំរុកចូល ។ បានឮថា ទាហានទាំង
នោះវាយសំរុកទៅកាន់កងទ័ពសត្រូវ ទម្ងាយពួកសត្រូវ ដូចទម្ងាយដុំបាយ
អធិប្បាយថា ទម្ងាយទ្វារចូលទៅ ។ ន័យម្យ៉ាងទៀត ទាហានពួកណា
នាំយកបាយ និងទឹកចូលទៅឲ្យដល់កងទ័ព ក្នុងកណ្តាលសង្គ្រាមបាន ពាក្យ
ថា **បិណ្ណទាយកោ**នោះ ជាឈ្មោះរបស់ទាហានសូម្បីទាំងនោះ ។ បទថា
ឧត្តា រាជបុត្តា (កងសេនាធិការ) បានដល់ ពួកទាហានដែលជាកូនចៅ
មានត្រកូលខ្ពស់ៗ ជំនាញក្នុងសង្គ្រាម ។ បទថា **បក្ខន្ធិនោ (កងវាយ
លុកចូល)** បានដល់ ពួកទាហានដែលសួរគ្នាថា ពួកយើងនឹងទៅនាំយក
សីសៈ ឬអាវុធរបស់នរណាមក បានទទួលពាក្យឆ្លើយថា របស់ទាហាន
ឯណោះ ដូច្នោះ ហើយក៏លោតចូលទៅកាន់សង្គ្រាមនាំយកសីសៈ ឬអាវុធនោះមកបាន ។ ទាហានពួកនេះ រមែងស្ទុះចូលទៅ ហេតុនោះ ទើបឈ្មោះ
ថា **កងវាយលុក** ។ **កងវាយលុក** ដូចស្តេចជីវីស្ទុះចូលទៅកាន់សង្គ្រាម
ឈ្មោះថា **មហានាគា (ដូចជីវីតចូលទៅ)** ។ ពាក្យនេះជាឈ្មោះរបស់ពួក

ទាហានដែលមិនថយក្រោយ ក្នុងកាលដំរីជាដើមមកប្រឈរមុខហើយ ។

បទថា សូរា (កងទាហានក្លាហាន) បានដល់ ពួកទាហានដែលភ្លៀវ-
ក្លាឯក សូម្បីពាក់អាវក្រោះក្រឡាសំណាញ់ក៏អាចឆ្លងសមុទ្រទៅបាន ។ បទ
ថា ចម្មយោធិនោ (កងទាហានអាវក្រោះ) បានដល់ ទាហានដែលពាក់អាវ
ក្រោះ ឬកាន់ខែលធ្វើចម្បាំង ។ បទថា ទាសកបុត្តា (កងទាហានទាសៈ)
បានដល់ ទាហានទាសៈក្នុងផ្ទះ ដែលមានសេចក្តីស្មោះស្ម័គ្រក្នុងចៅហ្វាយ
នាយយ៉ាងខ្លាំងក្លា ។ បទថា ទោវារិកោ (ទាហានយាម) បានដល់ ទាហាន
យាមទូរ ។ បទថា វាសនលេបនសម្បន្នោ (ព្រមដោយបន្ទាយដែលរៀប
ឥដ្ឋលាបកំបោរយ៉ាងល្អ) បានដល់ កំពែងដែលប្រកបដោយការ.កឥដ្ឋ បិទ
ប្រហោងទាំងពួង ដោយការបូកលាបកំបោរស ម្យ៉ាងទៀត ប្រកបដោយ
ការ.កឥដ្ឋ ពោលគឺ កំពែងដែលប្រកបដោយបន្ទា និងបូកលាបដោយកំបោរ
សដីក្រាស់រលោង ។ នៅតាមថែវនៃកំពែងដែលមានក្បាច់ ក៏មានការតាំង
ឆ្នាំងពេញដោយទឹក និងលើកទង់ឡើង ។ បទថា តិណករដ្ឋាទកំ (ស្មៅ
ឈើ នឹងទឹក) បានដល់ ស្មៅដែលនាំមករក្សាទុកក្នុងទីច្រើនកន្លែង ដើម្បី

ជាអាហាររបស់សត្វ មានជំរិ សេះជាដើម និងដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការ
ប្រក់ផ្ទះ ឈើដែលនាំមកគរទុក ដើម្បីប្រយោជន៍ធ្វើផ្ទះ និងអុសដាំស្នូជា
ដើម និងទឹកដែលប្រើយន្តបូមចូលមក ក៏រក្សាទុកក្នុងស្រះបោក្ខរណី ។
បទថា សន្និច្ចតំ ហោតិ (មានការសន្សំ) បានដល់ រមែងជាការសន្សំទុក
យ៉ាងល្អក្នុងទីច្រើនកន្លែង ត្រៀមទុកជាមុន ។ បទថា អព្ពន្ធភានំ រតិយា
(ដើម្បីសេចក្តីសប្បាយ... នៃជនខាងក្នុង) បានដល់ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់
ភាពកក់ក្តៅចិត្តរបស់ពួកមនុស្សនៅក្នុងក្រុង ។ បទថា អបរិតស្សរាយ (មិន
ភ័យខ្លាច) បានដល់ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការមិនភ័យខ្លាច ។ បទថា
សាលិយវកំ (ស្រូវខ្សោយ និងស្រូវដំណើប) បានដល់ ស្រូវខ្សោយ និង
ស្រូវដំណើបជាច្រើន ។ បទថា តិណមុត្តមាសាបរណ្ណំ (មានល្ង សណ្តែក
ខៀវ សណ្តែករាជមាស និងអបរណ្ណជាតិ) បានដល់ ល្ង សណ្តែកខៀវ
សណ្តែករាជមាស និងអបរណ្ណជាតិដ៏សេស ។

ឥឡូវនេះ ព្រោះហេតុនៃកិច្ចកម្មក្នុងព្រះនគររបស់ព្រះតថាគតមិន
មាន តែឧបមាមកហើយយ៉ាងនេះថា ក៏តថាគតនឹងសំដែងអរិយសាវកឲ្យ

ដូចជានគរ សទ្ធម្ម ៧ ឲ្យដូចជាគ្រឿងហែហមនគរ និងឈាន ៤ ឲ្យដូច
ជាអាហារ ៤ ទើបត្រឡប់ព្រះទេសនា ដាក់ព្រះអរហត្តចូលក្នុងឋានៈ ១១
ដូច្នោះ ដើម្បីនឹងប្រកាសទេសនានោះ ទើបទ្រង់ផ្ដើមពាក្យមានជាអាទិ៍ថា
ឯវមេវ ខោ (ដូច្នោះដូចគ្នា) ។ បណ្ដាបទទាំងនោះ បទថា សទ្ធម្មេហិ
(ដោយព្រះសទ្ធម្ម) បានដល់ ដោយធម៌ដ៏ប្រសើរ ។

បទថា សទ្ធា (អ្នកមានសទ្ធា) បានដល់ ប្រកបដោយការជឿ
និងដោយការជឿព្រោះផលប្រចក្ស ។ ក្នុងការជឿ ២ យ៉ាងនោះ សេចក្ដី
ជឿ ដែលជឿផលនៃទាន និងសីលជាដើម ហើយបំពេញបុណ្យដែល មាន
ទានជាដើម ឈ្មោះថា បង្កានចិត្តជឿ (ឱកប្បនសទ្ធា) ។ ការជឿ ដែល
មកហើយដោយមគ្គ ឈ្មោះថា ការជឿដោយឃើញច្បាស់ (បច្ចក្ខសទ្ធា) ។
សូម្បីក្នុងពាក្យថា ការជឿដោយសេចក្ដីជ្រះថ្លា ក៏ជាការជឿដោយការឃើញ
ច្បាស់ ។ គប្បីបង្ហាញលក្ខណៈជាដើមរបស់សទ្ធានោះ ឲ្យជាក់ច្បាស់ ។
លក្ខណៈនេះ ដោយពាក្យថា មហាបពិត្រ សទ្ធាមានការសុះទៅជាលក្ខណៈ
និងមានការផ្សរផ្សងជាលក្ខណៈ ឈ្មោះថា លក្ខណៈរបស់សទ្ធា ។ ម្យ៉ាង

ទៀត ព្រះតម្រាស់ដែលត្រាស់ដោយន័យមានជាអាទិ៍ថា ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ
គប្បីជ្រាបបុគ្គលអ្នកមានសទ្ធា អ្នកជ្រះថ្លាហើយដោយឋានៈ ៣ យ៉ាង ។
ឋានៈ ៣ យ៉ាង ដូចម្តេច គឺ ជាអ្នកប្រាថ្នាឃើញបុគ្គលអ្នកមានសីល
ទាំងឡាយ ឈ្មោះថា ជានិមិត្តនៃសទ្ធា ។ ក៏អាហារនេះ ក្នុងព្រះបាលីថា
ក៏អ្វីជាអាហាររបស់សទ្ធា ។ គួរពោលថា ការស្តាប់ព្រះសទ្ធម្ម ឈ្មោះថា
ជាអាហាររបស់សទ្ធានោះ ។ ធម៌នេះ ក្នុងព្រះបាលីថា ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ
ភិក្ខុជាអ្នកច្រើនទៅដោយសេចក្តីនឿយណាយក្នុងរូប យ៉ាងណា ធម៌នេះ
ឈ្មោះថា ជាធម៌សមគួរដល់ភិក្ខុអ្នកបួសដោយសទ្ធា ឈ្មោះថា អនុធម៌
(ធម៌សមគួរ) ដល់ភិក្ខុនោះ ។ ក៏សទ្ធានោះ មានកិច្ចច្រើនយ៉ាង ដោយ
ការវៈដែលនឹងឃើញសមគួរដូចជាកញ្ចប់បាយ ដែលខ្ទប់រួមគ្នាទុកជាដើម
ព្រះមានព្រះភាគប្រកាសទុកហើយ ក្នុងព្រះសូត្រទាំងឡាយ មានជាអាទិ៍ថា
សទ្ធារមែងរួមទុកនូវស្បៀង សិរីជាទីដេកនៃកោគទ្រព្យទាំងឡាយ សទ្ធា
ជាមិត្រទីពីររបស់បុរស បុគ្គលរមែងត្រង់ឱ្យបានដោយសទ្ធា សទ្ធាជាពូជ
តបៈជាក្លៀង ស្តេចជីវី គឺ ព្រះអរហន្ត មានសទ្ធាជាប្រមោយ មានខេត្ត

ជាភ្នកដីស្អាត ។ តែក្នុងនគរោបមសូត្រនេះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សំដែង
សទ្ធានេះ ឲ្យដូចជាសសរគោល ព្រោះតាំងនៅដោយល្អ មិនញាប់ញ័រ ។

បទថា សទ្ធសិកោ (អ្នកមានសទ្ធាប្រៀបដូចសសរគោល) បានដល់
ព្រះអរិយសាវក ធ្វើសទ្ធាឲ្យដូចជាសសរខៀន រមែងលះអកុសលបាន ។
ដូច្នោះ គប្បីធ្វើវាចាប្រកបដោយសេចក្តីក្នុងគ្រប់ៗ បទ ដោយន័យនេះ ។
ម្យ៉ាងទៀត ក្នុងព្រះសូត្រនេះ ការសង្គ្រមក្នុងទ្វារទាំង ៣ រមែងសម្រេច
ផលដោយហិរិ និងឱក្ខប្បៈ ការសង្គ្រមជាបារិសុទ្ធិសីល ៤ ។ ដូច្នោះ
ក្នុងព្រះសូត្រនេះ គប្បីជ្រាបថា ព្រះដ៏មានព្រះភាគ ទ្រង់ដាក់ព្រះអរហត្ត
ចូលក្នុងឋានៈ ១១ ហើយ ទ្រង់កាន់យកជាកំពូលនៃទេសនា ។



អដ្ឋកថា ធម្មញ្ញសូត្រទី ៤

បុគ្គលអ្នកដឹងធម៌

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង ធម្មញ្ញសូត្រទី ៤ ដូចតទៅនេះ ៖

[៦៤] បទថា កាលំ ជានាតិ (រមែងដឹងកាល) បានដល់ រមែង
 ស្គាល់កាលដែលគួរ ដែលមកដល់ហើយ ។ បទថា អយំ កាលោ ឧទ្ទេសស្ស
 (នេះជាកាលនៃការសិក្សា) បានដល់ នេះជាវេលារៀនព្រះពុទ្ធវចនៈ ។
 បទថា បរិបុច្ឆាយ (នៃការសាកសួរ) បានដល់ នៃការសាកសួរដល់វត្ថុ
 ដែលជាប្រយោជន៍ និងមិនជាប្រយោជន៍ ហេតុ និងមិនមែនហេតុ ។ បទ
 ថា យោគស្ស (ប្រកបសេចក្តីព្យាយាម) បានដល់ នៃការលះបង់ចំពោះ
 ការងារក្នុងសេចក្តីព្យាយាម ។ បទថា បដិសល្លានស្ស (ពួនសម្ងំ) បាន
 ដល់ ការពួនសម្ងំ គឺ ភាពជាអ្នកនៅម្នាក់ឯង ។ បទថា ធម្មានុធម្ម-
 ប្បដិបន្នោ (បដិបត្តិធម៌សមគួរដល់ធម៌) បានដល់ ជាអ្នកបដិបត្តិបដិបទា
 ដែលជាចំណែកខាងដើមនៃធម៌ សមគួរដល់លោកុត្តរធម៌ ៩ ។ បទថា
 ឯវំ នោ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ បុគ្គលបរោបរញ្ញ (ភិក្ខុជាបុគ្គលបរោបរញ្ញដោយ

ដោយប្រការដូច្នោះ) បានដល់ ភិក្ខុរមែងជាអ្នកស្គាល់ដល់ភាពក្រៃលែង និង
ទន់ខ្សោយ គឺ សេចក្តីចាស់ក្លា និងសេចក្តីទន់ខ្លីនៃបុគ្គលទាំងឡាយ ដោយ
ប្រការដូច្នោះ ។

ចប់អដ្ឋកថា ធម្មញ្ញសូត្រទី ៤



អង្គការ បារិច្ឆត្តកសូត្រទី ៥

ប្រៀបភិក្ខុដូចដើមបារិច្ឆត្តកៈ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង បារិច្ឆត្តកសូត្រទី ៥ ដូចតទៅនេះ ៖

[៦៦] បទថា បណ្ឌបលាសោ (ស្លឹកមានពណ៌លឿង) បានដល់ ស្លឹកឈើ ដែលទុំជ្រុះហើយ ។ បទថា ជាលកជាតោ (កញ្ចប់នៃស្លឹក និង ផ្កា) បានដល់ មានកញ្ចប់ស្លឹក និងផ្កាកើតព្រមគ្នា ។ ព្រោះថា កញ្ចប់ស្លឹក និងកញ្ចប់ផ្ការបស់ដើមបារិច្ឆត្តកៈនោះ ចេញព្រមៗ គ្នា ។ បទថា ខារក- ជាតោ (ជាកញ្ចប់ផ្កា និងកញ្ចប់ស្លឹក) បានដល់ ប្រកបហើយដោយកញ្ចប់ស្លឹក ឈើ និងកញ្ចប់ផ្កា ដ៏ស្រស់ស្អាតដោយនៅបែបគ្នាជាចំណែកៗ ។ បទថា កុខុមលកជាតោ (ជាផ្កាក្លោប) បានដល់ កើតជាផ្កាក្រពុំ ។ បទថា កោ- កាសកជាតោ (ផ្លើមរឹក) បានដល់ ប្រកបដោយផ្កាទាំងឡាយ ដែលមាន ត្របកប្រះ មានផ្ទៃផ្កាធំ នៅមិនទាន់រឹក ។ បទថា សព្វផាលិផុល្លោ (រឹកស្កុសស្កាយ) បានដល់ រឹកល្អហើយដោយអាការទាំងពួង ។ បទថា ទិព្វ ចត្តារោ មាសេ (អស់រយៈ ៤ ខែ ជាទិព្វ) បានដល់ រហូត ៤ ខែ

ដោយអាយុទិព្វ ។ តែសូម្បីរាប់តាមអាយុមនុស្ស រមែងមានអាយុដល់
មួយម៉ឺនពីរពាន់ឆ្នាំ ។ បទថា បរិចារេន្តិ (ទំនុកបំរុង) បានដល់ ទេវតា
ទាំងនោះ រមែងញ៉ាំងឥន្ទ្រិយទាំងឡាយឲ្យត្រាច់ទៅខាងនេះ ខាងនោះ អធិ-
ប្បាយថា រមែងលេង រមែងរីករាយ ។

បទថា អាកាយ ផុដំ ហោតិ (ផ្សាយរស្មីទៅ) បានដល់ ស្ថានទី
ទាំងនេះដែលរស្មីពាល់ត្រូវហើយ ក៏រស្មីរបស់ផ្កាឈើទាំងនោះ រមែងដូច
ជាពន្លឺព្រះអាទិត្យដែលស្រទន់ៗ ត្របកផ្ការបស់ផ្កាឈើទាំងនោះ មានខ្នាត
ប៉ុន្តែត្រធ្វើអំពីស្លឹកឈើ ខាងក្នុងផ្កាមានលំអងកេសរខ្នាតប៉ុននាឡិធំ ។ តែ
កាលដើមបារិច្ចត្តកៈមានផ្ការីកហើយ មិនមានកិច្ចក្នុងការតោងឡើង មិន
មានកិច្ចយកឈើថ្នក់ទម្លាក់ មិនត្រូវយកប្រអប់ដាក់ផ្កាឈើមក ។ ខ្យល់
សម្រាប់កាត់ក៏កើតឡើង កាត់ផ្កាឈើអំពីទង ។ ខ្យល់សម្រាប់ទទួល ក៏
នឹងទទួលផ្កាឈើទុក ខ្យល់សម្រាប់បញ្ជូន ក៏នឹងបញ្ជូនទៅកាន់សុធម្មា-
ទេវសកា ។ ខ្យល់សម្រាប់បោសសម្អាត ក៏បោសសម្អាតផ្កាឈើចាស់ៗ ចេញ
ខ្យល់សម្រាប់ក្រាល ក៏រោយស្លឹក ត្របក និងកេសរ ។ មានធម្មាសនៈ

នៅត្រង់កណ្តាលសុធម្មាទេវសកា ។ បន្ទាប់ពីធម្មាសនៈ ក៏ក្រាលអាសនៈ
សម្រាប់សក្កៈទេវរាជ មានស្វេតត្រៃទំហំ ៣ យោជន៍ បាំងខាងលើរតន-
បល្ល័ង្កដែលមានទំហំ ១ យោជន៍ ។ តពីនោះ ក៏ជាអាសនៈរបស់ទេវបុត្រ
៣៣ អង្គ តពីនោះ ក៏ជាអាសនៈរបស់ទេវតាអ្នកមានស័ក្តិធំពួកដទៃ
តពីនោះ បាច់ផ្កាឈើក៏ជាអាសនៈសម្រាប់ទេវតាពួកមួយ ។ ពួកទេវតា
នាំគ្នាចូលទៅកាន់ទេវសកានោះ ហើយក៏អង្គុយចុះ ។ លំដាប់នោះ លំអង
កេសរផុសចេញផ្កាឈើហុយឡើងទៅទល់ដល់ពិតាន (នៃសុធម្មាទេវសកា)
ហើយធ្លាក់ចុះមក ធ្វើឲ្យអគ្គភាពប្រមាណ ៣ គារុត របស់ទេវតាទាំងឡាយ
ដូចការតុបតែងស្រោចដោយទឹកលក្ខ័ ឬដូចជាលាបលនដោយលំអងមាស
ដូច្នោះ ។ តែទេវតាពួកខ្លះ កាន់យកផ្កាឈើមួយអង្គមួយផ្កា លេងវាយ
គ្នានឹងគ្នា ។ សូម្បីវេលាដែលលេងវាយគ្នា លំអងកេសរខ្នាតប៉ុននាឡិធំ
ក៏ខ្លាយចេញ ធ្វើឲ្យសរីរៈដូចជាជ្រលក់ដោយមនោសិលា (ទឹកជាត) ដែល
កើតឯងអំពីលំអងក្រអូបដែលបរិបូណ៌ដោយរស្មី ។ ការលេងនោះ ៤ ខែ
ទើបចប់ ដោយអាការយ៉ាងនេះ ។ បទថា អយមានុកាវោ (អានុកាព...

មានដូច្នោះ) បានដល់ នេះជាអានុភាពដែលផ្សាយទៅតាមលំដាប់ ។

ឥឡូវនេះ ព្រោះហេតុដែលព្រះសាស្តាមិនមានបំណង ដោយដើម
បារិច្ចត្តកត្រឹមត្រូវ តែទ្រង់បំណងនឹងទ្រង់សំដែងអរិយសាវ័ក ៧ ពួក ប្រៀប
ដូចដើមបារិច្ចត្តកត្រឹមត្រូវនោះ ដូច្នោះ ដើម្បីទ្រង់នឹងសំដែងដល់ព្រះអរិយ-
សាវ័កទាំងនោះ ទើបត្រាស់ពាក្យជាដើមថា ឯវមេវ ខោ (ដូច្នោះដូចគ្នា)
ដូច្នោះ ។ បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា បព្វជ្ជាយ ចេតេតិ (គិតនឹងចេញ
បួស) បានដល់ ព្រះអរិយសាវ័កគិតថា យើងនឹងបួស ។ បទថា ទេវានំ
(ប្រៀបដូច... របស់ទេវតា) បានដល់ ដូចរបស់ពួកទេវតា ។ បទថា យាវ
ព្រហ្មលោកា សខោ អត្តក្ខត្តតិ (សំឡេងក៏ឮផ្សាយឡើងទៅដរាបដល់
ព្រហ្មលោក) បានដល់ សំឡេងសាធុការ រាប់តាំងអំពីផែនដីដរាបដល់
ព្រហ្មលោក ជាសំឡេងតែមួយដូចគ្នា ។ បទថា អយមានុកាវោ (អានុភាព..

**មានដូច្នោះ) បានដល់ នេះជាអានុភាពដែលផ្សាយទៅតាមលំដាប់របស់កិក្ខុ
ដែលជាព្រះខីណាស្រព ។ តែក្នុងព្រះសូត្រនេះ ចតុប្បារិសុទ្ធិសីលដែល
អាស្រ័យបព្វជ្ជា កសិណបរិកម្មដែលទំនាក់ទំនងដល់បឋមឈាន ។ មគ្គ**

៣ ផល ៣ ព្រមដោយវិបស្សនាដែលទំនាក់ទំនងរហូតដល់អរហត្តមគ្គ ។
ទេសនាវមែងកំណត់បាន យ៉ាងទាបខ្លះ ខ្ពស់ខ្លះ ទាំង ២ យ៉ាងខ្លះ ។ តែ
ក្នុងព្រះសូត្រនេះ កំណត់ទាំង ២ យ៉ាង ព្រោះហេតុនោះ ព្រះមានព្រះភាគ
ទើបត្រាស់ពាក្យនេះទុក ។ ក៏ក្នុងព្រះសូត្រនេះគប្បីជ្រាបថា ព្រះមានព្រះភាគ
ត្រាស់ទាំងសេចក្តីសាបសូន្យ និងសេចក្តីចម្រើនទុកដោយសង្ខេប ។

ចប់អដ្ឋកថា ចារិច្ចត្តកសូត្រទី ៥



អដ្ឋកថា សក្កច្ចុស្សត្រទី ៦

សេចក្តីគោរពក្នុងព្រះសាស្តាជាដើម

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង សក្កច្ចុស្សត្រទី ៦ ដូចតទៅនេះ ៖

[៦៧] បទថា បរិសុទ្ធា ច ភវិស្សន្តិ^(១) (និងបរិសុទ្ធិ) បានដល់
ធម៌ទាំងនេះនឹងបរិសុទ្ធ គ្មានមន្ទិលក្រៃលែងឡើយទេ ទៅ ។ ស អក្សរ
ក្នុងបទថា សកម្មារគត្តោ (ទៅដល់ជាងមាស) នេះ ត្រឹមតែជានិបាត ។
អធិប្បាយថា ទៅដល់ជាងហើយ គឺ ដល់ចន្រ្ទានរបស់ជាងមាសហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា សក្កច្ចុស្សត្រទី ៦



១ ក្នុងបិដកយើងមានតែពាក្យថា = បរិសុទ្ធា ចេវ ភវិស្សន្តិ ។

អដ្ឋកថា ភាវនាសូត្រទី ៧

ភិក្ខុព្យាយាមចម្រើនការវា

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង ការវាសូត្រទី ៧ ដូចតទៅនេះ ៖

[៦៨] បទថា អនុយុត្តស្ស (មិនព្យាយាមចម្រើន) បានដល់ កាល បើភិក្ខុមិនប្រកបរឿយៗ ។ បទថា សេយ្យថាបិ ភិក្ខុវេ កុក្កជិយា (ប្រៀប ដូចមេមាន់មាន់... យ៉ាងណា) បានដល់ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ឧបមា នេះទុកជាពីរប្រការ គឺ ធម៌ចំណែកខ្មៅ និងធម៌ចំណែកស (អកុសល និងកុសល) ។ ក្នុងឧបមា ២ យ៉ាងនោះ ឧបមានៃធម៌ចំណែកខ្មៅ មិន ធ្វើប្រយោជន៍ឲ្យសម្រេច , ឧបមានៃធម៌ចំណែកស ធ្វើប្រយោជន៍ឲ្យសម្រេច ព្រោះហេតុនោះ បណ្ឌិតគប្បីជ្រាបប្រយោជន៍ដោយឧបមានៃធម៌ចំណែកស នោះឯង ។ សំព្វថា សេយ្យថា ជានិបាតប្រើក្នុងអត្ថនៃឧបមា ។ សំព្វថា អបិ ជានិបាតប្រើក្នុងអត្ថនៃសម្ភារៈ (សរសើរ) ។ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ សំដែងថា សេយ្យថាបិ នាម ភិក្ខុវេ (ប្រៀបដូច... យ៉ាងណា) ដូច្នោះ ។ ក៏ក្នុងព្រះបាលីនេះថា កុក្កជិយា អណ្ណានិ អដ្ឋ វា ទស វា ទ្វាទស វា

(មេមាន់មាន់ពង ៨ ក្តី ១០ ក្តី ១២ ក្តី) មានវិនិច្ឆ័យដូចតទៅនេះ សូម្បី
 មាន់មាន់ពងខ្លះ ឬលើសដោយប្រការដែលត្រាស់ទុកហើយក៏ពិត ដូច្នោះ
 ព្រះអង្គក៏ត្រាស់ពាក្យនេះទុក ដើម្បីឲ្យទេសនាពីរោះ ។ ព្រោះថា សេចក្តី
 ពីរោះនៃពាក្យក្នុងលោក រមែងមានដោយប្រការដូច្នោះ ។ បទថា តានស្ស
 (ពងទាំងនោះ) កាត់បទជា តានិ អស្ស បានដល់ ពងមាន់ទាំងនោះគប្បី
 មាន ។ បទថា កុក្កដិយា សម្មា អធិសយិតានិ (មេមាន់ក្រាបល្អហើយ)
 បានដល់ កាលបើមេមាន់ដែលឲ្យកំណើតនោះ សំឡេបស្ទាបដេកក្រាបលើ
 ពងទាំងនោះ ឈ្មោះថា ក្រាបល្អហើយ ។ បទថា សម្មា បរិសេទិតានិ
 (ឲ្យកាតកក្កោល្មមប្រមាណហើយ) បានដល់ កាលមាន់ឲ្យពងបានទទួល
 កំដៅ ផ្សាយកំដៅចូលដល់យ៉ាងល្អគ្រប់កាល អធិប្បាយថា ធ្វើឲ្យក្តៅសព្វ
 ហើយ ។ បទថា សម្មា បរិការិតានិ (ក្រាស់ល្អហើយ) បានដល់ អប់កំដៅ
 ដោយជុំវិញដោយល្អតាមកាលកំណត់ អធិប្បាយថា ពងបានទទួលក្ដិន និង
 កាតកក្កោររបស់មេមាន់ ។

ពាក្យថា កិញ្ចាបិ តស្ស្វា កុក្កដិយា (សូម្បីមេមាន់នោះ... ក៏ពិត)

បានដល់ ព្រោះមេមាន់នោះធ្វើសេចក្តីមិនប្រមាទ ដោយកិរិយា ៣ យ៉ាង
នេះ មិនកើតសេចក្តីប្រាថ្នាយ៉ាងនោះក៏ពិត ។ បទថា អថខា ភិក្ខុវេ
កញ្ញាវ តេ (សូម្បីដូច្នោះ កូនមាន់ទាំងនោះក៏អាច) បានដល់ ដែលពិត
កូនមាន់ទាំងនោះគួរចោះចេញទៅបានដោយស្មុស្តី ដោយន័យដែលពោល
ហើយ ក៏ព្រោះហេតុពងទាំងនោះ ដែលមេមាន់នោះ ឲ្យការថែរក្សាដោយ
អាការ ៣ យ៉ាងនេះ ទើបមិនស្អុយ ពងទាំងនោះនៅមានជ័រស្រស់ណា
ជ័រស្រស់នោះដល់នូវការអស់ទៅ សំបកពងទើបស្លើង ក្រចកជើង និង
ចុងចំពុះជារបស់រឹង កូនមាន់ទាំងឡាយរមែងចោះបំបែកបានឯង ព្រោះ
សំបកពងជារបស់ស្លើង ពន្លឺខាងក្រៅរមែងប្រាកដចូលដល់ខាងក្នុង ដូច្នោះ
កូនមាន់ទាំងនោះនាំគ្នាគិតថា ពួកយើងដេករៀនដៃជើង នៅក្នុងទីចង្អៀត
អស់វេលាយូរហើយ ក៏ពន្លឺនេះរមែងប្រាកដខាងក្រៅ ឥឡូវនេះ ពួកយើង
នឹងនៅជាសុខក្នុងទីខាងក្រៅនោះ បំណងនឹងចេញទៅ យកជើងធាក់សំបក
ពងអើត.កចេញទៅ ។ តពីនោះ សំបកពងនោះក៏បែកជា ២ ចំណែក ។
កូនមាន់ទាំងនោះ រលាស់ស្លាប បញ្ចេញសំឡេងតាមសមគួរដល់វេលានោះ

ដើរចេញទៅ កាលចេញទៅបាន ក៏ត្រាច់ធ្វើខេត្តនៃដូះឲ្យស្អាត ។

បទថា ឯវមេវ ខោ (ដូច្នោះដូចគ្នា) នេះ ជាការឧបមាឧបមេយ្យ ។
បទនោះគប្បីជ្រាបបាន ក៏ព្រោះប្រៀបធៀបដោយប្រការយ៉ាងនេះ ។ ពិត
ណាស់ កាលភិក្ខុនេះធ្វើអនុបស្សនា ៣ ថា បញ្ចក្ខន្ធ មិនទៀង ជាទុក្ខ
ជាអនត្តា ក្នុងសន្តានចិត្តរបស់ខ្លួន ប្រៀបដូចជាមេមាន់នោះធ្វើកិរិយា ៣
យ៉ាង មានការដេកក្រាបពងជាដើម ការមិនធ្វើវិបស្សនាញាណឲ្យវិនាស
ដោយភិក្ខុអ្នកព្យាយាមប្រកបការវិនា ធ្វើអនុបស្សនា ៣ ឲ្យដល់ព្រម ប្រៀប
ដូចពងមាន់មិនស្អុយ ព្រោះកិរិយា ៣ យ៉ាង នៃមេមាន់ដល់ព្រមហើយ
ការអស់ទៅនៃជ័រស្អិត គឺ សេចក្តីពេញចិត្តដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងភព ៣
ព្រោះអាស្រ័យភិក្ខុនោះធ្វើអនុបស្សនា ៣ ឲ្យដល់ព្រម ប្រៀបដូចការអស់
ទៅនៃជ័រស្អិតនៃពងទាំងឡាយ ព្រោះមេមាន់នោះធ្វើកិរិយា ៣ យ៉ាង ភាព
ស្អើងនៃសំបកពង គឺ អវិជ្ជា ត្រូវស្រាលស្អើង ព្រោះអាស្រ័យភិក្ខុធ្វើ
អនុបស្សនា ៣ យ៉ាង ឲ្យដល់ព្រម ប្រៀបដូចភាពស្អើងរបស់សំបកពង
ដោយការធ្វើកិរិយា ៣ យ៉ាង របស់មេមាន់ វិបស្សនាញាណជាធម៌ជាតិ

មុត រឹង ផ្សេងផង និងភ្លៀវក្លា ព្រោះភិក្ខុធ្វើអនុបស្សនា ៣ ឲ្យដល់ព្រម
ប្រៀបដូចការដែលក្រចកនិងចំពុះរបស់កូន ប្រៀបដូចក្រចក និងចំពុះកូន
មានដែលចាស់ក្លា រឹង អាស្រ័យមេមាន់ធ្វើកិរិយា ៣ យ៉ាង វេលាប្រែ
ប្រួល វេលាចម្រើន វេលាតាំងគភ៌ ^(១) (ផ្ដើមឲ្យផល) នៃវិបស្សនាញាណ
ព្រោះភិក្ខុធ្វើអនុបស្សនា ៣ ឲ្យដល់ព្រម ប្រៀបដូចកូនមាន់ដែលប្រែប្រួល
ដោយការធ្វើកិរិយា ៣ យ៉ាងរបស់មេមាន់ វេលាដែលភិក្ខុនោះញ៉ាំងវិប-
ស្សនាញាណឲ្យតាំងគភ៌ ដោយការធ្វើអនុបស្សនា ៣ ឲ្យដល់ព្រមហើយ
ប្រព្រឹត្តទៅ ជាអ្នកបានឧតុជាទីសប្បាយខ្លះ កោជនជាទីសប្បាយខ្លះ បុគ្គល
ជាទីសប្បាយខ្លះ ធម្មសវនជាទីសប្បាយខ្លះ ដ៏សមគួរដល់វិបស្សនាញាណ
នោះហើយ អង្គុយលើអាសនៈមួយ ចម្រើនវិបស្សនា ទម្លាយសំបក គឺ
អវិជ្ជា ដោយអរហត្តមគ្គ ដែលខ្លួនលុះហើយដោយលំដាប់ ហើយទទះស្វាប
គឺ អភិញ្ញា សម្រេចព្រះអរហត្តដោយស្មស្ដី គប្បីជ្រាបថា ដូចវេលាដែល
កូនមាន់ទាំងឡាយទម្លាយសំបកដោយចុងក្រចកជើង ឬដោយចំពុះ ហើយ

១ តាំងនៅក្នុងអនុលោមញ្ញាណ មុននឹងជាគោត្រក្ខញ្ញាណ ។

ទទេស្ថាបចេញទៅដោយស្មស្តី ព្រោះការធ្វើនូវកិរិយា ៣ យ៉ាងរបស់មេ
មាន់ ឲ្យដល់ព្រម ។ មេមាន់ដឹងថា កូនមាន់ទាំងឡាយប្រែប្រួលហើយ
រមែងទម្ងាយសំបកពងមាន់ យ៉ាងណា សូម្បីព្រះសាស្តាភីដូច្នោះ ទ្រង់
ជ្រាបថា ភិក្ខុនោះមានញាណចាស់ក្លាហើយ ទ្រង់ផ្សាយរស្មីទម្ងាយសំបកពង
គឺ អវិជ្ជា ដោយគាថាមានន័យអាទីថា ៖

**អ្នកចូរដកចេញនូវសេចក្តីអាល័យរបស់ខ្លួន ដូចបុគ្គល
យកដៃដកគុម្ពផ្កាល្អកក្រហមក្នុងសារទកាល អ្នកចូរ
ចម្រើនឡើងនូវផ្លូវដ៏ស្ងប់ ព្រោះថា និព្វានដែលព្រះ
សុគតសំដែងទុកហើយ ។**

ក្នុងវេលាចប់ព្រះគាថា ភិក្ខុនោះទម្ងាយសំបកពង គឺ អវិជ្ជា ហើយ
ក៏សម្រេចអរហត្ត ។ តាំងអំពីនោះមក កូនមាន់ទាំងនោះ ក៏ធ្វើទីនៃខេត្ត
ឲ្យល្អ ហើយត្រាច់ទៅក្នុងខេត្តនោះ យ៉ាងណា ព្រះមហាវិណាស្រពសូម្បី
នេះ ក៏ដូច្នោះ ចូលផលសមាបត្តិដែលមានព្រះនិព្វានជាអារម្មណ៍ហើយ ធ្វើ
សង្ឃារាមឲ្យល្អ ហើយត្រាច់ទៅ ។

បទថា ពលកណ្ណស្ស (នាយជាងឈើ) បានដល់ ជាងឈើ ។ ក៏
ជាងឈើនោះទ្រទ្រង់ទុកនូវកម្លាំង ពោលគឺ ឈើទ្រ រមែងនាំយកគ្រឿង
ឈើទៅបាន ព្រោះដូច្នោះ ទើបហៅថា ពលកណ្ណៈ^(១) ។ បទថា វាសិជដេ
(ត្រង់មានកាំបិត) បានដល់ ត្រង់មានកាំបិតដែលចាប់កាន់ ។

បទថា ឯត្តកំ វា មេ អដ្ឋ អាសវានំ ទីណំ (ថ្ងៃនេះអាសវៈរបស់
តថាគតអស់ទៅប៉ុណ្ណោះ) បានដល់ ក៏អាសវៈទាំងឡាយរបស់បព្វជិត រមែង
អស់ទៅអស់កាលជានិច្ច ដោយការលះ គឺ បព្វជ្ជា ដោយខទ្ទេស ដោយ
បរិបុច្ឆា ដោយយោនិសោមនសិការ ដោយវត្តបដិបត្តិ ។ អធិប្បាថា ក៏
កាលអាសវៈទាំងឡាយអស់ទៅយ៉ាងនេះ កិក្ខុនោះរមែងមិនដឹងថា ថ្ងៃនេះ
អាសវៈអស់ទៅប៉ុណ្ណោះ ថ្ងៃនេះអាសវៈអស់ទៅប៉ុណ្ណោះ ដូច្នោះ ។ ព្រះអង្គ
ទ្រង់សំដែងអានិសង្សនៃវិបស្សនាដោយឧបមាយ៉ាងនេះ ។ បទថា ហេម-
ន្តិកេន (ដល់វដ្តវរណា) បានដល់ ដោយហេមន្តសម័យ គឺ វដ្តវរណា ។

១ ភូមា = ដល់កណ្ណស្ស បានដល់ ជាងឈើ ។ ជាងឈើនោះប្រើកូនតឹង ដើម្បីកំណត់
ចំណែកឈើដែលល្ងៃនចេញចំណែកទាងក្រោម ហើយឈូសចំណែកដែលល្ងៃនចេញ
នោះ រមែងឈូសទ្វិមឈើនោះ ទើបហៅថា ដល់កណ្ណៈ ។

បទថា បដិប្បស្សម្ពុទ្ធិ (រមែងពុកផុយដោយនិយាយ) បានដល់ រមែងវិនាស
ទៅ ។

ក្នុងបទថា ឯវមេវ ខោ (ដូច្នោះដូចគ្នា) នេះ មានវិនិច្ឆ័យដូចត
ទៅនេះ ។ ព្រះសាសនា (ពាក្យប្រៀនប្រដៅ) គប្បីឃើញដូចមហាសមុទ្រ
យោគាវចរ ដូចទូក ការត្រាច់ទៅក្នុងសម្មាគររបស់អាចារ្យ និងឧបជ្ឈាយ៍
ក្នុងវេលាដែលខ្លួនមានវស្សាតិចជាង ៥ របស់ភិក្ខុនោះ ដូចទូកស្ទុះទៅមក
នៅក្នុងសមុទ្រ ភិក្ខុដែលមានសញ្ញាជនៈទាំងឡាយស្រាលស្មើនឹង ដោយការ
បន្ទោបង់ គឺ បព្វជ្ជា ដោយកិច្ច មានឧទេស និងបរិបុច្ឆាជាដើមនោះឯង
ដូចជ្រៅដែលចង់ទូកត្រាំក្នុងទឹកមហាសមុទ្រ ក៏ត្រូវធ្វើឲ្យរមាសស៊ីដាច់បន្តិច
ម្តងៗ វេលាដែលភិក្ខុជាវិនិស្សយបុគ្គកៈ (ផុតវិនិស្សយ) កំណត់កម្មដ្ឋាននៅ
ក្នុងព្រៃ ដូចវេលាដែលទូកត្រូវគេលើកឡើងទុកខាងលើគោក ជ័រ គឺ តណ្ហា
រមែងស្ងួតទៅដោយវិបស្សនាញាណ ដូចខ្សែរមែងពុកផុយទៅ ដោយខ្យល់
និងកំដៅថ្ងៃ ការរីករាយនៃចិត្តដោយបីតិ និងបាមោជ្ជៈ ដែលអាស្រ័យកម្ម-
ដ្ឋានកើតឡើង ដូចខ្សែដែលសើមដោយដំណក់ទឹកសន្សើម ក្នុងវេលាយប់

ការដែលសញ្ញាជនៈទាំងឡាយមានកម្លាំងថយចុះ ដោយបីតិ និងបាមោជ្ជៈ
ដែលសម្បយុត្តដោយវិបស្សនាញាណ ដូចផ្តៅចងទូកដែលត្រូវកំដៅដុត
ក្នុងវេលាថ្ងៃ និងត្រូវដំណក់ទឹកសន្សើមជឿមនៅក្នុងវេលាយប់ រមែងធ្វើ
ឲ្យវិនាសទៅ អរហត្តមគ្គញាណ ដូចភ្លៀងដែលធ្លាក់ចុះ ភិក្ខុអ្នកប្រាសាទ
វិបស្សនា ចម្រើនវិបស្សនាដោយអំណាចនៃអារម្មណ៍ មានពួក ៧ នៃរូប^(១)
ជាដើម កាលកម្មដ្ឋានប្រាកដច្បាស់ហើយ ក្នុងថ្ងៃមួយបានឧតុជាទីសប្បាយ
ជាដើម អង្គុយលើបល្ល័ង្កតែមួយ ក៏សម្រេចព្រះអរហត្តផល ដូចផ្តៅដែល
ចងទូកពុកផុយ ព្រោះទឹកភ្លៀងដែលធ្លាក់ចុះមក និងទឹកក្នុងមហាសមុទ្រ
កាលជាព្រះអរហន្តអ្នកអស់សញ្ញាជនៈហើយ លោកក៏អនុគ្រោះមហាជន
តាំងនៅរហូតអាយុខេយ្យ ដូចទូកមានគ្រឿងចងពុកផុយហើយ ក៏តាំងនៅ
តែមួយរយៈ កាលព្រះខ័ណ្ឌស្រពបរិនិព្វានហើយ ដោយអនុបាទិសេស-
និព្វានធាតុ ព្រោះការបែកធ្លាយនៃឧបាទានក្ខន្ធសង្ខារដែលមានចិត្តគ្រប់

១ វិសុទ្ធិមគ្គ មគ្គាមគ្គញាណធស្សននិទ្ទេស = បដិសន្ធិ និងចុតិ ១, ការិណាស ការចម្រើន
និងការរលត់ ២ , រូបកើតពីអាហារ ៣ , រូបកើតពីឧតុ ៤ , រូបកើតពីកម្ម ៥ ,
រូបមានចិត្តជាសមុដ្ឋាន ៦, រូបធម្មជាតិ (រូបទាក់ទងនឹងអនិច្ច្រិយទាំងក្រៅ) ។

-១៩១- មហាវគ្គទី ២ អដ្ឋកថា ភាវណាសូត្រទី ៧

គ្រង ក៏រកបញ្ញត្តិមិនបាន ដូចទូកដែលមានគ្រឿងពុកផុយទៅ ក៏បែកបាក់
ទៅដោយលំដាប់ រកបញ្ញត្តិមិនបាន ។ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សំដែងដល់
សញ្ញាជនៈទាំងឡាយមានកម្លាំងថយចុះ ដោយឧបមាទេវ ។

ចប់អដ្ឋកថា ភាវណាសូត្រទី ៧



អដ្ឋកថា អគ្គិក្ខន្ធាបមសូត្រទី ៨

ប្រៀបមនុស្សស្រីជាមួយគំនរភ្លើង

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង អគ្គិក្ខន្ធាបមសូត្រទី ៨ ដូចតទៅនេះ ៖

[៦៧] ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ទុកហើយ ព្រោះមានរឿងកើតឡើង ។
ក៏ការកើតឡើងនៃរឿងរបស់ព្រះសូត្រនេះ ខ្ញុំធ្លាប់ពោលទុកដោយពិស្តារ
ហើយ ក្នុងអដ្ឋកថាចូឡច្ឆរាសង្ឃាតសូត្រ ។ បទថា បស្ស្ច ទោ (អ្នក
ទាំងឡាយឃើញ... ឬទេ) កាត់បទជា បស្ស្ច នុ បានដល់ អ្នកទាំងឡាយ
ឃើញឬទេ ។ បទថា អាណិន្ទិត្វា (ក្រសោប) បានដល់ ឱបក្រសោប ។
បទថា ឧបនិសីទេយ្យ (ចូរទៅអង្គុយ) បានដល់ គប្បីចូលទៅអង្គុយជិត ។
បទថា ឧបនិបជ្ជេយ្យ (ដេក) បានដល់ គប្បីចូលទៅដេក ។ បទថា
អាណេចយាមិ (តថាគតនឹងប្រាប់) បានដល់ តថាគតនឹងពោល ។ បទថា
បដិវេទយាមិ (ពន្យល់) បានដល់ តថាគតនឹងពោលប្រកាស ជាសំគៀន
ឲ្យយល់ ។ បទថា វាលរជ្ជយា (ដោយខ្សែកន្ទុយសត្វ) បានដល់ ដោយ
ខ្សែដែលបុគ្គលវេញហើយ ដោយកន្ទុយសេះ និងកន្ទុយគោ ។ បទថា

បច្ឆោស្តី (ចំដើមទ្រូង) បានដល់ ត្រង់កណ្តាលទ្រូង ។ បទថា ផេណុ-
ទ្កេហកំ (ដូចថ្ងៃបណ្តើរកូន) បានដល់ ញ៉ាំងពពុះឲ្យផុសឡើង អធិប្បាយ
ថា ឲ្យតាំងឡើង ។ បទថា អត្តតំ (ប្រយោជន៍ខ្លួន) បានដល់ ប្រយោជន៍
ខ្លួនដែលជាលោកិយៈ និងលោកុត្តរៈ ទាំងប្រព្រឹត្តក្នុងភពនេះ និងភពមុខ ។
សូម្បីក្នុង ប្រយោជន៍អ្នកដទៃ និង ប្រយោជន៍ទាំងពីរ ក៏ន័យនេះដូចគ្នា ។
ពាក្យដ៏សេសក្នុងព្រះសូត្រនេះដែលគួរពោលទាំងអស់ បានពោលទុកហើយ
ព្រោះហេតុកើតនៃរឿង ក្នុងចូឡច្ចរាសន្និរាតសូត្រនោះឯង ។ ព្រះសាស្តា
កាលត្រាស់សូត្រនេះហើយ ទើបត្រាស់ចូឡច្ចរាសន្និរាតសូត្រ ។

ចប់អដ្ឋកថា អគ្គិកូន្តោបមសូត្រទី ៨



អដ្ឋកថា សុនេត្តអនុសាសនីសូត្រ ៩

ពាក្យទូន្មានរបស់សុនេត្តសាស្តាជាដើម

[៧០] សុនេត្តអនុសាសនីសូត្រទី ៩ មានសេចក្តីងាយហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា សុនេត្តអនុសាសនីសូត្រទី ៩



អដ្ឋកថា អរកានុសាសនីសូត្រទី ១០

ពាក្យទូន្មានរបស់អរកសាស្តា

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង អរកានុសាសនីសូត្រទី ១០ ដូចតទៅនេះ ៖

[៧១] បទថា បរិភ័ក្តំ (តិច) បានដល់ តិច គឺ តិចតួច ។ ពិត ហើយ ជីវិតនោះឈ្មោះថា មានប្រមាណតិចប៉ុណ្ណោះ ព្រោះមានកិច្ចនាទី តិចតួចខ្លះ ព្រោះដោយខណៈតិចខ្លះ ព្រោះតាំងនៅដោយខណៈតិចខ្លះ ។ ជីវិតនោះ ឈ្មោះថា លហុកំ (ល្បឿនរហ័ស) បានដល់ ព្រោះកើតរហ័ស រលត់រហ័ស ។ បទថា មន្តាយ ផោដ្ឋព្វំ (គប្បីដឹងបានដោយបញ្ញា) បាន ដល់ គប្បីពាល់ត្រូវដោយការដឹង អធិប្បាយថា គប្បីដឹងដោយបញ្ញា ។ បទថា បព្វតេយ្យា (ហូរចុះអំពីភ្នំ) បានដល់ ដែលកើតអំពីភ្នំ ។ បទថា ហារហារិនី (នាំទៅនូវវត្ថុដែលគួរនាំទៅបាន) បានដល់ អាចនឹងបន្សាត់នាំ វត្ថុដែលគប្បីនាំទៅបាន ដូចដើមឈើ ដើមបបូស និងដើមឫស្សីជាដើម ។ បទដ៏សេសក្នុងទីទាំងពួងនាយយល់ហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា អរកានុសាសនីសូត្រទី ១០

ចប់អដ្ឋកថា មហាវគ្គវណ្ណនាទី ២

ក្នុងវគ្គនេះ មាន ១០ សូត្រ ព្រះអដ្ឋកថា កែអត្ថ ០៩ សូត្រ



វិនយធរវគ្គវណ្ណនាទី ៣^(១)

អដ្ឋកថា បឋមវិនយសូត្រទី ១

ព្រះវិនយធរ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង បឋមវិនយសូត្រទី ១នៃវគ្គទី ៣ ដូចតទៅនេះ ៖

[៧២] បទថា អាបត្តិ ជាភាគី (ដឹងអាបត្តិ) បានដល់ រមែងដឹង

អាបត្តិនោះថា ជាអាបត្តិ សូម្បីក្នុងបទដ៏សេសសក់ន័យនេះដូចគ្នា ។

ចប់អដ្ឋកថា បឋមវិនយធរសូត្រទី ១



១ បិដក ជា វិនយវគ្គ ។

អដ្ឋកថា ទុតិយវិនយធរសូត្រទី ២

ព្រះវិនយធរ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុងទុតិយវិនយសូត្រទី ២ ទៅនេះ ៖

[៧៣] បទថា ស្វាគតានិ (ស្វាគំជំនាញ) បានដល់ មកល្អហើយ
 គឺ ចេះចាំដោយល្អហើយ ។ បទថា សុវិកត្តានិ (ចែករំលែកដោយល្អ)
 បានដល់ បែងចែកជាចំណែកទុកដោយល្អហើយ ។ បទថា សុប្បវត្តិនិ
 (បរិយាយល្អហើយ) បានដល់ ប្រព្រឹត្តទៅដោយល្អ ក្នុងទីដែលនឹកបានៗ
 គឺ សូត្របានយ៉ាងស្វាគំជំនាញ ។ បទថា សុវិនិច្ឆ័តានិ (មានវិនិច្ឆ័យល្អ
 ហើយ) បានដល់ វិនិច្ឆ័យហើយដោយល្អ ។ បទថា សុត្តសោ (ទាំង
 ដោយសូត្រ) បានដល់ ដោយវិកត្ត ។ បទថា អនុព្យញ្ជនសោ (និង
 ដោយអនុព្យញ្ជនៈ) បានដល់ ដោយខន្ធកៈ និងបរិវារៈ ។

ចប់អដ្ឋកថា ទុតិយវិនយធរសូត្រទី ២



អដ្ឋកថា តតិយវិនយធរសូត្រទី ៣

ព្រះវិនយធរ

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង តតិយវិនយធរសូត្រទី ៣ ដូចតទៅនេះ ៖

[៧៤] បទថា វិនយេ ខេ បទ បិតោ ហោតិ (ខ្ជាប់ខ្ជួននៅក្នុង
ព្រះវិន័យ) បានដល់ តាំងមាំនៅក្នុងលក្ខណៈនៃវិន័យ ។ បទថា អសំហីរោ
(មិនឃ្មេងឃ្មោង) បានដល់ មិនអាចនឹងឲ្យលះបង់ការប្រកាន់ក្នុងវត្តដែល
ប្រកាន់ហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា តតិយវិនយធរសូត្រទី ៣



-១៩៩- វិនយវគ្គទី ៣ អដ្ឋកថា ចតុត្ថវិនយធរសូត្រទី ៣

អដ្ឋកថា ចតុត្ថវិនយធរសូត្រទី ៤

ព្រះវិនយធរ

[៧៤] ក្នុងសូត្រទី ៤ នេះ មានសេចក្តីងាយហើយ ។

ចប់អដ្ឋកថា ចតុត្ថវិនយធរសូត្រទី ៤



អដ្ឋកថា បឋមវិណយធនសោតណសូត្រទី ៥

ព្រះវិនយធរណ្ណ

[៧៦] សូត្រទី ៥ នេះ ព្រះអដ្ឋកថាមិនបានកែអត្ថទុកទេ ។

ចប់អដ្ឋកថា សូត្រទី ៥



អង្គកថា ទុតិយវិនយធរសោកណសូត្រទី ៦

ព្រះវិនយធរល្អ

[៧៧] សូត្រទី ៦ នេះ ព្រះអង្គកថាមិនបានកែអត្ថទុកទេ ។

ចប់អង្គកថា សូត្រទី ៦



-២០២- មនោរថប្បវណ្ណី អដ្ឋកថាអង្គនរណីកាយ វគ្គមិនសង្រ្គោះក្នុងបណ្ណាសកៈ

អដ្ឋកថា តតិយវិនយធនសោតណសូត្រទី ៧

ព្រះវិនយធរណ្ណ

[៧៨] សូត្រទី ៧ នេះ ព្រះអដ្ឋកថាមិនបានកែអត្ថទុកទេ ។

ចប់អដ្ឋកថា សូត្រទី ៧



-២០៣- វិនយវគ្គទី ៣ អដ្ឋកថា បឋមវិនយធរសោកណសូត្រទី ៨

អដ្ឋកថា ចតុត្ថវិនយធរសោកណសូត្រទី ៨

ព្រះវិនយធរល្អ

[៧៩] សូត្រទី ៨ នេះ ព្រះអដ្ឋកថាមិនបានកែអត្ថទុកទេ ។

ចប់អដ្ឋកថា សូត្រទី ៨



អដ្ឋកថា សត្តសាសនសូត្រទី ៩

ពាក្យប្រៀនប្រដៅរបស់ព្រះសាស្តា

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង សត្តសាសនសូត្រទី ៩ ដូចតទៅនេះ ៖

[៨០] បទថា ឯកោ (ម្នាក់ឯង) បានដល់ មិនមានអ្នកទី ២ ។

បទថា រូបករដ្ឋា (ជាអ្នកគេចចេញចាកពួក) បានដល់ ចៀសចេញទៅហើយ គឺ ស្ងាត់ហើយ នៅឆ្ងាយហើយ ផ្លូវកាយក៏ឆ្ងាយចាកគណៈ ផ្លូវចិត្តក៏ ឃ្លាតចាកកិលេសទាំងឡាយ ។ បទថា អប្បមត្តា (មិនប្រមាទ) បានដល់ តាំងនៅហើយក្នុងការមិនប្រាសចាកសតិ ។ បទថា បហិតត្តា (បញ្ចូនចិត្ត) បានដល់ មានចិត្តតាំងមាំ ។ បទថា និព្វិទាយ (ដើម្បីសេចក្តីនឿយណាយ) បានដល់ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការធុញទ្រាន់ក្នុងវដ្តៈ ។ បទថា វិរាគាយ (ដើម្បីប្រាសចាកតម្រេក) បានដល់ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការលះបង់កិលេស មានរាគៈជាដើម ។ បទថា និរោធាយ (ដើម្បីការរលត់) បានដល់ ដើម្បី ប្រយោជន៍ដល់ការធ្វើមិនឲ្យប្រព្រឹត្តទៅបាន ។ បទថា រូបសមាយ (ដើម្បី ស្ងប់រម្ងាប់) បានដល់ ដើម្បីសេចក្តីរម្ងាប់កិលេស គឺ ដើម្បីមិនឲ្យកិលេស

ប្រព្រឹត្តទៅបាន ។ បទថា អភិញ្ញាយ (ដើម្បីសេចក្តីដឹងក្រែលែង) បាន
ដល់ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការលើកឡើងកាន់ត្រៃលក្ខណ៍ ហើយដឹងក្រែ-
លែង ។ បទថា សម្ពោធាយ (ដើម្បីត្រាស់ដឹង) បានដល់ ដើម្បីប្រយោជន៍
ដល់ការត្រាស់ដឹងធម៌ ពោលគឺ មគ្គ ។ បទថា និព្វានាយ (ដើម្បីនិព្វាន)
បានដល់ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវព្រះនិព្វាន ។

ចប់អដ្ឋកថា សាតុសាសនសូត្រទី ៩



អដ្ឋកថា អធិករណសមថស្សត្រទី ១០

វិធីរម្ងាប់អធិករណ៍

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង អធិករណសមថស្សត្រទី ១០ ដូចតទៅនេះ ៖

[៨១] បទថា ធម៌ដែលឈ្មោះថា អធិករណសមថា (សម្រាប់ រម្ងាប់អធិករណ៍) ព្រោះអត្ថថា រម្ងាប់ គឺ ញ៉ាំងអធិករណ៍ឲ្យចូលទៅដល់ ការស្ងប់រម្ងាប់ ។ បទថា ឧប្បន្តប្បន្នានំ (ដែលកើតហើយ) បានដល់ កើតឡើងហើយកើតឡើងទៀត ។ បទថា អធិករណានំ (អធិករណ៍) បានដល់ អធិករណ៍ ៤ នេះ គឺ វិវាទាធិករណ៍ ១ អនុវាទាធិករណ៍ ១ ភិច្ចាធិករណ៍ ១ អាបត្តាធិករណ៍ ១ ។ បទថា សមថាយ រូបសមាយ (ដើម្បីស្ងប់រម្ងាប់) បានដល់ ដើម្បីស្ងប់ និងដើម្បីចូលទៅរម្ងាប់ ។ គប្បី ប្រើសមថៈ ៧ ទាំងនេះ គឺ សមុខារិន័យ ១ សតិន័យ ១ អមុឡ្ហិន័យ ១ បដិញ្ញាតករណៈ ១ យេកុយ្យសិកា ១ តស្សបាបិយសិកា ១ តិណ- វត្តារកិន័យ ១ ។ ន័យក្នុងការវិនិច្ឆ័យសមថៈទាំងនោះ គប្បីកាន់យក អំពីអដ្ឋកថាព្រះវិន័យចុះ ។ ម្យ៉ាងទៀត ក្នុងអដ្ឋកថានៃសន្តិសុត្ត ក្នុង

-២០៧- វិនយវគ្គទី ៣ អដ្ឋកថា អធិករណសមថសូត្រទី ១០

ទីយនិកាយ ក៏បានពោលទុកពិស្តារហើយនោះឯង ក្នុងអដ្ឋកថាសាមគ្គាម

សូត្រក្នុងមជ្ឈិមនិកាយ ក៏បានពោលទុកដោយពិស្តារហើយដូចគ្នា ។

ចប់អដ្ឋកថា អធិករណសមថសូត្រទី ១០

ចប់អដ្ឋកថា វិនយធរវគ្គវណ្ណនាទី ៣

ក្នុងវគ្គនេះមាន ១០ សូត្រ ព្រះអដ្ឋកថាកែអត្ថ ០៥ សូត្រ

ចប់វគ្គដែលមិនស្រឡះចូលក្នុងបណ្ណសកៈ



អដ្ឋកថាព្រះសូត្រដែលមិនសង្គ្រោះចូលក្នុងវគ្គ

[៨២-៩០] តអំពីនេះទៀត ព្រះសូត្រ ៧ សូត្រ មានសេចក្តីងាយ
ហើយ ។ ព្រោះក្នុងព្រះសូត្រទាំងនេះ សូត្រណាៗ ឈ្មោះថា មានន័យ
ដែលមិនធ្លាប់ពោលទុកហើយ មិនមានឡើយ ដូច្នេះឯង ។

ចប់ព្រះសូត្រដែលមិនសង្គ្រោះចូលក្នុងវគ្គ





ចប់អង្គកថា

អង្គកថាសិកាយ សត្តកថាសិកាយ

ឈ្មោះ

បណ្ឌិតប្រាសាទ





រាយនាមសប្បុរសជន
ចូលរួមកសាងគម្រោងអង្គការ



លោកក្រអក្កបណ្ឌិត ប៊ុន សារ៉ាង	\$ 2.000 USA
ភិក្ខុ ចៅ សៀម វត្តអូស្រាលី	\$ 500 AUS
ភិក្ខុធម្មប្បញ្ញាណ សារីន វត្តពង្សីពុទ្ធបក្រ	
សហរដ្ឋអាមេរិក ព្រះនាងពុទ្ធបរិស័ទ	\$ 920 USA
ឧបាសក សោម រតនៈ ព្រះនាងភិរិយា និងបុត្រ	\$ 200 USA
ឧបាសក តាំង សុដល ឧបាសិកា ផ្សេងកែង	
ព្រះនាងបុត្រ និងចៅ	កុំព្យូទ័រ បត់មួយគ្រឿង

